le QUOTIDIEN®
du Saguenay — Lac-Saint-Jean

52 PAGES

30e ANNÉE Nº 88 cyberpresse.ca LE JEUDI 16 JANVIER 2003

Dépôt: 80¢ + taxes

LES ACTUALITÉS

Fusillade du 6 janvier

Policiers et citoyens s'expliquent

pages 6 et 7

Louisiana-Pacific

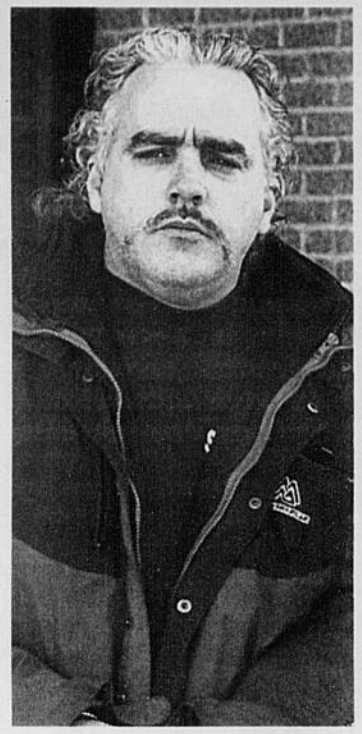
Les appuis aux grévistes se multiplient

page 10

Arrondissement de La Baie

549-4444
Les petites annonces
progrès dimanche LE QUOTIDIEN

00538907



Denis Desbiens, l'auteur présumé de la fusillade de la rue Gounod.

(Archives)

Deux autres accusations contre Denis Desbiens

par Serge Lemelin

(SL) - Deux accusations de méfait ont été ajoutées aux 21 chefs d'accusations portés contre Denis Desbiens l'auteur présumé de la fusillade de la rue Gounod dans l'arrondissement de Chicoutimi qui demeure sous les verrous en attendant la préparation de son procès.

Chaque accusation de méfait regroupe les dommages causés aux deux autopatrouilles, d'une part, et aux immeubles et véhicules privés d'autre part.

Des projectiles ont atteint quatre véhicules automobiles, un garage, la maison d'un voisin et celle dans laquelle Denis Desbiens se serait retranché pour tirer.

Les chefs d'accusations les plus importants ont rapport aux coups de feu tirés qui sont sanctionnables par un minimum de quatre ans de pénitencier qui s'ajoute à toute sentence.

Desbiens a été arrêté au cours de la nuit du 6 au 7 janvier dernier avec un revolver et un pistolet qui auraient servi à tirer 182 projectiles dont plusieurs en direction d'une policière et de deux de ses confrères qui sont arrivés sur les lieux d'une plainte de violence conjugale.

Enquête de Robert Pickton

Le juge avertit les journalistes

PORT COQUITLAM, C.-B. (PC) — Le juge à l'enquête préliminaire du présumé tueur en série Robert Pickton a prévenu les journalistes qu'ils pourraient être bannis du tribunal et condamnés à deux ans de prison s'ils violent l'ordonnance de non-publication.

«Je n'expulse personne mais les parties ont été averties, a déclaré le magistrat David Stone. Si ce n'est pas bien compris, si les problèmes persistent, alors nous commencerons à restreindre l'accès.»

L'ordre de la cour, qui a été épinglé à la porte de la salle d'audience, précise qu'aucune «conclusion, représentation ou décision portant sur la preuve ou sur la nature de la preuve» à l'audience préliminaire de Robert Pickton ne peut être diffusée. L'interdiction concerne toutes les formes de publication dans les journaux, sur Internet ou dans les médias électroniques.

La transgression de cette consigne constituerait une infraction au Code criminel et son responsable serait passible de prison. Il semble cependant que le magistrat n'ait pas l'intention d'imposer une peine aussi sévère.

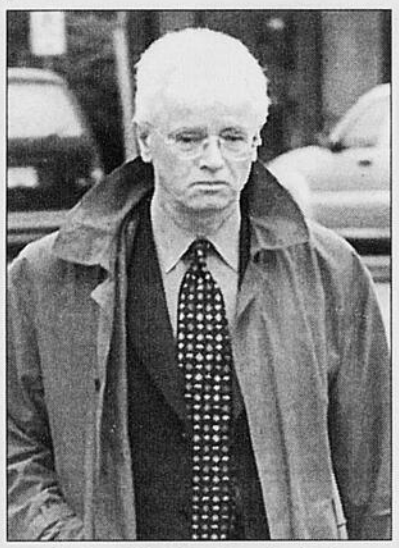
Même si l'avertissement s'adressait à tous les médias, le juge Stone a fait référence à trois d'entre eux — deux du «Seattle Times» et un de l'Associated Press (AP) — qui ont clairement manqué à leurs obligations. Le reporter de l'AP était le seul représentant de la presse américaine à la cour mercredi.

Le procureur de la Couronne Michael Petrie et le principal avocat de la défense, Peter Ritchie, s'entendaient pour dire que les premières journées de l'enquête avaient donné lieu à des infractions, tant aux Etats-Unis qu'au Canada.

D'après Me Petrie, plusieurs entreprises de presse du pays ont notamment violé «l'esprit de l'interdiction» en donnant des indications claires pour accéder aux sites Internet contenant des détails confidentiels.

Les avocats des médias se sont abstenus de contester l'ordre de la cour mercredi.

Le fermier de 53 ans est détenu depuis le mois de février dernier. Il est accusé du meurtre de 15 des 61 femmes — pour la plupart des prostituées — disparues du quartier Eastside de Vancouver depuis une vingtaine d'années. S'il est reconnu coupable, Pickton deviendrait le plus grand tueur en série de l'histoire canadienne.



Peter Ritchie, le principal avocat de Robert Pickton.

(Photo PC)

TRANSPORT

Un convoi transportant un chargement impressionnant a quelque peu perturbé la circulation sur les routes de la région, hier à Saguenay. Le lourd fardier a quitté l'arrondissement de Chicoutimi en direction de Saint-Nazaire. Il a emprunté les boulevards Saint-Jean-Baptiste et de l'Université, le pont Dubuc et la route 172. Le conducteur est arrivé à bon port avec son long chargement de poutrelles en aluminium.

(Photo Sylvain Dufour)

Charité

Céline a amassé 6,1 millions $

DETROIT (AP) — La prestation de Céline Dion lors d'un gala-bénéfice au Salon de l'auto de Détroit a eu tellement de succès que les organisateurs songent à donner une envergure nationale à l'événement.

Le Salon de l'auto de Détroit organise chaque année, lors de son ouverture, un gala dont les profits vont à des oeuvres de charité. L'événement est habituellement modeste. Mais cette année, Céline Dion y participait et 6,1 millions $ US ont été amassés. Des milliers de personnes ont attendu des heures pour entendre la diva, qui est la nouvelle porte-parole de Daimler-Chrysler.

«Nous n'anticipions pas ce genre d'impact», a avoué Jim Schroer, vice-président de Chrysler Group, une division de DaimlerChrysler.

Bob Sliva, vice-président de Scripps Howard Broadcasting, qui dispose d'une dizaine de stations de télévision et détient les droits sur le gala, a dit espérer que l'événement prendra de l'importance auprès du public. «Cela pourrait devenir un événement national.»

C'est pourquoi Scripps Howard tentera de diffuser l'événement à la grandeur des Etats-Unis, l'an prochain, donnant du coup plus d'envergure au Salon de Détroit et permettant d'amasser plus de fonds pour les oeuvres auxquelles le salon vient en aide.

Précision

(LT) - Dans son édition de lundi dernier, Le Quotidien publiait en page 3 une photo des dommages causés à deux résidences sur la rue Racine par une automobile.

Il était alors question d'un conducteur en état d'ébriété qui avait perdu la maîtrise de son véhicule avant d'aller s'immobiliser dans les deux résidences.

Il est important de revenir sur cet événement pour signaler que l'homme de 22 ans qui conduisait la voiture au moment de l'impact n'était pas en état d'ébriété. Il a perdu le contrôle en raison de la chaussée particulièrement glissante à cet endroit.

Dallaire n'y est pour rien

(SL) - Un ancien conseiller municipal âgé de 62 ans ne souhaite pas être confondu avec un homme de 47 ans accusé de conduite avec les facultés affaiblies à Jonquière.

L'ancien conseiller Bernard Dallaire croit que, malgré la différence d'âge, plusieurs personnes auraient pu le confondre avec l'accusé qui est détenu préventivement jusqu'à son procès comme un article le rapportait plus tôt cette semaine.

Pas possible

École des femmes et des maris

TAIPEH (AP) - Les couples de Taiwanais qui veulent se marier doivent retourner à l'école pour un bref cours d'éducation familiale avant de pouvoir convoler.

Le Parlement de Taiwan a voté mardi une loi «sur l'éducation familiale» exigeant que les couples en devenir prennent un cours de quatre heures sur la gestion de la famille. Ce cours donne notamment des conseils sur la manière d'élever les enfants ou encore d'équilibrer les comptes du ménage.

La nouvelle loi vise en fait à réduire le nombre de séparations en forte hausse dans l'île nationaliste, dont le taux de divorce est déjà l'un des plus élevés d'Asie. Elle oblige toutes les municipalités à dispenser cette formation aux futurs époux.

Météo

AUJOURD'HUI:
Ciel variable
Max.: -20 Min.: -25

VENDREDI:
Ensoleillé
Max.: -22 Min.: -26

SAMEDI:
Ensoleillé
Max.: -16 Min.: -27

Lever: 7 h 30 Coucher: 16 h 18

Marée

CHICOUTIMI
Basse à 08h00 (1m1)
Haute à13h40 (4m5)
Basse à 21h15 (0m8)
Haute à 02h15 (3m7)
LA BAIE
Basse à 07h10 (1m3)
Haute à 13h35 (4m9)
Basse à 20h10 (0m9)
Haute à 02h05 (4m1)

Sommaire

Arts	18
Bandes dessinées	20
Bourse	22
Détente	21
Décès	27-28
Finances	23
Horoscope	21
Petites annonces	24 à 26
Sports	29 à 35
Télévision	20

LE QUOTIDIEN
Édité par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Imprimé par: IMPRIMERIE
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
1051, boul. Talbot
Chicoutimi - G7H 5C1
545-4474
Internet: www.lequotidien.com

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

Sentence le 14 février

Quel sort mérite un pyromane qui mettait le feu aux étables ?

(SL) - Le pyromane qui mettait le feu aux étables et aux garages de Jonquière doit-il être envoyé au pénitencier pour une première sentence ou peut-il profiter d'une sentence «dans la communauté»?

La substitut du Procureur général, Nicole Ouellet réclame un séjour de deux ans et plus au pénitencier pour Johnny Perron, âgé de 19 ans, qui avait un antécédent d'incendie criminel à la Chambre jeunesse pour lequel il avait été condamné à 60 heures de travaux communautaires et une probation d'une durée d'un an.

SERGE LEMELIN
slemelin@lequotidien.com

Me Ouellet soumet que le fait d'avoir allumé des incendies entre le 8 octobre et le 24 novembre 2001, ainsi qu'entre le 7 et le 17 janvier 2002, constitue une récidive pendant une ordonnance de probation de garder la paix et avoir une bonne conduite.

Les incendies ont causé des dommages évalués à 1,2 million $ incluant la perte d'une vingtaine de bêtes brûlées vives dans leur étable remplie de balles de foin.

La juge Johanne Roy de la Chambre criminelle de la Cour du Québec prononcera la sentence le 14 février prochain, ayant entendu hier les arguments des avocats des deux parties.

Pour sa part, Me Michel Boudreault suggère que Johnny Perron, actuellement en liberté, puisse bénéficier d'une sentence de prison «dans la collectivité» qui pourrait comprendre douze mois d'assignation à domicile 24 heures sur 24. Il recommande un assouplissement de la sentence après un an en remplaçant l'assignation par un couvre-feu de nuit seulement et en mettant en vigueur plusieurs mesures de contrôle des allées et venues. À son avis, le juge Roy pourrait aussi compléter le tout avec l'ajout de 240 heures de travaux communautaires.

Me Boudreault soutient qu'une sentence de pénitencier est impensable dans un contexte d'incendies de granges et de garages, quand il se remémore qu'un pyromane qui avait mis le feu à des maisons habitées dans un quartier de Jonquière il y a quelques années a pu bénéficier d'un sursis de prison après une thérapie à la maison André-Bessette en Beauce.

Johnny Perron a suivi pendant trois mois le même genre de thérapie au même endroit et il y retourne jusqu'au 14 février, sous la surveillance des employés de la maison.

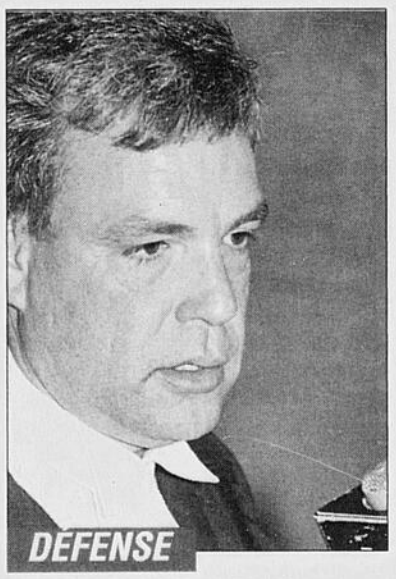
Victime

Hier, une des victimes assise dans la salle d'audience était peu impressionnée parce qu'il a appelé «les sentences de prison dans mon salon», se référant au sursis demandé par la Défense.

L'homme a perdu le fruit d'années de labeur en quelques heures et il a du protéger le reste de ses biens par l'installation d'une roulotte et l'embauche d'un gardien, tant que l'arrestation de Perron et de ses complices n'avait pas été faite.

«C'est un nul», a résumé la victime au sujet de Johnny Perron que l'agent de probation a décrit précisément comme un individu absorbé par la recherche d'excitation et d'attention.

Rappelons que Perron faisait partie d'un petit groupe de copains qui s'amusaient à mettre le feu à qui mieux mieux dans le secteur de Jonquière. En janvier 2002, 19 bœufs de boucherie et 3000 balles de foin avaient brûlé et causé une perte de plus de 200 000$ partiellement couverte par les assureurs. Deux autres personnes ont été condamnées à des peines d'emprisonnement avec sursis dans cette affaire pour un moins grand nombre d'incendies: Stéphane Bouchard (14 mois) et René Ménard (18 mois).



DÉFENSE

Me Michel Boudreault soutient qu'une sentence de pénitencier est impensable dans un contexte d'incendies de granges et de garages. (Archives)

PEINE

La substitut du Procureur général, Nicole Ouellet réclame un séjour de deux ans et plus au pénitencier pour Johnny Perron. (Archives)

L'hôpital au ralenti !

(CD) - Les activités sont réduites, aujourd'hui, à l'Hôpital de Chicoutimi. Journée d'étude des médecins spécialistes oblige!

Ainsi donc, il y aura moins d'activités aux cliniques externes qu'habituellement. Un ralentissement se fera aussi sentir aux services de radiologie et de médecine nucléaire. Les rendez-vous des personnes concernées ont d'ailleurs été annulés.

L'activité chirurgicale au bloc opératoire et en chirurgie externe est réduite. L'hôpital continue cependant à recevoir les cas d'urgence. Quant aux personnes dont la chirurgie est reportée, elles seront inscrites au programme opératoire dans les meilleurs délais, selon la directrice des communications et adjointe au directeur général, Suzanne Lévesque.

Il n'y a que l'urgence, l'unité de médecine de famille et le centre de prélèvements des rendez-vous à la clinique externe qui ne sont pas affectés par la journée d'étude des médecins spécialistes. Ces services sont donc accessibles à la population. Aussi, les médecins spécialistes assurent la garde dans tous les secteurs afin de répondre aux situations d'urgence.

Demain, toutes les activités reprennent normalement.

ACCIDENT

Le conducteur de la petite voiture de marque Acura, Sébastien Guimont, a perdu la vie sur le coup quand sa voiture est entrée en collision avec une camionnette sur le boulevard St-Anicet à La Baie. (Photo Rocket Lavoie)

Arrondissement de La Baie

Un mort dans une collision frontale

(LT) - Sébastien Guimont, 19 ans, de Laterrière, a perdu la vie quand sa voiture est entrée en collision avec une camionnette sur le boulevard St-Anicet dans l'arrondissement de La Baie.

Les policiers ont reçu l'appel au poste vers 3h55. La collision est survenue devant le 4442 dans un endroit connu sous le nom de la côte à Jovi.

Les premiers patrouilleurs arrivés sur les lieux ont immédiatement constaté la gravité de la collision. Le véhicule dans lequel prenait place la victime était complètement démoli. Les pompiers de Chicoutimi ont été appelés sur les lieux pour libérer la victime.

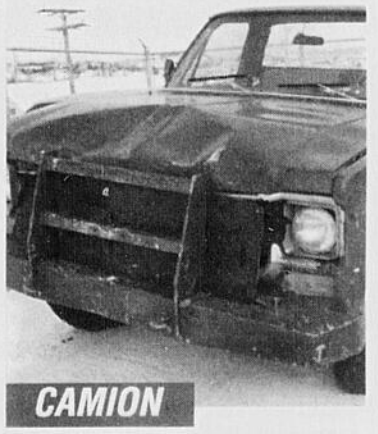
Selon le porte-parole du Service de police de Saguenay, Bruno Cormier, Sébastien Guimont est décédé avant son arrivée à l'urgence du Complexe hospitalier de la Sagamie où les médecins ont constaté son décès.

«L'enquête a démontré que l'alcool n'est pas en cause dans cette collision. Les patrouilleurs qui ont répondu à l'appel ont souligné que la chaussée était très glissante en raison du froid intense. Malgré le fait que les policiers aient demandé à ce que des abrasifs soient épandus, d'autres collisions ont été signalées au même endroit un peu plus tard dans la journée», a affirmé le porte-parole.

D'après le témoignage recueilli par les patrouilleurs auprès du conducteur de la camionnette impliquée dans la collision, la petite voiture de marque Acura qui circulait en direction de La Baie est partie en dérapage à la sortie d'une courbe. L'arrière de la voiture de la victime est donc allée percuté de plein fouet l'avant de la camionnette qui circulait en sens inverse. Le conducteur de la camionnette n'a jamais eu le temps d'effectuer une manoeuvre pour éviter la collision.

Les dommages à la camionnette, dont le conducteur n'a pas été blessé, sont mineurs comparativement à la voiture. Il faut mentionner que le pare-choc avant de cette camionnette a été remplacé par une lourde armature d'acier.

Contrairement à ce que l'on pourrait croire, la victime ne circulait pas nécessairement à une vitesse excessive au moment de l'impact. C'est du moins ce qu'avancent les policiers. Le dossier a été confié au coroner Michel Miron.



CAMION

Le pare-choc avant de cette camionnette a été remplacé par une lourde armature d'acier. (Photo Rocket Lavoie)

L'INFORMATION GOUVERNEMENTALE À L'HEURE DE LA RÉGION

Communication-Québec vous invite à visiter votre portail régional :

www.saguenaylacsaintjean.gouv.qc.ca

00523968

Québec

Les étudiants qui visitent le Salon de la formation professionnelle peuvent obtenir de l'information sur les différents programmes offerts dans la région. Un stand est notamment réservé à la formation des infirmières.
(Photo Rocket Lavoie)

Quand il est question de formation professionnelle, la mécanique ne perd pas sa popularité. Deux jeunes visiteurs ont consacré quelques minutes à un stand d'information sur ce programme.
(Photo Rocket Lavoie)

Formation professionnelle

Neuf centres font les yeux doux aux étudiants

(SE) - Depuis hier matin, la formation professionnelle fait les yeux doux aux étudiants de quatrième secondaire des commissions scolaires de la Jonquière et des Rives-du-Saguenay.

Neuf centres de formation professionnelle du Saguenay-Lac-Saint-Jean sont regroupés sous un même toit pour la troisième édition du Salon de la formation professionnelle, au Centre des congrès du Holiday Inn de l'arrondissement de Jonquière. L'événement prendra fin à 16h00, aujourd'hui, après avoir permis de mieux faire connaître la formation professionnelle et ses possibilités.

La formation professionnelle, estiment les principaux organisateurs du salon, est encore méconnue. Organisé par les commissions scolaires de la Jonquière et des Rives-du-Saguenay, le salon propose de l'information sur tous les programmes de formation professionnelle offerts par les quatre commissions scolaires de la région. Il y en a plus de 60. Ces programmes, en plus de quelques invités spéciaux comme Carrefour Jeunesse Emploi ou Accès Travail-Femmes, meublent les 70 stands du Salon.

«Le Salon poursuit deux objectifs, explique Denis Bédard, membre du comité organisateur. Il veut rejoindre la clientèle du secondaire pour faire connaître la formation professionnelle. Elle est toujours méconnue dans la population et les perceptions qui l'entourent sont souvent négatives même si elle dispose maintenant d'équipements très modernes. Oui, le cégep et l'université sont des choix intéressants mais la formation professionnelle existe aussi. Le Salon aide l'étudiant à faire son choix en toute connaissance de cause.

«L'autre volet est de faire connaître la formation professionnelle à la population en général, principalement aux parents. Le Salon est ouvert au grand public et il lui permet de savoir que la formation professionnelle existe, que des centres d'excellence sont en place. Nous ne sommes plus au temps des polyvalentes. Nous avons maintenant des centres d'excellence reconnus avec des équipements à la fine pointe et des investissements importants. Nous voulons le montrer à l'ensemble de la population.»

Denis Bédard rappelle qu'au moins la moitié de la population active oeuvre au sein du secteur professionnel. Il ajoute que 25 pour cent des travailleurs de ce domaine prendront leur retraite au cours des prochaines années. Les perspectives d'emploi s'annoncent donc très bonnes.

Les organisateurs estiment que le Salon atteint parfaitement ses objectifs.

«Le taux de fréquentation des jeunes dans les centres de formation professionnelle augmente, assure Denis Bédard. Les jeunes nous arrivent plus rapidement. Le pourcentage de jeunes qui passent directement du secondaire à la formation professionnelle est en progression.»

Collaboration

Coordonnatrice de l'événement, France Boulianne souligne pour sa part la grande collaboration des enseignants dans la préparation du Salon. C'est en grande partie grâce à leur travail bénévole si l'activité aura attiré plus de 3000 étudiants des écoles secondaires du Saguenay, cet après-midi, quand elle fermera ses portes.

Les étudiants, pendant leur passage au Salon, ne font pas que s'informer sur les programmes disponibles. Ils ont également un travail pédagogique à réaliser.

«Nous estimons que le Salon touche entre 4000 et 5000 personnes, signale France Boulianne. Les étudiants ont un travail à faire, un questionnaire à remplir. Parmi ceux qui sont vraiment intéressés à s'inscrire dans un diplôme de formation professionnelle, nous attribuons une bourse d'étude. Sa valeur varie entre 500 $ et 1000 $, selon le programme choisi. Les étudiants ne viennent pas juste passer le temps au Salon.»

La formation professionnelle est encore méconnue. Les jeunes qui se rendent au salon sont avides d'information surtout que les perspectives d'emploi sont très bonnes.
(Photo Rocket Lavoie)

On reconnaît le directeur des programmes au sein d'Épilepsie Canada, Jean Lavallée; M. et Mme Dallaire; le député fédéral André Harvey et la directrice générale de l'Association québécoise pour les personnes épileptiques, France Picard. (Photo Sylvain Dufour)

Personnes épileptiques

André Harvey remet une médaille à Mme Dallaire

(YB) - Le député fédéral de la circonscription Chicoutimi/Le Fjord, André Harvey, a remis hier à la présidente de l'Association régionale pour les personnes épileptiques (région 02), Andrée Dallaire, la médaille du jubilé de Sa Majesté la Reine ainsi qu'une attestation témoignant de la reconnaissance de cet organisme.

Tour à tour, le député Harvey, la dg. de l'Association québécoise de l'épilepsie, France Picard, que le directeur national des programmes au sein d'Épilepsie Canada, Jean Lavallée, ont fait ressortir lors de brèves allocutions la grande générosité, l'extrême loyauté, le dévouement sans faille, et l'implication bénévole exceptionnelle de Mme Dallaire.

Valeurs familiales

Ils ont fait ressortir par ailleurs la ténacité et la disponibilité de cette mère de famille de 4 enfants qui a su pendant près de deux décennies allier les tâches domestiques courantes à ses nombreuses activités au sein de l'Association pour les personnes épileptiques (02).

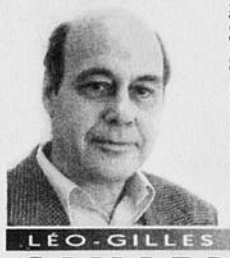
Se disant des plus émues de l'honneur qui lui échoit, Mme Dallaire a expliqué sommairement à l'auditoire que sans l'appui indéfectible de ses enfants et de son conjoint, elle n'aurait sans doute jamais pu accomplir autant pour la cause humanitaire à laquelle elle a consacré et consacre encore toutes ses énergies.

Centre Maria-Chapdelaine

La Fondation organise un radiothon le 30 janvier

DOLBEAU-MISTASSINI (LGS) – La Fondation du Centre Maria-Chapdelaine (CMC) organise un radiothon le 30 janvier afin d'acheter des équipements spécialisés pour le bloc opératoire.

L'objectif de la campagne de souscription est de 95 000 $ pour doter le bloc opératoire du centre d'un obturateur de vaisseaux sanguins (20 000 $), d'un analyseur de gaz (20 000 $) et d'une nouvelle table d'opération (50 000 $).



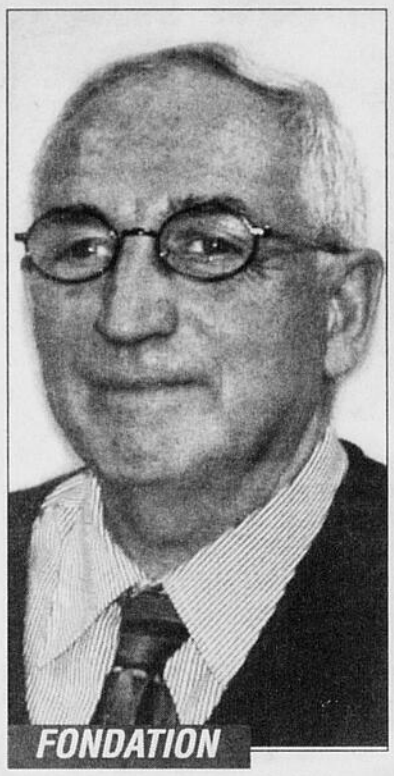
LÉO-GILLES
SAVARD
lgsavard@destination.ca

Ces appareils permettront de réduire le temps d'opération, les pertes sanguines et les douleurs des patients. Ils favoriseront le recrutement et la rétention des effectifs médicaux.

La présidence d'honneur est assumée par Jean-Yves Le Cavalier, un commerçant bien connu du milieu et membre du conseil d'administration du CMC. Les Chevaliers de Colomb sont partenaires dans l'organisation de l'événement et ils récolteront les dons par des visites dans les résidences du secteur. Ce jeudi 30 janvier, les gens pourront déposer leurs dons aux Centre de service de Dolbeau-Mistassini et de Normandin, dans toutes les caisses populaires de la MRC, dans le mail des Promenades du Boulevard ou en composant le 239-2525, des téléphonistes prendront leurs appels.

Les activités de cette vaste campagne de souscription seront diffusées sur les ondes de CHVD-FM. La population aura ainsi l'occasion de suivre tout au long de la journée, l'évolution de l'entrée des dons, entendre les appels à contribuer de personnalités locales, sous le signe de la bonne humeur dans un climat d'entraide. D'ailleurs, les employés du Centre Maria-Chapdelaine prennent une part active dans cette campagne de financement. Il y a la foule de patients soignés au CMC et leurs parents qui se manifestera.

Olivier Côté, président de la Fondation du CMC déclare : «La modernisation du bloc opératoire est un enjeu très important pour le Centre Maria-Chapdelaine, mais surtout pour l'ensemble de la population du territoire. La Fondation incite les citoyennes et les citoyens à donner généreusement afin d'acquérir collectivement, de meilleurs équipements pour nous assurer de meilleurs service. »



La modernisation du bloc opératoire est un enjeu très important pour le président de la Fondation du Centre Maria-Chapdelaine, Olivier Côté.

Sur présentation de ce coupon
PIZZA ROYALE
• Boissons gazeuses à volonté à l'achat de la nouvelle pizza «ORLÉAN AU POULET!»
• Obtenez une pizza x-large au prix de la large
(Promotions valides en salle)

Pour un temps limité!
-Buffet du midi à : 6,99$
-Buffet du soir à : (toute la semaine) 9,99$
-Buffet GRATUIT enfants de 5 ans et moins (en tout temps)
-Brunch du dimanche à seulement 6,99$
00538997

Passez un bel hiver avec LCR

ALASKA
Habits de motoneige pour adultes
• Modèle 2102
Rég.: 369,99 $
SPÉCIAL: 269,99$

LaCrosse
• Adulte
-60°
Bottes de motoneige
Rég.: 139,99 $
SPÉCIAL: 99,99$

Anorak 3 dans 1
• Modèles 2050, 654
Rég.: 129,99 $ 139,99 $
99$

NOMBREUX AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN

Chez Variétés LCR, on a tout pour garder la famille bien au chaud
• Vaste choix d'habits de motoneige et vestes d'hiver
• Réputées bottes SOREL et bottes de fourrure NANUK
• Gants, tuques, mitaines, sous-vêtements
00539074

Le spécialiste des vêtements et chaussures de travail
PLAN MISE DE CÔTE
APPROUVÉ ROBUSTE
OUVERT LE DIMANCHE APRÈS-MIDI
Les variétés LCR inc
Vêtements - Chaussures - Sécurité
CHICOUTIMI - LA BAIE - JONQUIÈRE
ALMA - ROBERVAL
CHICOUTIMI-NORD: 35, rue du Pont • 543-2735
CHICOUTIMI: 1915, boul. Talbot • 543-2477
LA BAIE: 362, rue Albert • 544-3305
JONQUIÈRE: 2132, rue Sainte-Famille • 542-8211
ALMA: 950, du Pont Nord • 668-5314
ROBERVAL: 946, boul. Marcotte • 275-2264

AVIS

25 ans

Sujet :
l'apprentissage de l'anglais

Pour tous ceux et celles qui auraient vraiment besoin de parler anglais, mais qui en remettent l'apprentissage année après année...

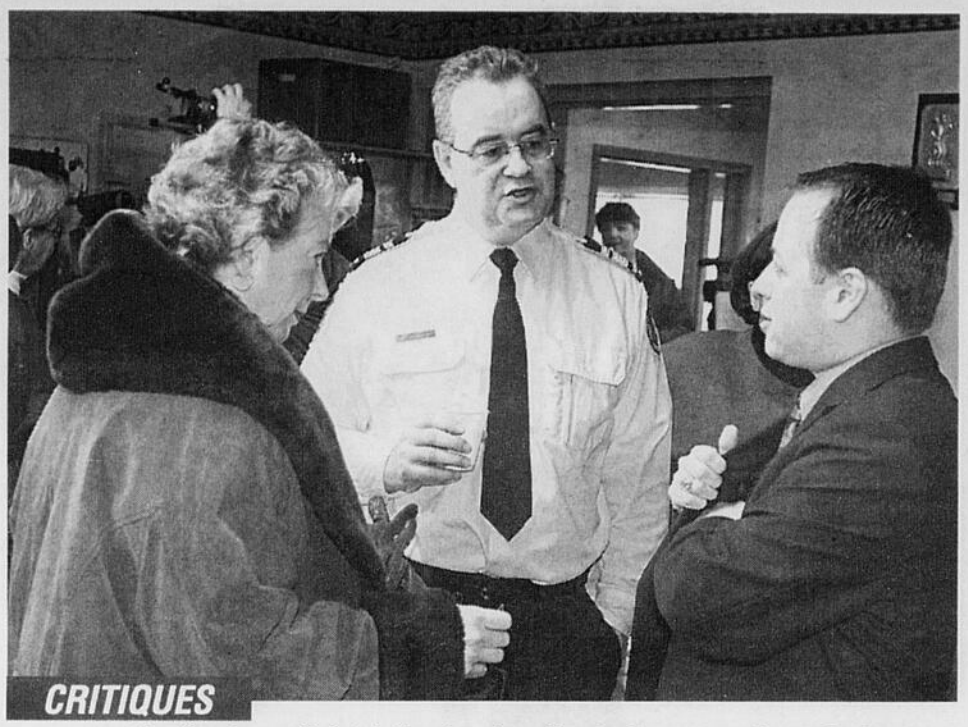
CLIC règle ce genre de problème depuis 25 ans.
Comment? Avec des programmes sur mesure, adaptés à vos réalités et à votre usage.

FORMULES :
en privé ou en petites équipes (3 ou 4 personnes)
OÙ ?
Dans 20 villes au Québec et ici au Saguenay – Lac-Saint-Jean
QUAND?
En tout temps

Si vous êtes à court d'excuses, NOUS VOUS ATTENDONS!

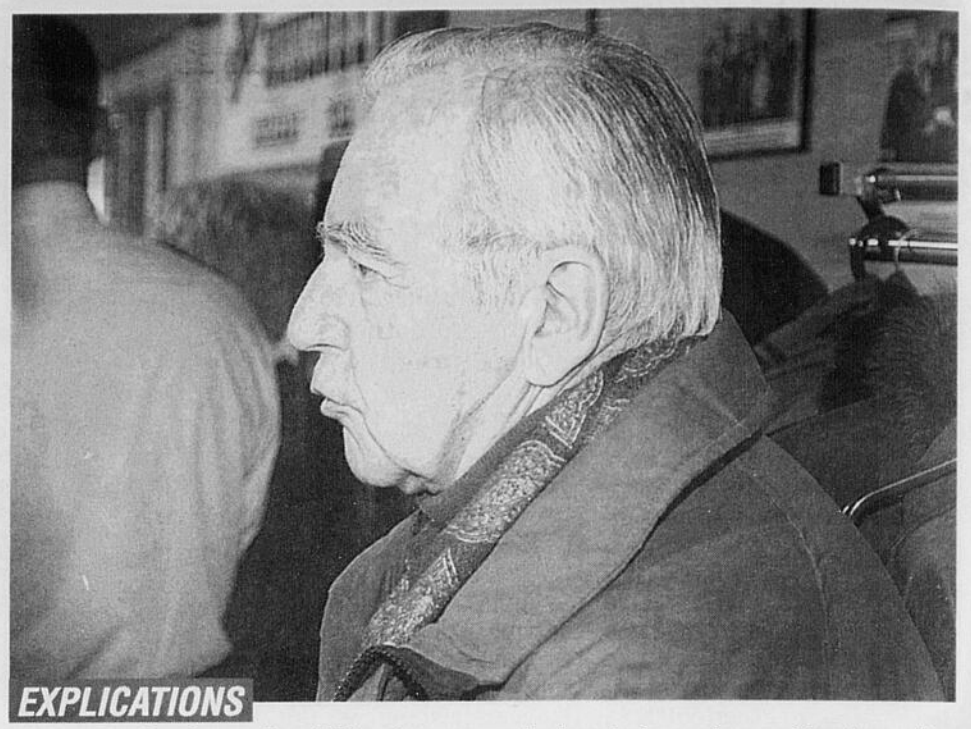
349,95$ et plus

Et si c'était votre tour?
clic et vous
Tél.: (418) 545-7446
Agréé à Emploi-Québec
00537261



Le directeur adjoint du Service de police de Saguenay, Pierre Fortier, a confirmé que les critiques des citoyens avaient été retenues pour que des correctifs soient apportés lors des prochaines opérations du genre.

(Photo Jeannot Lévesque)



Le citoyen Camil Plourde comprend mieux la façon de procéder des policiers lors de l'intervention du six janvier dernier. Il aurait aimé recevoir plus d'informations et cela plus rapidement.

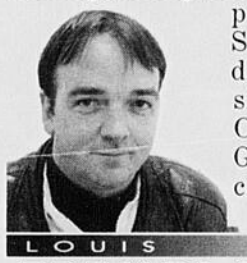
(Photo Jeannot Lévesque)

Fusillade du six janvier

Des citoyens discutent avec les policiers

(LT) - Certains citoyens des rues Gounod et Chopin, qui ont vécu aux premières loges la fusillade du lundi six janvier, dans l'arrondissement Chicoutimi, ont toujours de la difficulté à oublier ces trois heures qui ont transformé le secteur en champ de bataille.

Un peu plus d'une dizaine d'entre eux ont assisté, hier matin, à une séance d'information organisée par le Service de police de Saguenay et des professionnels du CLSC du Grand Chicoutimi : « des commentaires ou critiques », a souligné le capitaine Guy Labelle qui a dirigé l'opération le soir de la fusillade.



LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

L'objectif est d'expliquer aux citoyens ce qui s'est passé et de quelle façon nous avons mené l'opération tout en prenant note

En même temps, les professionnels du CLSC ont expliqué à ces citoyens qu'il était tout à fait normal d'éprouver certaines difficultés au lendemain de cette fusillade : «Il est normal que les gens ne se sentent pas vraiment normaux dans les jours qui suivent un tel événement puisqu'ils ont été plongés pendant un certain nombre d'heures dans une situation anormale. On peut présumer que des réactions surviennent dès la fin de l'événement comme plusieurs jours après», a indiqué le psychologue René Jacob.

Ceux qui souhaitent poursuivre la démarche pourront le faire sur une base individuelle avec les professionnels du CLSC. La séance d'hier n'avait pas pour objectif d'entreprendre une thérapie. Si jamais des personnes sentent le besoin de le faire, les thérapies se poursuivront sur une base individuelle.

Exemple

Pauline Brassard garde des séquelles des événements du lundi 6 janvier. Elle ne passe pas une journée sans penser à cette fusillade et à ses conséquences.

«Dès que je ne suis pas occupé à faire des choses, je pense à cette soirée. Hier (lundi soir), j'ai assisté à mon cours de danse et nous avons toujours une période de repos à la fin pour faire le vide. Je me suis mise à penser à cette affaire alors que nous devons faire le vide pour relaxer», a raconté Mme Brassard.

Comble de malheur, un mois avant la fusillade, le fils de Pauline Brassard a été coincé dans une prise d'otage survenue dans un immeuble à logements de Québec. Lors de cet événement, elle a vécu via la télévision l'événement tout en étant consciente que son fils était à proximité.

Elle a tout de même apprécié la rencontre organisée par le Service de police de Saguenay qui lui a permis de saisir la nature du travail des policiers dans le feu de l'action.

Explications

Camille Plourde, un autre citoyen dont la soirée du 6 janvier a été perturbée par la fusillade, a maintenant reçu les explications nécessaires à ses questions. Comme plusieurs citoyens, Camille Plourde aurait souhaité obtenir rapidement de l'information sur la situation pendant le déroulement de l'opération.

«Ce matin, les policiers ont expliqué pourquoi ils avaient réagi comme ils l'ont fait lors de la fusillade. Une fois que nous avons ces explications, ça permet de mieux comprendre.»

«Avec le nombre de balles tirées, nous sommes vraiment chanceux qu'il n'y ait eu aucune victime et pas même un seul blessé», a conclu le Dr Camille Plourde, un psychiatre à la retraite.

Le directeur-adjoint Pierre Fortier, membre de l'état major du Service de police de Saguenay, a pris bonne note des critiques des citoyens qui concernent principalement la communication des informations le plus rapidement possible aux citoyens coincés dans le périmètre de sécurité. L'inspecteur assure que cet aspect de l'intervention sera corrigé dans le futur.

Au sein des effectifs policiers, quatre agents ont été directement exposés au feu nourri du tireur Denis Desbiens pendant la fusillade. Les quatre policiers en question ont participé à une séance avec des professionnels la semaine dernière. Ils ont été en mesure de reprendre le travail depuis.

Le psychologue René Jacob soutient qu'il est tout à fait normal que des gens éprouvent des inquiétudes plusieurs jours après l'événement.

(Photo Jeannot Lévesque)

Photo de la Une

Le directeur-adjoint Pierre Fortier, membre de l'état major du Service de police de Saguenay, discute ici avec une femme qui a vécu la fusillade.

Pauline Brassard pense régulièrement aux événements survenus le soir du 6 janvier dernier alors qu'un individu a tiré près de 200 balles, à proximité de sa résidence.

(Photo Jeannot Lévesque)

Équipement utilisé

Les policiers refusent de discuter sur la place publique

par Louis Tremblay

(LT) - L'état-major du Service de police de Saguenay n'a pas l'intention de répliquer à la lettre ouverte de la conjointe d'un policier, publiée dans l'édition de mardi du journal Le Quotidien, qui parlait de l'état de l'équipement utilisé par le service qui fait en ce moment l'objet d'une évaluation.

Hier, le directeur Mario Giroux, qui assistait à la rencontre avec les citoyens, a refusé catégoriquement d'entreprendre un débat sur la place publique concernant l'équipement utilisé par les policiers. Il se limite à dire que ces discussions doivent se faire via les canaux réguliers. Ce qui signifie que le dossier est entre les mains du comité d'équipement.

Les deux seuls éléments disponibles pour l'instant concernent les armes de service utilisées par les policiers de Saguenay. Pour comprendre la politique existante, il faut revenir à la fusion municipale alors que trois corps policiers opéraient dans les villes de Chicoutimi, La Baie et Jonquière.

Au lendemain de la fusion, le nouveau service de police s'est retrouvé avec des policiers qui utilisaient trois armes différentes, en plus des enquêteurs qui dans certains cas travaillaient toujours avec le revolver à canon court de calibre .38 qui était considéré comme une arme dangereuse. Les autres armes utilisées étaient le revolver 357 magnum, le pistolet 9 millimètres (semi-automatique), et l'ancien revolver de calibre .38 à double action et chargé avec des balles de calibre 357 magnum.

Grand ménage

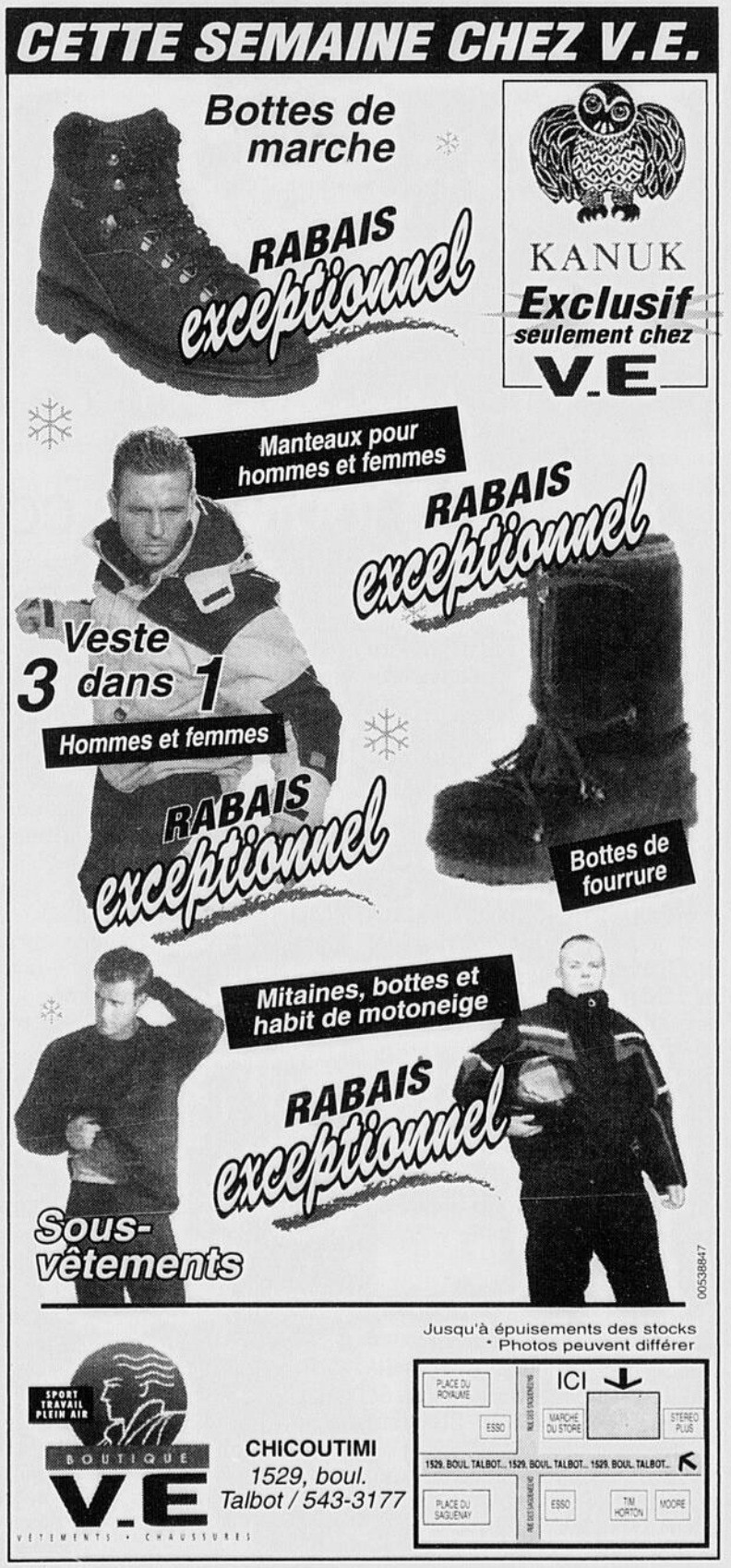
Le Service de police de Saguenay a fait le ménage dans les armes de service afin de doter chacun des policiers réguliers d'une arme de même calibre et d'éliminer l'ancien revolver de calibre .38. Le choix a donc été porté sur le pistolet 9 millimètres (semi-automatique), légèrement moins puissant que le 357 magnum mais plus précis et surtout muni d'un chargeur de 15 balles au lieu des six contenues dans le barillet du revolver 357 magnum.

La commande était de taille puisque pas moins de 90 armes de service devaient être remplacées du jour au lendemain. Il s'agissait d'une facture de près de 100 000 $ pour le remplacement de ces armes puisque le pistolet 9 millimètres semi-automatique se détaille à près de 1000 $ pièce à l'état neuf et ce, dans les marques Glock ou Smith & Wilson.

Le Service de police du Saguenay a profité de la disparition de plusieurs corps policiers municipaux au Québec intégrés à la Sûreté du Québec. Au lieu d'acheter des armes neuves à plein prix, la direction a opté pour des armes usagées provenant des corps policiers dissous. La facture a donc été de 300 $ de l'arme au lieu de 1000 $, pour une économie globale d'un peu plus de 60 000 $. Il ne manque en ce moment que les étuis spécifiques à ces pistolets.

La seconde étape de ce programme devrait permettre de fournir aux policiers surnuméraires des armes de même calibre. Encore là, le Service de police de Saguenay se tournera vers la Sûreté du Québec qui a récupéré des armes de service pratiquement neuves avec l'intégration des corps policiers municipaux. Les modèles disponibles sont le Glock 9 millimètres (arme de service utilisée par la Sûreté du Québec et certains corps municipaux), et le Smith Wilson 9 millimètres (arme de service utilisée par la Gendarmerie royale du Canada).

En ce qui concerne les gilets pare-balles, une évaluation est en cours dans les principaux services de polices du Québec. Les politiques diffèrent d'un service à l'autre et il n'existe en ce moment aucune directive précise quant à l'utilisation de cet équipement de sécurité. Le seul constat fait jusqu'à maintenant est que les jeunes policiers sont ceux qui portent le gilet pare-balles en permanence.



CONSEILS BEAUTÉ DE JOSÉE

L'épilation en toute sécurité!

Josée Lemieux

Vous pensez débuter un traitement d'épilation définitive, accordez-vous le luxe de savoir toutes les techniques qui s'offrent à vous. Avant les Fêtes, j'ai écrit sur la microtrolyse et j'ai été surprise que la plupart d'entre vous ne connaissiez que l'électrolyse et le laser. Mais la microtrolyse est une méthode d'épilation définitive reconnue depuis 10 ans et qui a fait ses preuves.

10 raisons de choisir la microtrolyse

1 • *C'est la méthode d'épilation définitive qui est la plus performante et la plus fiable.*

2 • *La microtrolyse vous débarrasse de vos poils ainsi que de votre duvet.*

3 • *La microtrolyse est sécuritaire pour votre peau.*

4 • *La microtrolyse ne laisse aucune marque de brûlure.*

5 • *La microtrolyse est sécuritaire pour votre santé.*

6 • *La microtrolyse est la méthode la plus économique.*

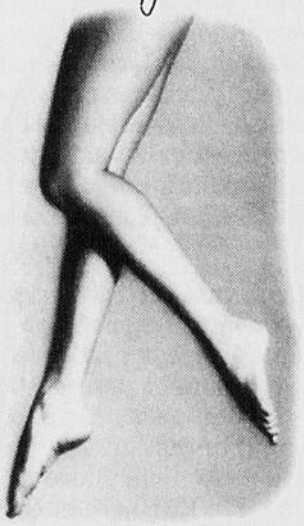
7 • *À l'intérieur de quelques traitements, la repousse de vos poils aura diminué de moitié.*

8 • *Pas de mauvaises surprises après quelques années. Le poil ne repousse pas.*

9 • *Le traitement peut s'effectuer avec un anesthésiant topique pour les régions les plus sensibles.*

10 • *La microtrolyse c'est la satisfaction garantie.*

Josée



Pour 3 jours seulement, appelez-nous pour une

CONSULTATION GRATUITE

Par la suite, à l'achat d'une heure, obtenez 1/2 heure GRATUITE.

Vous pourrez avoir la satisfaction d'avoir choisi la méthode d'épilation la plus performante, fiable, économique et surtout sécuritaire pour vous!

• Maquillage permanent

- *Service de tatouage*
- *Perçage corporel*
- *Microtrolyse*
- *Épilation*
- *Microdermabrasion*
- *Facial*
- *Facial japonais*
- *Traitements du corps*
- *Massage*
- *Pose d'ongles*
- *Pédicure*
- *Manucure*

INSTITUT MATIS PARIS

FUSION ESTHÉTIQUE

Informez-vous **698-0007**

218, Sainte-Anne, Chicoutimi

00535215

ÉDITEUR: Guy Granger ggranger@lequotidien.com
ÉDITEUR ADJOINT: Bertrand Genest bgenest@lequotidien.com

Commentaire

Sentiers de motoneige: le temps presse

RICHARD BANFORD
rbanford@lequotidien.com

On aurait espéré plus de neige, mais la quantité reste tout de même suffisante pour combler les besoins des visiteurs alléchés par les promesses des grands espaces blancs. Là n'est pas le problème...

Depuis plusieurs années, la région cherche un produit distinctif, original, voire exotique, pour se distinguer des autres régions du Québec en même temps que pour prolonger sa trop courte saison estivale. Il est là tout près, encore fallait-il l'exploiter intelligemment.

Le territoire des monts Valin, prolongements de la chaîne des Laurentides, offre un vaste terrain de jeu pour sports d'hiver comme on en retrouve nulle part ailleurs dans les secteurs habités du Québec. À une vingtaine de kilomètres du centre-ville de Saguenay, les adeptes des sports de glisse comme les mordus de la motoneige trouveront l'endroit idéal pour satisfaire leur passion.

Depuis déjà plusieurs années, les clubs de motoneiges entretiennent jalousement leurs pistes et développent de nouveaux sentiers à travers cette vaste étendue nordique où se fardent les fantômes d'hiver. Il aura fallu beaucoup de temps avant d'arriver à briser les barrières et partager le territoire entre tous les clubs concernés. Notre mentalité d'insulaire, à tendance sectaire, a considérablement freiné le développement de ce produit touristique unique, apprécié par tous les Québécois mais de plus en plus par les riches Américains et ceux d'Europe.

Clientèle

Maintenant que tout est en place pour accueillir une clientèle alertée par des magazines comme Paris-Match, National Geographic et par une campagne de publicité soutenue financièrement par les gouvernements, le flux touristique se bute à un nouveau problème. Les visiteurs doivent emprunter des sentiers mal entretenus, quand ils le sont.

Les clubs de motoneiges comptaient sur l'aide financière de la Fédération touristique régionale pour défrayer les coûts d'entretien d'une partie des 1000 kilomètres offerts aux motoneigistes. À 450 $ du kilomètre par saison, les 140 000 $ réclamés par l'association des clubs de motoneige ne représente même pas le quart des besoins engendrés par les coûts d'entretien des sentiers.

Si les chiffres paraissent considérables, il faut comprendre que les voies d'accès en provenance des autres régions du Québec font partie de l'ensemble de l'enchevêtrement des pistes à entretenir pour accéder au sanctuaire des monts Valin. Ce qui ajoute d'ailleurs au succès de ce nouveau segment de tourisme d'hiver désormais de plus en plus à la portée de la clientèle américaine.

Période des Fêtes

Peu avant la période des Fêtes, le représentant des 8 clubs de motoneiges de la région, Joseph Thomas, réclamait de l'aide financière de la part de la Fédération touristique régionale. Ce regroupement des activités touristiques de l'ensemble de la région occupe la grande partie de son budget à la promotion du produit touristique à travers l'ensemble du Québec.

Un poste budgétaire prévoit également le support financier pour des initiatives touristiques communes du type que cautionnent les clubs de motoneiges de la région. La FTR prétend cependant que l'entretien des sentiers touche plusieurs autres groupes comme l'UPA et les MRC et que les motoneigistes doivent s'assurer du concours de tout le monde avant d'obtenir son aide financière.

Des éléments un peu faibles pour justifier le refus de prendre part à l'essor touristique quand il s'agit justement de la raison d'être de l'organisme. Alors que la saison de motoneige atteint son apogée, vaudrait sans doute mieux éviter ce genre d'hésitation et profiter pleinement de l'avantage que nous offre notre géographie régionale et son climat particulier.

Au pire, si l'on n'arrive pas à s'entendre d'ici là fin de janvier, les associations de motoneigistes cesseront l'entretien des voies d'accès vers notre région, privant l'industrie touristique d'une clientèle importante. Il faut prendre la manne quand elle passe.

Que les subventions fournies par les différents paliers de gouvernement à la fédération régionale servent au plus pressé. Si la FTR a des comptes à régler avec les motoneigistes, qu'elle attende les saisons creuses. Elles viendront bien assez vite.

Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Le nom de toutes les confusions!

On ne sait pas encore dire et écrire correctement le nom qui a été donné à la ville. Ce matin, je reçois mon compte de taxes et je note deux erreurs sur l'enveloppe officielle de la Ville.

Au coin supérieur gauche, il est écrit «ville de Saguenay» (il aurait fallu un V majuscule, car c'est l'administration qui m'écrit). Dans mon adresse de destinataire, il est écrit «rue Papineau, Ville de Chicoutimi» (merci de maintenir Chicoutimi, mais le mot Ville est incorrect; je n'ai jamais résidé à «Ville de Chicoutimi» mais à Chicoutimi). On ne faisait pas cette erreur auparavant: la confusion qui entoure «ville de Saguenay» est en train de se répandre sur tous les noms de villes!

Ce matin encore, je lis dans Le Quotidien que «le taux de chômage s'est maintenu...à 11,4% à Ville Saguenay...» (il fallait écire: «à Saguenay» ou «dans la ville de Saguenay»).

C'est pas sorcier

Ce n'est pourtant pas sorcier. Il ne viendrait à l'esprit de personne de cette région de dire qu'il est allé à Ville de Québec ou que le taux de chômage est de 6% à Ville Montréal.

Si c'est aussi compliqué de nommer correctement notre ville dans les journaux, à la radio et à la télévision, dans les conversations, c'est que les gens sentent que le nom Saguenay est imprécis et confus. On est porté à le faire précéder du mot «ville» (avec ou sans «de», on ne sait pas)!

En juillet dernier, la Direction des communications de la Ville avait pourtant publié des annonces pleine page dans les journaux pour indiquer comment dire et écrire le nom de la ville. Peine perdue: même l'administration municipale ne respecte pas ces règles.

Problème

Quand une population entière se montre incapable d'apprendre à dire et écrire correctement le nom de sa ville, il y a un problème.

Montréal, Québec et les autres grandes villes fusionnées, ne connaissent pas ce problème. C'est le nom Saguenay qui ne convient pas pour désigner une ville. Un jour ou l'autre, il faudra se donner un vrai nom et se débarrasser de la confusion géographique et linguistique.

Il faut appeler un chat un chat, dit le proverbe. Ici, nous avons décidé d'appeler un chat un «animal». La ville a été appelée région. Pas surprenant que tout le monde soit mêlé, ici et ailleurs.

Jacques Tremblay,
(arrondissement de Chicoutimi),
Saguenay.

Critiquer pour critiquer

M. Bélair

Dans votre lettre d'opinion intitulée «L'Église refuse de changer», parue récemment dans Le Quotidien, vous condamnez l'Église parce qu'elle n'épouse pas tous les caprices de nos moeurs qui ne sont pas nécessairement recommandables.

Vous vous dites impliqué au service de l'Église et vous avez l'intention de continuer, c'est bien; mais comment conciliez-vous votre attitude négative avec votre foi?

Vos affirmations souffrent d'ignorance liturgique, en particulier quand vous affirmez que le «-Prions en Eglise» est désuet; que la messe «est toujours pareille»; que «la chorale exécute des chants que nous ne connaissons pas». Est-ce là ce que vous appelez la «perte de l'Église»?

Si on se donne la peine de mieux comprendre, on constate que les rites et les paroles sont nécessaires à l'intérieur d'une messe.

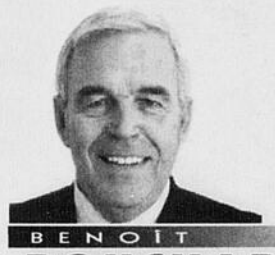
Soyons francs avec nous-mêmes et cessons de critiquer pour critiquer.

Benoit Fortin,
Saguenay.

L'humeur du temps

George W. Bush

Rendez-vous raté avec l'Histoire



BENOÎT
BOUCHARD
benbouch@re.cgocable.ca

C'est très difficile à comprendre pour les pauvres amateurs que nous sommes...

Alors que les enquêteurs de l'ONU poursuivent en Irak leurs inspections de sites potentiels d'armes biologiques ou de destruction massive, nous entendons presque le bruit des bottes des soldats américains et britanniques se préparant à envahir le territoire irakien.

Il me semble que la résolution des Nations-Unies a été jusqu'à maintenant respectée. Il faut un temps minimum pour observer, puis un temps raisonnable pour rapporter. Mais, de toute façon, George W. Bush a l'esprit ailleurs.

Le président américain a déjà décidé de compléter le travail que son père a amorcé en 1991. Cette fois, Saddam Hussein doit partir.

En fait, Bush n'a pas tout à fait tort...

Ne soyons pas naïfs. Saddam est un survivant parmi ces tyrans sanguinaires qui ont, pendant des décennies, persécuté leurs compatriotes. Il est de la même race que Pol Pot au Cambodge, Mobutu au Zaïre et Milosevic en Serbie.

Depuis 1979, Saddam Hussein a fait assassiner des membres de sa propre famille. Il demeure une bête nuisible qu'une société civile ne peut décemment laisser gouverner. Les autorités internationales doivent supporter la responsabilité d'avoir fermé les yeux depuis trop longtemps. Cet homme représente une menace que nous devons éliminer.

Une affaire de priorité

Mais la priorité, aujourd'hui, n'est pas l'Irak de Saddam Hussein. Al Gore, le candidat démocrate défait aux dernières élections présidentielles, déclarait récemment que les États-Unis n'ont pas été attaqués par Saddam Hussein mais par Oussama ben Laden.

Le terrorisme qu'on doit combattre est celui d'El Qaëda.

Nous avons reçu, depuis plus d'un an, de multiples signaux que le travail d'éradication n'était pas terminé: 200 morts à Bali, un navire français attaqué, des terroristes potentiels démasqués par dizaines. Même le conflit israélo-palestinien sur lequel Bill Clinton a œuvré avec tant de persistance menace de s'étendre à tout moment.

Bombe à retardement

La misère du peuple palestinien demeure une situation insupportable pour leurs frères musulmans. C'est une bombe qui finira par exploser. Mais George W. Bush garde les yeux fixés sur l'Irak.

Ce président aurait pu, au lendemain des attentats contre le World Trade Center et le Pentagone, profiter d'une sympathie spontanée et universelle à l'égard des Américains. Une situation exceptionnelle, même un support inespéré pour leur croisade contre le terrorisme. Le monde entier, incluant la majorité des pays arabes, dénonçaient cet acte de fanatisme et de barbarie. Il n'aurait fallu qu'un peu de modestie et de sincérité pour demander la collaboration de tous afin de combattre la terreur.

D'accord, les politiciens modestes n'existent pas... Si, quand même! Il y a autant de politiciens modestes et sincères que d'artistes ou de champions sportifs humbles!

Mais George W. Bush a fait pire. Il a accusé, il a menacé même des alliés potentiels! Il a oublié de remercier le Canada (pour une fois, il aurait pu y penser). Il a, de plus, informé les pays du monde entier qu'il pouvait agir sans eux. Militairement, bien sûr qu'il avait raison. Mais, au 21e siècle, même les États-Unis ont besoin de collaboration; la concertation est indispensable.

Au-delà de la force militaire

Le problème du terrorisme va au-delà de la force militaire. Le fanatisme est dans les esprits et les croyances; il est dans les frustrations; il est dans l'apprentissage des peuples opprimés; il est dans le désespoir que suscite la misère. Non seulement le président Bush et ses conseillers immédiats n'ont pas compris le besoin de canaliser la résistance au fanatisme, ils ont même changé de cible.

Après une courte manifestation de puissance en Afghanistan, avec des résultats plus ou moins concluants, ils se sont rapidement tournés vers l'Irak. C'est à coup de discours guerriers à travers l'Amérique qu'ils ont amorcé leur préparation pour un coup d'éclat dont personne ne veut.

Il est bien possible que George W. Bush ait sa guerre. La victoire ne serait même pas un exploit faute d'un adversaire de taille. Il est même probable qu'il obtiendra la collaboration forcée d'un certain nombre de pays, incluant évidemment le nôtre.

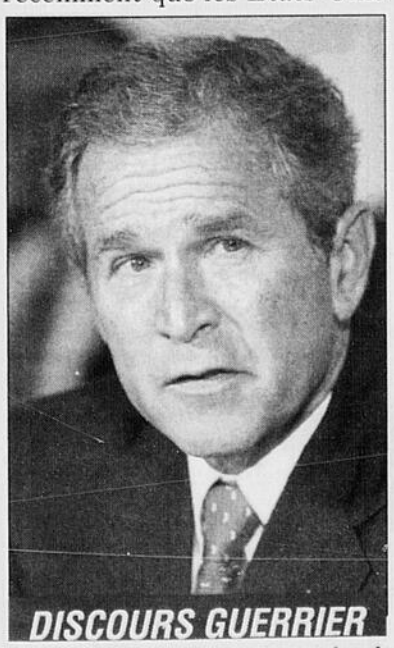
De l'huile sur le feu

Je suis davantage convaincu que ce conflit alimentera l'animosité de tous les peuples musulmans envers les États-Unis d'Amérique.

Depuis les années 60, les pays arabes ont développé une hostilité de plus en plus violente contre l'Oncle Sam. Les causes sont multiples. Le contrôle du pétrole, bien sûr. Mais la présence des troupes américaines en Arabie Saoudite, le déclin de la civilisation arabe, la collusion évidente entre le gouvernement américain et l'État d'Israël, ont accru, chez ces peuples, le désir de combattre l'impérialisme de l'Occident auquel nous serons associés bien malgré nous.

George Walker Bush avait l'opportunité d'apaiser, sinon de ralentir cette croisade de la terreur.

La guerre en Irak, si elle a lieu, sera un autre exemple éclatant que l'Histoire est souvent faite d'occasions ratées.



DISCOURS GUERRIER

Le discours guerrier de George W. Bush à l'égard de l'Irak et de son dictateur, Saddam Hussein, représente une autre occasion ratée pour l'orgueilleuse Amérique d'obtenir plus de compréhension de la part des peuples opprimés.

APPELS

Les nombreux appels à la mobilisation ont été bien reçus par l'ensemble de la population, par les politiciens et même par certains représentants du clergé, dans le dossier d'Agropur.

Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Quelle solidarité?

C'est avec surprise et stupéfaction que j'ai appris, le 11 janvier dernier, que les transformateurs laitiers et le syndicat des producteurs de lait du Saguenay—Lac-St-Jean avaient mandaté la firme d'avocats montréalaise Davie, Ward, Phillips & Wineberg, pour négocier l'acquisition des actifs d'Agropur situés à Chambord.

Évidemment, la population se rappelle le conflit récent entre Agropur et ses travailleurs. Nous nous rappelons aussi que les travailleurs furent, et sont encore appuyés dans leurs revendications, par les intervenants du monde agricole et syndical.

Les nombreux appels à la mobilisation régionale ont été bien reçus par l'ensemble de la population, par les politiciens et même par certains représentants du clergé. Le blocus effectué par les travailleurs, syndicats et politiciens, près du site de l'usine de Chambord, a contribué à cette mobilisation et a conscientisé une fois de plus l'ensemble de la population régionale à l'importance de se doter d'infrastructures locales et régionales, avec des propriétaires d'ici.

Décision irrévocable

Toutefois, force est de constater aujourd'hui que la décision d'Agropur est irrévocable et que les opérations de l'usine de transformation de lait ne reprendront pas sous sa gestion malgré les pressions régionales.

Les arguments et les enjeux sont pourtant fondamentaux pour notre région en déclin démographique. Il faut maintenir les emplois, surtout ceux à valeur ajoutée, tout en insistant sur l'importance de l'achat chez nous.

Dans ce dossier, une campagne de boycott a d'ailleurs été lancée par les producteurs de lait qui, comme d'autres travailleurs de notre région et leur famille, ont besoin de la solidarité régionale.

Or, à la première occasion, le Syndicat des producteurs laitiers, pour qui l'achat chez nous était si important et qui s'abreuve toujours dans l'«auge» de la solidarité régionale, mandate une firme d'avocats montréalaise pour négocier l'acquisition des actifs d'Agropur! Comme si aucune société d'avocats de notre région n'était en mesure de négocier adéquatement l'acquisition de ces actifs!

Bien sûr, on nous argumentera que le mandat a été donné à Me Lucien Bouchard, qui est originaire de la région, qui a été Premier ministre et député de Jonquière.

Certes, Me Bouchard est une personne compétente mais qui n'habite plus la région depuis de nombreuses années.

Compétence

Il y a des avocats et d'autres professionnels très compétents dans la région qui sont en mesure de mener à bien les négociations dans ce dossier. Sur la base du principe de l'achat chez nous et du maintien des emplois régionaux, les producteurs laitiers de la région sont montés aux barricades. L'ensemble de la population régionale a adhéré à ce principe.

Quelle attitude paradoxale et contradictoire de la part du Syndicat des producteurs laitiers d'embaucher une société d'avocats montréalaise. Quelle vision! Quelle cohérence! Quel sens du régionalisme et de la solidarité!

Lorsque les professionnels de la région monteront à leur tour aux barricades pour contrer l'attribution de mandats importants aux professionnels de l'extérieur ou qu'ils feront un blocus devant les bureaux du Syndicat des producteurs de lait, où seront les producteurs et transformateurs laitiers?

Les avocats et autres professionnels de la région doivent-ils avoir été des premiers ministres pour se dire assez compétents ou prestigieux au point de pouvoir obtenir des mandats du Syndicat des producteurs de lait de la région?

J'espère que les dirigeants du Syndicat des producteurs de lait pourront expliquer intelligemment à certains jeunes avocats ou autres travailleurs sortant des études pourquoi ils doivent s'expatrier dans les grands centres pour gagner leur croûte et acheter leur pain et leur beurre. Sachez, producteurs laitiers du Saguenay—Lac-St-Jean, qu'à partir d'aujourd'hui, on ne m'y prendra plus. Votre conduite est honteuse et disgracieuse.

Mais rassurez-vous, ma solidarité envers les jeunes et les travailleurs de notre région demeure intacte et je continuerai donc, malgré votre mauvais exemple, à acheter les produits régionaux et à faire appel aux professionnels de notre région.

Guy Aubin,
Alma.

Un ancien maire de la région pourrait effectuer un retour en politique. Raynald Boily vous en parle demain dans cette page.

Louisiana-Pacific de Chambord

Des enseignants appuient les grévistes

CHAMBORD (CC) - Les appuis moraux et financiers à l'égard des employés de l'usine de la Louisiana-Pacific de Chambord ne cessent de s'accumuler et, hier, c'était au tour des enseignants du cégep de Jonquière de se rendre sur place pour manifester leur solidarité à l'endroit de ces travailleurs, en grève depuis le 24 mai dernier.

CLAUDE COTE
clcote@saglac.qc.ca

Ils étaient une trentaine d'enseignants et cinq étudiants à bord lorsque l'autobus s'est arrêté devant l'usine où ils étaient attendus par quelques grévistes, dont Evans Simard, président du local 502 du Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier (SCEP-FTQ) qui regroupe les 163 travailleurs de la Louisiana-Pacific à Chambord.

Responsable de l'information au Syndicat du personnel enseignant du cégep de Jonquière, Pierre Demers croit qu'aucun travailleur de la région, de quelque allégeance syndicale qu'il soit, ne doit hésiter à manifester d'une façon ou d'une autre son appui à ces grévistes qui luttent pour la sauvegarde de droits essentiels. Comme l'a rappelé Evans Simard, les employés de la Louisiana-Pacific à Chambord se battent pour conserver un droit acquis, concernant leur régime de retraite. Conformément à la philosophie américaine, les propriétaires de l'usine voudraient remplacer ce régime de retraite à prestation déterminée par un RÉER collectif.

Volontaire

Secrétaire de ce syndicat de professeurs, Rachel Asselin a expliqué que le personnel enseignant du Collège de Jonquière avait accepté de contribuer sur une base volontaire à l'alimentation du fonds de grève des employés de la Louisiana-Pacific de Chambord. Environ le tiers des quelque 300 enseignants a signé le formulaire de prélèvements directs sur leur paye bihebdomadaire, et ce, pour une période indéterminée, c'est-à-dire jusqu'à la fin du conflit de travail. De son côté, le syndicat des profs versera un montant de 1000 $, comme contribution de base.

Quant à l'Association étudiante du cégep de Jonquière qui était représentée à l'événement d'hier par cinq de ses membres, sa contribution se veut surtout morale et symbolique. «Notre appui est d'autant plus important que c'est notre avenir à nous, les jeunes, que défendent ces travailleurs qui doivent lutter pour conserver des acquis aussi essentiels qu'un régime de retraite», a commenté Benjamin Desautels, membre de l'exécutif de l'association étudiante. Il a ajouté que les étudiants sont à 100 pour cent derrière les grévistes de Chambord.

Ce n'est pas la première fois que les collégiens du cégep de Jonquière appuient les enseignants de cette institution dans leurs actions. «En fait, nous nous appuyons mutuellement», a ajouté Pierre Demers.

Il se pourrait bien que d'autres syndicats d'enseignants collégiaux manifestent aussi de façon concrète leur appui aux travailleurs en grève à Chambord. Il y a notamment celui de Rimouski qui, selon Demers, s'est informé de la procédure à suivre pour contribuer monétairement au fonds de grève des employés de la Louisiana-Pacific. Si ce conflit soulève de la sympathie de la part de groupes extérieurs à la région, c'est que le président du local 502 du SCEP a eu l'occasion récemment, à Montréal, de s'adresser aux participants d'une réunion de la Fédération autonome des collèges (FAC) qui regroupe 17 unités syndicales à travers le Québec.

Allocation

Évidemment, cette solidarité régionale et même provinciale impressionne beaucoup les grévistes de la Louisiana-Pacific et leurs leaders syndicaux. «Même en haut lieu, nos dirigeants syndicaux n'ont encore jamais vu une pareille manifestation d'appui», affirme Evans Simard.

Grâce aux contributions financières versées par près de 50 000 travailleurs des quatre coins de la province, les grévistes de Chambord touchent un minimum de 400 $ par semaine comme allocation de grève, depuis le début de novembre dernier. Ce montant est majoré dans le cas de ceux qui ont une famille à pourvoir.

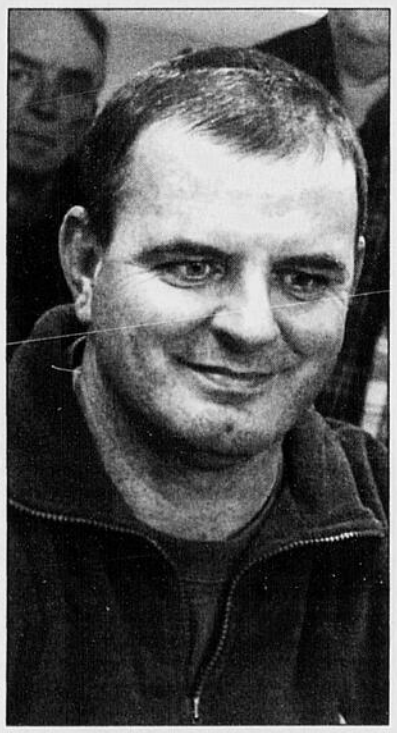
Dès lors, Evans Simard ne peut faire autrement que de dire que ça va bien. «A ce rythme-là, dit-il, nous pourrons tenir encore très longtemps, aussi longtemps qu'il le faudra, car il n'est pas question de retourner au travail sans être assurés de conserver nos acquis.»

Au tour du syndicat des enseignants du cégep de Jonquière de venir appuyer les grévistes de Louisiana-Pacific de Chambord. A l'avant, Pierre Demers, Rachel Asselin en compagnie du président Evans Simard devant un groupe d'enseignants et d'étudiants. (Photo Steeve Tremblay)

Chambord

Investissements dans l'usine

CHAMBORD (CC) - A Chambord, les travailleurs en grève de la Louisiana-Pacific demeurent d'autant plus confiants que le propriétaire continue à investir dans l'usine, en arrêt de production depuis le déclenchement de la grève le 28 mai dernier.



Evans Simard

Selon Evans Simard, président du local 502 du Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier (SCEP-FTQ), les propriétaires de l'usine ont installé une déchiqueteuse à panneaux. Cet équipement permettra de récupérer les rebuts de panneaux.

Si la direction de cette entreprise avait l'intention de fermer définitivement cette usine, elle n'investirait pas ainsi, selon Simard.

Lettre

D'autre part, les grévistes ont expédié à leurs patrons, hier, une grande boîte dans laquelle il y avait tout le papier déchiqueté des lettres que leur employeur avait envoyées à chacun, avant les Fêtes.

Dans cette lettre, la partie patronale expliquait la dernière offre qu'elle avait soumise à la table de négociation, avant le déclenchement de la grève. «Tout en apportant certaines modifications à cette dernière offre, nos boss ont tenté de négocier directement avec nos membres, sans passer par le syndicat», s'indigne Evans Simard.

Chacune de ces lettres est passée par la déchiqueteuse et le tout a été placé dans une boîte, renfermant en outre une pétition signée par les 163 travailleurs en grève.

André Laliberté
Agent immobilier affilié

VENDEZ VOTRE PROPRIÉTÉ
SANS TRACAS NI COMPLICATIONS
FAITES-MOI CONFIANCE!
Choisissez l'expérience et 18 années de performances reconnues
OPINION DE VALEUR MARCHANDE GRATUITE
690-5553
Sutton
GROUPE SUTTON-ACCÈS PLUS
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
00539569

Loto Québec — Résultats
TVA, le réseau des tirages

Tirage du 2003-01-15

1er numéro	2e numéro	3e numéro
871988	815646	643535
25 000 $ décomposable	50 000 $ décomposable	100 000 $ décomposable

Numéros «Télé»: 942613 (non décomposable) 891203 (non décomposable) 270121 (non décomposable)

Lotto 649 — Tirage du 2003-01-15
15 17 25 36 38 45
Complémentaire: (14)

Québec 49 — Tirage du 2003-01-15
01 22 34 35 45 47
Complémentaire: (39)

Banco — Tirage du 2003-01-15 — Banco Spécial
02 07 10 25 28 30 35 39 40 41
44 47 48 53 59 60 61 65 66 70

La Quotidienne — Tirage du 2003-01-15
3 4
789 6515

Extra — Tirage du 2003-01-15
NUMÉRO
801482

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.
Si vous avez un problème de jeu... MISE SUR TOI 1 866 SOS-JEUX

Loto Québec — Résultats
TVA, le réseau des tirages

Tirage du 2003-01-15

1er numéro	2e numéro	3e numéro
871988	815646	643535
25 000 $ décomposable	50 000 $ décomposable	100 000 $ décomposable

Numéros «Télé»: 942613 (non décomposable) 891203 (non décomposable) 270121 (non décomposable)

LOTS BONIS
Deux Mazda Tribute 4x4 (ou 30 000 $)
055119
992312
(non décomposables)

20 lots de 1 000 $ (non décomposables)

102807	330173	475961	692551
108373	335684	487398	706996
191668	351838	524300	729324
212160	406311	662182	816992
254245	449166	686090	876021

40 lots de 500 $ (non décomposables)

019130	296136	516638	729935
024485	307365	530308	745104
052569	307519	541039	753217
057513	315621	544808	788821
078626	317304	573942	793112
152969	322950	594776	816403
179934	344231	655783	838278
221679	476624	659331	901569
282490	480455	697309	905089
286297	500067	703912	940645

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.
Si vous avez un problème de jeu... MISE SUR TOI 1 866 SOS-JEUX

FUTURE SHOP

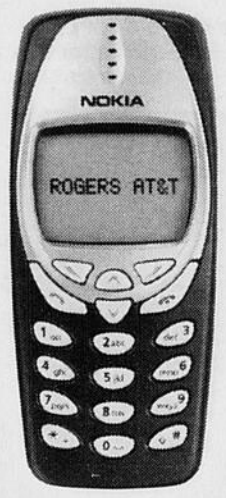
Venez voir ce que votre Future vous réserve.

Choisissez parmi une vaste sélection de téléphones cellulaires à moins de 100$ (Après rabais)

ROGERS AT&T COMMUNICATIONS SANS FIL

Téléphone numérique trimode Nokia 3320
- Choisissez l'activation en magasin et recevez 75$ sur le prix d'achat
- Choisissez l'activation à la maison et recevez 75$ de crédit sur facturation

NOKIA 3320 CodeWEB: 10021986



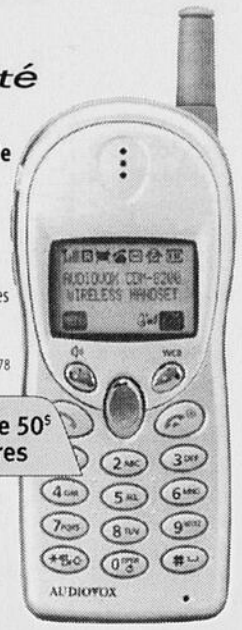
PRIX EN MAGASIN **124,99**
CRÉDIT D'ACTIVATION **–75,00***
REMISE POSTALE **–50,00***
GRATUIT*

*Nouvelle activation exigée sur des contrats de deux ans sélectionnés. Renseignez-vous en magasin.

Bell Mobilité

Téléphone numérique trimode Audiovox 8200
- Autonomie de 3 heures d'utilisation et de 6,5 jours en attente
- Alerte par vibration
- Sonneries téléchargeables et mémoire acceptant 100 contacts

8200ARGENT CodeWEB: 10019578



Prime crédit de 50$ en accessoires

PRIX EN MAGASIN **129,00**
REMISE POSTALE **–100,00***
29,00*

*Nouvelle activation exigée sur des contrats de deux ans sélectionnés. Renseignez-vous en magasin.

TELUS mobilité

Téléphone numérique trimode T206 à 1X de Sony Ericsson
- Prêt pour la transmission de données à haute vitesse 1X
- Composition activée par la voix
- Jusqu'à 3 heures de temps de conversation et 6 jours en mode d'attente
- Alerte par vibration

T206 CodeWEB: 10022180

PRIX EN MAGASIN **179,99**
RABAIS D'ACTIVATION **–150,00***
29,99*

*Nouvelle activation exigée sur contrat de trois ans. Renseignez-vous en magasin.

cicero

Téléphone sans fil à 900 MHz
- Appel en attente et afficheur
- Affichage à ACL sur 3 lignes
- Composition rapide de 10 numéros
- Réponse sur toute touche

CT205 CodeWEB: 10015466

ÉPARGNEZ 10$
49,99

SONY

Ordinateur de poche de 8 Mo Clié PEG-SL10
- Système d'exploitation Palm OS 4.1 avec câble USB • Écran monochrome à haute résolution (320 x 320)
- Fente pour bâtonnet de mémoire
- Éditez des documents en Word et Excel

PEG-SL10 CodeWEB: 10019832/22472

187,99

palm m130

Ordinateur de poche m130 à 8 Mo
- Écran à 65 536 couleurs avec commande de brillance • Fente d'extension SD/MMC
- Logiciel d'exploitation Palm OS 4.1 avec berceau USB• Pile au lithium-ion

m130 CodeWEB: 10013088/578

REMISE DE 100$
299,99
APRÈS REMISE
399,99$ - 100$ remise postale = 299,99$

12 Mois Aucun paiement, aucun intérêt†

sur les caméscopes numériques et les appareils photo numériques

*Avec votre carte Future Shop. Sur approbation du bureau de crédit. Achat minimum de 249 $ requis. Détail complet ci-dessous.

Appareil photo numérique
- 1 méga-pixel • Zoom numérique de 2x
- Mémoire interne de 4 Mo • Mode cinéma

120 CodeWEB: 10015647

149,99

Ajoutez un socle d'accueil HP pour seulement 99,99$ (10015629)

Appareil photo numérique
- 4,0 méga-pixels • Lentilles optiques 3x de Pentax
- Mode cinéma • Compatible avec le socle d'accueil pour appareil photo PhotoSmart

HP812 CodeWEB: 10015518

599,99

ÉPARGNEZ 100$
499,99

SONY

Caméscope Hi8
- Viseur couleur à ACL de 2,5 po • Zoom optique de 20x et numérique de 460x
- Fonction pour doublage facile • Night Shot™

CCDTRV108 CodeWEB: 10012765

ÉPARGNEZ 100$
1199,99

SONY

Caméscope à MiniDV
- Viseur couleur et affichage à ACL couleur de 2,5 po • Zoom optique de 10x et numérique de 120x • Bâtonnet de mémoire Memory Stick™ pour des prises photo à méga-pixels • Stabilisateur Super SteadyShot™ et Super NightShot™

DCR-TRV25 CodeWEB: 10014483

Des imprimés de qualité à partir de votre appareil photo numérique.

1. **Allez à www.Futurephoto.com enregistrez-vous (c'est gratuit).**
2. **Téléchargez vos photos dans votre propre album en ligne.**
3. **Commandez des impressions comme vous le désirez.**
4. **Faites livrer vos photos à votre porte.**

Livraison gratuite sur des milliers de produits

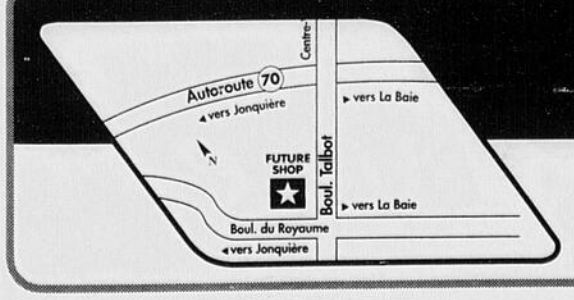
FUTURE SHOP.ca

Prix et produits en vigueur du 15 au 21 janvier 2003.
Une offre par client, aucun détaillant, ne peut être jumelée à une autre promotion, ne s'applique pas aux achats antérieurs. Voir détails en magasin.

†*Sur approbation du bureau de crédit pour les achats effectués avec votre carte Future Shop. Les offres de financement prolongé ne s'appliquent pas aux achats effectués à FUTURESHOP.ca. Il faudra effectuer un achat d'au moins 249,00 $ pour bénéficier de l'offre «aucun intérêt». Pour nos options «aucun intérêt»: l'intérêt est calculé tous les mois au taux de 28,8 % et sera éliminé à condition que: (1) les mensualités minimales soient versées et (2) le solde soit payé d'ici la fin de la période couvrant l'offre sans intérêt. Pour nos options «aucun paiement, aucun intérêt»: l'intérêt est calculé tous les mois au taux de 28,8 % après la fin de la période couvrant l'offre sans intérêt. Pour nos options «versements égaux, aucun intérêt», une mensualité sera débité sur votre compte jusqu'à la fin de la période couvrant l'offre sans intérêt et celle-ci sera payable au complet avant la date d'échéance mensuelle. Tous les prix et paiements sont sujets aux taxes applicables. Les taxes applicables doivent être payées lors de l'achat, sauf pour notre option «aucun intérêt pendant 90 jours». Le Client convient de verser tous les mois toutes les sommes en souffrance au Compte plus un paiement mensuel minimum (arrondi au dollar supérieur) correspondant soit à 3 % du solde au moment de la facturation, soit à dix dollars (10,00 $), selon la plus élevée de ces sommes (le «Paiement Minimum»). Le Client peut en tout temps rembourser le solde impayé, en partie ou en entier.

Si le solde quotidien moyen est de...	250$	500$	750$	1000$
...les frais de crédit pour une période de **30** jours seront de...	5,92$	11,84$	17,75$	23,67$
...les frais de crédit avec l'assurance FutureGuard pour **30** jours seront de...	8,40$	16,80$	25,20$	33,60$

POLITIQUE PUBLICITAIRE: Là où des rabais ou crédits de programmation sont indiqués, toutes les taxes devant s'appliquer sont calculées et doivent être payées sur le prix avant rabais ou crédit. Les frais d'affranchissement appropriés doivent être payés pour les remises postales. Les remises payables en dollars américains sont sujettes aux fluctuations dans la valeur des devises et peuvent faire l'objet de frais de traitement par les banques canadiennes. Future Shop n'est pas responsable des remises postales des fabricants. La disponibilité des produits varie selon le magasin. © 2002, Future Shop Ltée. Tous droits réservés. Le présent document ne peut être reproduit ni en tout ni en partie, ceci incluant l'information sur les prix, sous quelque forme que ce soit et par quelque procédé que ce soit sans l'obtention préalable d'une autorisation écrite de Future Shop. Les prix, produits et offres annoncés par l'InterBoutique de notre site web peuvent différer de ceux offerts dans les magasins Future Shop.



MAGASIN DE CHICOUTIMI :

2480, boul. Talbot
(418) 698-6701

HEURES D'OUVERTURE ÉTENDUES

Du lundi au mercredi 10h-20h
Jeudi et vendredi 10h-21h
Samedi 9h-17h
Dimanche 10h-17h

00538290

Fourre-tout

QUEBECISSIME

Le photographe Michel Tremblay a ressenti un peu de fierté quand il a vu, sur l'enseigne du Théâtre Saint-Denis, à Montréal que la troupe saguenéenne Québecissime était à l'affiche. La troupe de chanteurs fait son petit bonhomme de chemin et se produit maintenant sur les grandes scènes de la province.

ROGER
BLACKBURN
blackburn_roger@hotmail.com

Zoo

Il faut cesser de casser du sucre sur le dos de l'Aquarium de Québec. Ce n'est pas la première fois que la Vieille capitale vole des idées à la région pour attirer les touristes et ce n'est sûrement pas la dernière fois.

Ils aimeraient bien organiser un Carnaval-Souvenir comme celui de Chicoutimi et les Québécois de Québec attendent seulement que les organisateurs de Chicoutimi jettent l'éponge pour s'emparer du concept.

Pour doubler Québec sur le plan touristique, il faut que le Zoo de Saint-Félicien mette tout l'accent sur le nouvel atrium qui ouvrira ses portes au printemps et qu'il commence au plus vite le projet d'agrandissement des sentiers de la nature.

J'ai vu les projets d'expansion du Zoo sauvage de Saint-Félicien. C'est ça qu'il faut «clencher » au PC. Agrandir les sentiers de la nature de cinq fois leur superficie; aménager une piste cyclable sur le site; construire un « écolodge » (auberge) en plein centre des sentiers où les visiteurs pourront prendre leur café avec les caribous, les chevreuils et les orignaux en les observant de leur balcon, le matin et offrir les forfaits « dormir avec les loups » en permettant aux visiteurs de passer la nuit (en toute sécurité il va sans dire) au milieu d'une meute de loups.

Les gestionnaires du zoo ont des projets de cabanes dans les arbres pour passer une nuit près des animaux. Ils ont des projets d'écotourisme, de parcours découvertes, de parcours aventures et bien d'autres projets qui en fera le plus important parc nature, accessible et convivial du monde.

Fuck les ours polaires et l'Aquarium de Québec, Saint-Félicien aura de superbes ours grizzlis à montrer aux visiteurs. C'est de ça qu'il faut parler et mettre en valeur.

Y a-t-il quelqu'un qui voudrait investir 30 millions $ dans un produit qui a attiré plus de 9 millions, de visiteurs depuis son ouverture en 1960.

VENDEUSES

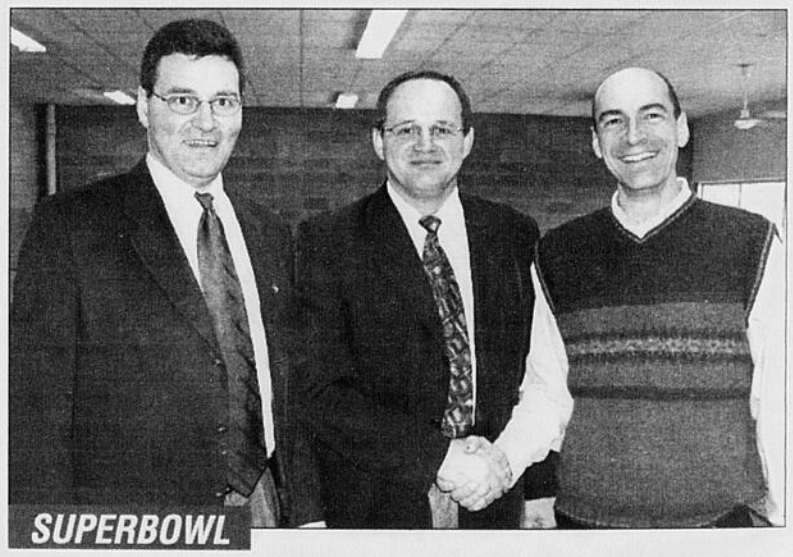
Lors du tournoi de hockey midget d'Alma, de nombreux bénévoles ont mis la main à la pâte afin de faire un succès de cet événement. C'est le cas de Lisa-Gabrielle Gagnon et Marie-Michel Fradette (la fille du président du tournoi, Michel Fradette) qui ont passé la fin de semaine à vendre des billets de participation aux nombreux visiteurs.

(Photo Steeve Tremblay)

ACCUEIL

Reconnu pour son accueil légendaire, le Tournoi de hockey midget d'Alma pouvait compter sur la collaboration de Jocelyne Turcotte et Jean-Benoît Pelletier qui s'occupaient de l'accueil à l'Aréna Mistook de Saint-Cœur-de-Marie.

(Photo Steeve Tremblay)



SUPERBOWL

Le comité Superbowl d'Alma est très heureux de souligner la participation de la Caisse populaire d'Alma en tant que commanditaire de l'événement qui se déroulera le 26 janvier, au Restaurant-bar Mario Tremblay d'Alma. Sur la photo, le directeur général Laurent Villeneuve est entouré du trésorier du comité Ralph Doyle et du président Louis Maltais.

(Photo Steeve Tremblay)

En bavardant

Horticulture

Une nouvelle année s'amorce pour la Société d'horticulture de Jonquière. Pour le lancement de leurs activités, l'organisme convie les personnes intéressées à un brunch conférence qui aura lieu le dimanche 26 janvier, au Holiday Inn Saguenay de Jonquière, à la salle William-Price, à compter de 10 h. Lors de la conférence, Stéphane Audet traitera des structures décoratives de jardin. Le coût est de 10 $ pour les membres et de 12 $ pour les non-membres. Il y aura présentation de la programmation pour l'année 2003.

BILLETS

Sans le concours des charmantes vendeuses de billets, le Tournoi midget d'Alma ne connaîtrait pas autant de succès. Sur la photo, nous retrouvons Véronique Audet qui accomplit admirablement ce travail au Centre Mistook de Saint-Cœur-de-Marie.

(Photo Steeve Tremblay)

Optimistes

Dans le cadre de leur campagne de financement, les membres du Club Optimiste de Saint-Félicien sont heureux de vous inviter à un souper-bénéfice de la Saint-Valentin qui se tiendra le samedi 15 février, à la Place centrale du Cégep de Saint-Félicien, à compter de 18 h. Il y aura de la fondue chinoise à volonté. Ce souper sera suivi d'une soirée dansante et quelques surprises attendent les invités dont de magnifiques prix de présence à gagner. On peut se procurer des billets au coût de 50 $ par personne, en communicant au 679-5217 ou au 679-9281, de même qu'au marché d'alimentation IGA et au dépanneur Couche-Tard de Saint-Félicien. Les profits seront utilisés exclusivement pour offrir aux jeunes de cette communauté des activités d'apprentissage qui leur permettront de développer leurs aptitudes et leur sens des responsabilités.

Couple et famille

Le Mouvement couple et famille de Dolbeau Mistassini propose une fin de semaine d'amoureux aux couples intéressés, les 7, 8 et 9 février au Motel Roberval. On s'informe au 276-0359.

Vivez l'unique, la magie et la splendeur
Voyez La Périchole!
00538494

3e Forum social mondial de Porto Alegre

Véronique Frigon croit que le règne de la pensée unique achève

(DB) - Militante de l'«altermondialisation» (l'autre mondialisation), Véronique Frigon, originaire de Dolbeau-Mistassini, fera partie de la délégation québécoise de 27 jeunes qui prendront part au 3e Forum social mondial de Porto Alegre, au Brésil, du 23 au 28 janvier.

Responsable du volet éducation jeunesse au Centre de solidarité international (CSI) du Saguenay-Lac-Saint-Jean), Véronique Frigon s'intéressera particulièrement à la démocratie participative et à l'avenir de l'eau.

La rencontre de Porto Alegre, qui regroupera plus de 100 000 participants, se veut l'antisommet de Davos, en Suisse, où les grands États (le G-7) décident de l'orientation économique de la planète.

DENIS BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com

«Nous ne sommes pas des casseurs de vitrines, se défend Véronique Frigon, référant aux grandes manifestations antimondialisation qui ont été très médiatisées. Nous voulons que d'autres valeurs que la rentabilité et la productivité soient prises en compte dans le mouvement de mondialisation.»

«Nous faisons pression sur les gouvernements pour que les droits humains soient respectés ainsi que l'environnement et la démocratie.»

La preuve n'est plus à faire sur les conséquences négatives de la mondialisation au Saguenay-Lac-Saint-Jean, cite-t-elle en exemple. Après le bois d'oeuvre, qui a coûté des milliers d'emplois, c'est l'éducation qui préoccupe la jeunesse, dit-elle.

Les étudiants du Québec ont d'ailleurs manifesté le 31 octobre dernier contre des dispositions de la Zone de libre échange des Amériques (ZLEA), qui menaceraient l'accès aux études supérieures.

Le mouvement de l'altermondialisation, indique Véronique Frigon, donne des résultats. «Nous avons fait entendre notre voix par l'intermédiaire du mouvement Salami dans le dossier de l'accord multilatéral d'investissement.»

Mme Frigon voit également une fissure dans la solidarité du G-7, «qui n'est plus aussi unanime sur une éventuelle guerre en Irak. C'est peut-être la fin de la pensée unique.»

La division du G-7 ne veut pas dire pour autant aux yeux de la Jeannoise que les groupes de pression seront à l'ordre du jour des décideurs politiques.

À Porto Alegre, Mme Frigon veut se faire la porte-parole de tous les organismes de la région «qui luttent pour une mondialisation qui respecte les droits humains». Elle souhaite également préparer la tenue du prochain forum où elle veut y porter les revendications de la région.

La Dolmissoise en sera à une deuxième participation au Forum social mondial. Elle a vécu une expérience de coopération internationale en Afrique de l'ouest, sous l'égide du Centre de solidarité internationale.

Véronique Frigon, du Centre de solidarité internationale, sera la seule représentante de la région au 3e Forum social mondial de Porto Alegre, au Brésil.

(Photo Steeve Tremblay)

Enquête possible sur la gestion forestière

QUEBEC (PC) — Même si la forêt québécoise est bien gérée, la population demeure inquiète, croit le ministre des Ressources naturelles François Gendron.

C'est pourquoi M. Gendron ne rejette pas l'idée qu'une forme d'enquête à cet égard puisse «sécuriser l'opinion publique». Il a mandaté le comité de suivi du Sommet des régions de lui soumettre des suggestions à cet égard.

«Ce comité me dira quelle est l'instance la plus appropriée pour sécuriser l'opinion publique», a dit M. Gendron mercredi devant la presse.

Le premier ministre Bernard Landry a lui aussi jugé pertinente une enquête. «Les probabilités d'une enquête sont très très hautes, car l'inquiétude est très élevée», a dit M. Landry.

Le même jour, l'artiste et cinéaste Richard Desjardins avait publié un document réclamant une enquête publique sur la gestion des forêts québécoises.

Dans ce document transmis au premier ministre Landry, M. Desjardins estime que les droits de coupe en forêt ont été établis en fonction de la capacité de produire des entreprises, et non en accord avec ce que la nature peut réellement offrir en régénération.

L'artiste demande en conséquence au gouvernement de mener une enquête indépendante sur la gestion forestière.

Le ministre Gendron n'a pas rejeté mercredi la suggestion de M. Desjardins, en dépit du fait que pour lui, la forêt québécoise demeure bien gérée.

Lors du Rendez-vous national des régions, en novembre dernier, les participants avaient créé un comité de suivi composé de représentants des diverses régions du Québec.

C'est à ce comité que M. Gendron demande de trouver une solution. Il leur demande d'émettre un avis sur la meilleure façon de réconforter la population sur l'avenir de la forêt québécoise.

Dans son plaidoyer, l'artiste Richard Desjardins rappelle que des problèmes d'approvisionnement forestier se posent actuellement en Gaspésie et se poseront bientôt en Abitibi, soit au moment où les forêts auront été coupées sans que les plantations artificielles ne soient prêtes à la coupe.

ÉBÉNISTERIE
ANDRÉ POTVIN inc.
Le meilleur choix ! Une qualité signée...
André Potvin
Propriétaire
Carol Girard
Concepteur/vendeur
163, rue Joseph-Gagné Nord, La Baie
544-2076 - Sans frais: 1-800-544-2076
Service de décoration Mme Gisèle Beaulieu
Armoires de cuisine • Armoires de salle de bains • Meuble personnalisé • Manteau de foyer •
• Escalier en stratifié • Comptoir de granit • Garde d'escalier • Base de bain
Service de concept personnalisé de cuisine et salle de bains (estimation gratuite)
Visitez notre site web www.andrepotvin.ca
00535525

restaurant MAYA 味佳
BUFFET À VOLONTÉ
MIDI ET SOIR
• Mets canadiens (tourtière, pizza, lasagne et plus encore)
• Mets chinois et fruits de mer
JOURNÉE FAMILIALE DU DIMANCHE
BRUNCH 7,50 de 9 h 30 à 13 h 30
SOUPER 9,95 de 16 h à 20 h
Également SALLE DE RÉCEPTION: pour groupe jusqu'à 80 personnes (avec buffet si désiré)
PROMOTION DU MOIS
DU LUNDI AU MERCREDI
SOUPER 2 pour 1
BUFFET À VOLONTÉ 16,95 pour 2 pers. ou 8,50 $ par pers.
JEUDI 10,95 par pers.
VENDREDI ET SAMEDI SOIRS 13,95 par pers.
Enfants 10 ans et moins: 5 $
Enfants 3 ans et moins: GRATUIT
310, av. du Pont Nord, Alma
662-4811
00538294

TAUX HYPOTHÉCAIRES

1 AN 3,90%† Marché 5,10 %
3 ANS 4,65%† Marché 6,00 %
5 ANS 5,20%† Marché 6,45 %
Taux garantis jusqu'en juillet 2003
Des services gratuits*, offerts 7 jours sur 7.
Le meilleur taux, tout simplement
(418) 548-8387 ou 1-888-331-7685
www.multiprets.ca
Multi-Prêts COURTIER HYPOTHÉCAIRE
MULTI-PRÊTS HYPOTHÈQUES COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
* Hypothèque résidentielle, propriétaire occupant.
† Taux sujets à changement sans préavis.

16-01-2003	Ouvert		Fermé							
Institutions	6 mois	1 an	6 mois	1 an	2 ans	3 ans	4 ans	5 ans	7 ans	10 ans
Banque CIBC 15-01				4,90	5,60	6,00		6,45		
Banque HSBC Canada 15-01	5,95	5,95	5,55	4,90	5,60	6,00	6,20	6,45	7,35	8,25
Banque Laurentienne 10-01	5,95	5,95	5,55	4,90	5,60	6,00	6,20	6,45	7,30	8,00
Banque de Montréal 15-01	5,95	5,95	5,55	4,90	5,60	6,00	5,20	6,45	7,35	7,90
Banque Nationale 15-01	5,95	5,95	5,55	4,90	5,60	6,00	6,20	6,45	7,30	8,00
Banque Scotia 15-01	5,85	5,85	5,45	4,80	5,50	5,90	6,10	6,45	7,20	
Banque Royale 15-01	5,95	5,95		4,90	5,60	6,00	6,20	6,45	7,35	7,90
Caisses populaires 15-01	5,95	5,95	5,55	4,90	5,60	6,00	6,20	6,45	7,30	7,90
Clarica (La Mutuelle) 15-01		5,95	5,55	4,90	5,60	6,00	6,20	6,45	7,55	7,90
La Capitale Ass. MFQ Inc. 15-01		5,94	5,49	4,89	5,59	5,99	6,19	6,44	6,79	
Promutuel Capital 15-01	5,55	5,90		4,90	5,50	5,90	6,20	6,45	7,50	7,80
SSQ Vie 15-01	5,95	5,95		4,90	5,60	6,00	6,20	6,45		
TD Canada Trust 15-01	5,55	5,95		4,90	5,60	6,00	6,20	6,45	7,35	7,90
Trust Royal 15-01	5,95	5,95		4,90	5,60	6,00	6,20	6,45	7,35	7,90

Compilation: LOUISE VOYER

00538179 TABLEAU, LE SOLEIL

Afin de recruter des étudiants

Le cégep de Jonquière lance son guide

par Daniel Côté

(DC) - Déjà heureux d'avoir échappé aux baisses de clientèle qui affligent maintes institutions, le cégep de Jonquière tentera de prolonger sa bonne fortune cette année, grâce au lancement d'un guide intitulé «Pour un choix d'avenir. Le cégep qui s'impose».

Il s'agit d'un document de 16 pages conçu par le Service des communications et de l'information scolaire. Présentant les options offertes par le collège, il a été imprimé à 117 000 exemplaires qui seront bientôt distribués dans tous les foyers du Saguenay-Lac-Saint-Jean. «Nous avions l'habitude d'effectuer une campagne publicitaire avant la date limite de la période d'admission, le 1er mars. Cela servait bien nos intérêts, mais cette fois-ci, nous voulions soutenir davantage les personnes indécises», a affirmé le directeur général du cégep, André Carrier, lors d'une rencontre de presse tenue hier, dans l'arrondissement Jonquière.

Le but premier du guide consiste à orienter les étudiants à travers le dédale que constituent les 28 programmes offerts par le cégep (dont 16 exclusifs à l'échelle régionale). On y trouve aussi la liste des métiers et professions auxquels chaque formation donne accès, un moyen de prévenir les choix malheureux et de valoriser les cours qui ne font pas le plein d'étudiants. «Le milieu du travail s'est complexifié. Si on connaissait davantage certains programmes, il y aurait moins d'écart entre le nombre de diplômés et les besoins du monde du travail», plaide Marielle Brown, coordonnatrice du Service des communications et de l'information scolaire et professionnelle.

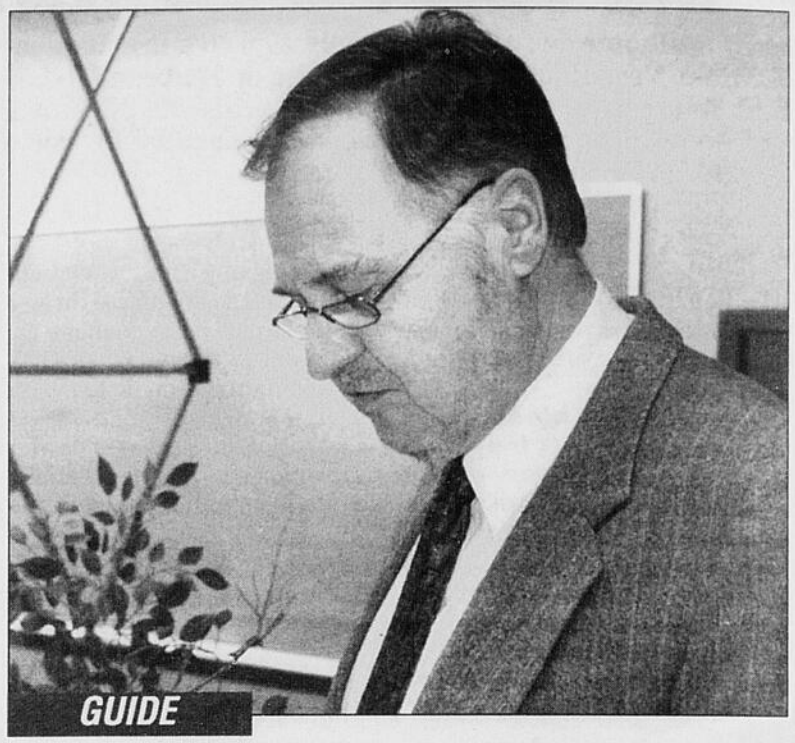
Plateau historique

La production du guide a nécessité une mise de fonds de 16 000 $, ce qui représente une somme légèrement supérieure à ce que le cégep de Jonquière injectait dans ses campagnes de promotion de facture traditionnelle.

Pour justifier cet investissement, la direction invoque le rendement du courrier postal, qu'elle dit 50% plus efficace que la formule des encarts publicitaires insérés dans les journaux. Elle rappelle également que sa vocation régionale l'oblige à déborder de l'arrondissement Jonquière, d'où ne provient que la moitié de sa clientèle.

«Ici et dans Charlevoix, nous regroupons 3700 étudiants cet hiver, dont 80% sont originaires du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Depuis dix ans, c'est le plateau historique atteint par notre institution et grâce au guide, nous souhaitons nous y maintenir», fait observer Marielle Brown.

Si ses attentes sont comblées au printemps, il est possible que le cégep reprenne cette formule en vue de la session d'hiver. Le cas échéant, la version papier du guide sera de nouveau accompagnée de son jumeau virtuel, un site WEB qu'on peut explorer en cliquant à l'adresse www.jonquiere.qc.ca.



Le directeur général du cégep de Jonquière, André Carrier, a profité de la tenue d'une rencontre de presse hier, au coeur de cette institution, pour présenter un guide intitulé «Pour un choix d'avenir. Le cégep qui s'impose».

(Photo Rocket Lavoie)

Réforme des institutions démocratiques

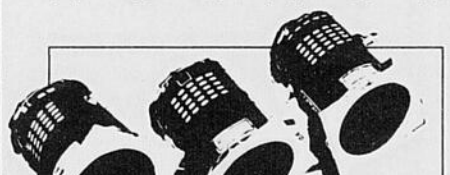
Les gens de la région sont très intéressés

(JDLS) - La réforme des institutions démocratiques est une question qui préoccupe beaucoup de gens dans la région, s'il faut en croire les propos de Claude Béland, président du Comité directeur des États généraux, qui commente ainsi la consultation publique qui s'est déroulée à Saguenay, l'automne dernier.

«La consultation publique à Saguenay a été très enrichissante. La rencontre a permis de mieux comprendre les attentes de la population», a énoncé M. Béland. Après être passé au Saguenay-Lac-Saint-Jean, le comité a poursuivi sa tournée qui a pris fin le 27 novembre, dans la capitale nationale.

Le comité directeur analyse présentement les propositions recueillies lors de cette consultation populaire qui s'est tenue dans 20 villes du Québec afin d'élaborer les propositions qui seront soumises aux États généraux les 21, 22 et 23 février prochain, au Centre des congrès de Québec. Les recommandations seront ensuite acheminées au gouvernement au début de mars. À l'occasion de la rencontre régionale, le 23 octobre dernier, l'ancien député Hubert Desbiens avait résumé avec force le consensus populaire qui prévalait dans l'assistance en lançant : « Il faut foutre le gouvernement hors de l'Assemblée nationale. » Les citoyens suggéraient la séparation du pouvoir exécutif, représenté par le chef du gouvernement et ses ministres, du législatif constitué de la députation. Le système politique proposé s'inspirait davantage d'un modèle présidentiel à l'intérieur duquel le chef n'est pas choisi par les membres d'un parti mais élu au suffrage universel. L'exemple de Lucien Bouchard, premier ministre et député d'un comté avait été cité comme un non-sens, par des intervenants lors de cette consultation.

AGENCE



Au féminin
... et au masculin
École de mannequins et hôtesses

Session hiver 2003

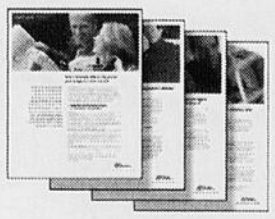
- Enfants
- Adolescents(es)
- Adultes (hommes et femmes)

Début des cours
de perfectionnement féminin, mannequins et hôtesses:
SEMAINE DU 10 FÉVRIER
Inscription: 20 au 22 JANVIER de 15 h à 20 h
930, rue Chabanel, Chicoutimi
Pour information et inscription: **549-6666**

00539509

NOS SOLUTIONS RER
VOUS PERMETTRONT DE FAIRE FACE AUX MARCHÉS LES PLUS DIFFICILES

Contactez-nous pour obtenir une trousse d'information gratuite, qui comprend le rapport spécial
Votre stratégie RER en 10 points pour préparer votre retraite

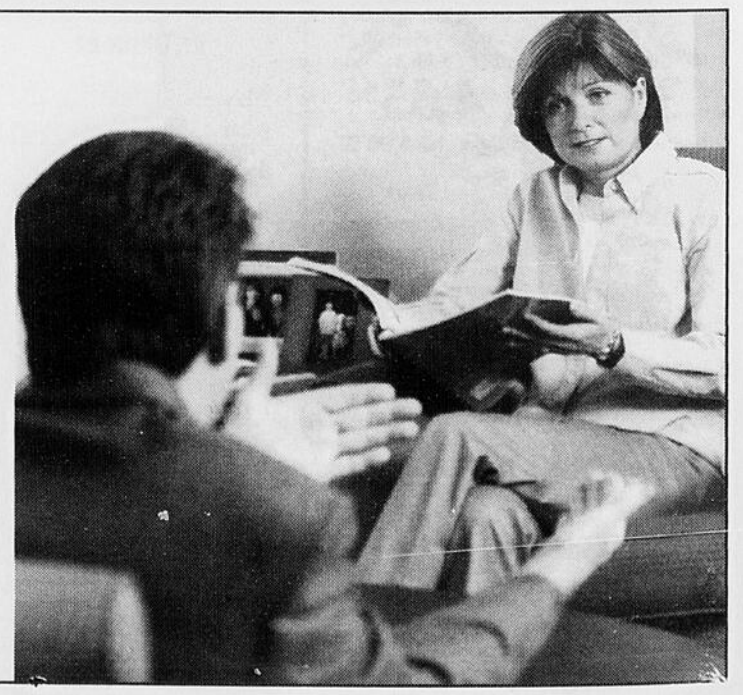


1 866 280-3077
www.groupeinvestors.com

Groupe Investors
DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE

MC Marques de commerce de Groupe Investors Inc. Utilisation sous licence par les sociétés affiliées.

00539210



Équité salariale

La patience des commissaires a des limites, dit Rosette Côté

Par Catherine Delisle

(CD) - Les entreprises du Saguenay-Lac-Saint-Jean/Côte-Nord et du Bas-St-Laurent/Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine, comptant de 10 à 49 personnes salariées, sont les plus nombreuses de tout le Québec à avoir terminé leurs travaux portant sur l'équité salariale, soit 47 pour cent contre 39 pour cent.

C'est ce qu'a annoncé, hier, au Cercle de presse du Saguenay, la présidente de la Commission sur l'équité salariale, Rosette Côté. Jusqu'à maintenant, elle reconnaît qu'elle a été très patiente à l'égard des entreprises délinquantes, car elle comprend qu'elles ne sont pas encore à l'aise avec la loi. »Mais grouillez-vous», a-t-elle ensuite lancé, faisant entendre par là qu'elle ne privilégiera pas toujours le dialogue. Certes, elle n'est pas pressée de sortir le «batte» de baseball, mais s'il le faut, elle le fera. Quoi qu'il en soit, tôt ou tard, les entreprises devront payer la note .Car, les sommes qui sont dues aux employés devront leur être versées de façon rétroactive au premier novembre 2001. Sur les 35 000 entreprises au Québec comptant de 10 à 49 personnes salariées, il y a six entreprises sur dix qui n'ont rien fait et qui contreviennent donc à la loi. Elles ont intérêt à y voir si elles ne souhaitent pas voir débarquer la Commission. Plus que l'égalité salariale qui assure le même salaire pour les mêmes emplois, la loi sur l'équité salariale, adoptée en 1996, oblige les entreprises à réaliser un exercice de comparaison d'emplois exercés par des femmes et des hommes, ces emplois non identiques ayant des valeurs équivalentes.

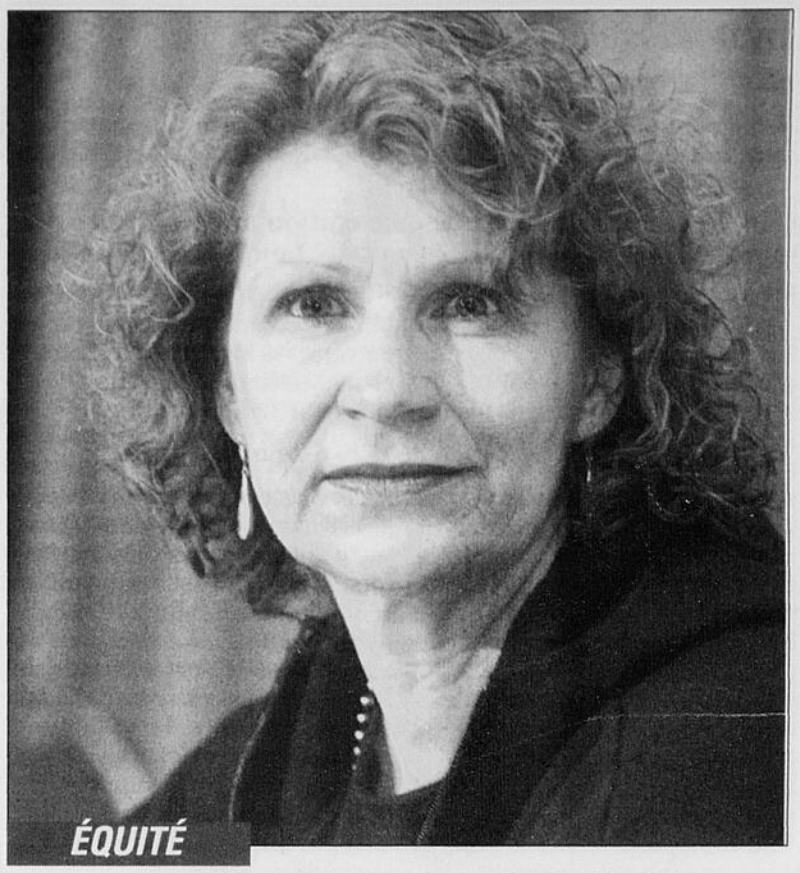
Entout, au Québec, 45000 entreprises sont assujetties à la loi. Elles sont de 5000 à 6000 comptant 50 employés et plus et environ le même nombre avec 100 employés et plus. Mais on compte plus de 185 000 entreprises avec moins de 10 employés salariés. Elles ne sont pas assujetties à la loi si ce n'est que moralement.

Rosette Côté pense que le problème des petites entreprises à se conformer à la loi vient du fait qu'elles n'ont pas développé cette pratique de gestion de personnel. C'est une nouvelle culture qu'elles doivent donc développer. Et elle ne cache pas qu'il y a eu des tensions dans les entreprises qui ont fait l'exercice. Dans les petites entreprises de 10 à 49 employés, il n'y a que 15 pour cent d'entre eux qui sont syndiqués au Québec. La présidente indique que les choses avancent plus vite lorsqu'il y a un syndicat dans la boîte. Des pénalités sont prévues à l'égard des entreprises qui ne respectent pas la loi. Cependant, elle considère cela comme un recours ultime. «Utiliser l'argent de l'État pour imposer des pénalités, c'est la dernière chose que je ferai, car l'argent doit aller dans les poches des employés», dit-elle. Elle préfère d'abord seconder les entreprises dans leur travail. Aussi, pour mettre de la pression sur elles, elle passe par les médias d'information. Toutefois, elle n'hésitera pas à se présenter devant la Cour du Québec pour lui demander d'imposer des pénalités aux entreprises récalcitrantes.

Plaintes

Rosette Côté dit avoir reçu 1000 plaintes. Cependant, elle ne cache pas que les dames hésitent à déposer des plaintes précisément lorsqu'elles proviennent d'une petite entreprise de 10 à 49 employés, car elles sont vite pointées du doigt. C'est pourquoi, elle soutient que la Commission agit avec une très grande discrétion. «Notre but n'est surtout pas de leur faire perdre leur emploi», renchérit-elle. Certaines ont effectivement retiré leurs plaintes craignant de perdre leur boulot. Selon la présidente, la Commission a un rôle administratif. On compte 67 employés surtout des enquêteurs et des vérificateurs. Il y a aussi un service juridique, un autre de renseignements spécialisés, d'information et de recherche.

L'équité salariale n'est pas un projet unique au Québec. «L'Ontario est même en avance sur nous», rappelle la présidente. Selon elle, certaines provinces canadiennes ont une loi semblable. Il en est de même aux Etats-Unis et dans d'autres pays comme la Finlande et la Suède.



La présidente de la Commission de l'équité salariale, Rosette Côté, était l'invitée du Cercle de presse du Saguenay, hier matin.

(Photo Rocket Lavoie)

DENTUROLOGISTE
Un beau sourire est votre meilleur laissez-passer
SERVICE À DOMICILE
Jean-Yves Bouchard DENTUROLOGISTE
413, Racine, Chicoutimi - 545-1099
106, av. Louis-Hémon, Mistassini, 276-0701
(Clinique dentaire Marise Nadeau)
Pour ajouter du mordant, consultez un denturologiste
00513576

Sutton
BESOIN de maisons pour offrir à mes clients
ESTIMATION GRATUITE
Cell.: 540-2442 – Bur.: 542-7587
Rodrigue Comeau, agent immobilier affilié
groupe sutton - accès plus courtier immobilier agréé
00538221

ADOPTION INTERNATIONALE
Société Formons Une Famille inc.
Journée d'information et d'animation
Samedi le 25 janvier 2003
De 10 heures à 16 heures
Au sous-sol du restaurant Mikes
425, Racine Est, Chicoutimi
RÉSERVEZ TÔT
Clientèle visée : Personnes intéressées par un projet d'adoption
Pays élaborés : Chine, Philippines, Cambodge et Viêt-nam
Animateur : Donald Foidart
Si intéressé, contacter :
Linda Dionne ou Alain Mailloux, responsables régionaux
Téléphone : (418) 276-2404 ou 1-877-276-2404
Secteur Saguenay : **Jacques Kirouac (418) 549-6780**
00539334

Ménopausée ou stérile *par chirurgie ?*
Anapharm est une entreprise de recherche sur les médicaments ayant des bureaux à Québec, Montréal et Trois-Rivières. Nous réalisons des études de recherche clinique sur des médicaments qui, la majorité du temps, sont déjà en pharmacie (Bioéquivalence).
Pour le mois de janvier, nous recherchons des...
Femmes ménopausées ou stériles par chirurgie
Âgées entre 35 et 65 ans > Fumeuses et non-fumeuses
Indemnité compensatoire jusqu'à 2 000 $
anapharm
membre de SFRC International
00539186
POUR DES RENSEIGNEMENTS ADDITIONNELS, CONTACTEZ L'ÉQUIPE ANAPHARM
POUR PARTICIPER À UNE ÉTUDE CLINIQUE OU VISITEZ NOTRE SITE WEB
1-866-ANAPHARM
1-866-262-7427
WWW.ANAPHARM.COM
Entreprise de recherche sur les médicaments

TEL-AIDE
695-AIDE
1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
Heures d'ouverture: 16 h à minuit
00536668

Arrondissement Jonquière

Le Répertoire des entreprises est disponible

(JDLS) - La liste de la troisième édition du Répertoire des entreprises de l'arrondissement de Jonquière s'est allongée.

Le nouvel outil, dévoilé hier par la Chambre de commerce comporte de belles nouveautés et, suite timide du processus fusionnel, le répertoire commercial s'enrichit cette année d'entreprises provenant de Shipshaw et de Lac-Kénogami.

Le directeur général de la Chambre de commerce de Jonquière, Martin Jean admet que la brochure qui présente 1500 entreprises fait des jaloux. «Nous savons que du côté de La Baie et de Chicoutimi, plusieurs élus trouvent le répertoire très intéressant. Pour cette année, nous avons ajouté les entreprises de Lac-Kénogami et de Shipshaw. Je ne sais pas si éventuellement les autres arrondissements vont tenter l'expérience mais en ce qui nous concerne, cet outil local qui est gratuit semble très apprécié. Les gens le réclament », déclare M. Jean. L'idée de promouvoir les entreprises locales s'autofinance et dans sa forme elle est unique au Québec, a indiqué celui-ci.

50e anniversaire

À l'occasion du 50e anniversaire de la Chambre, l'agenda est ponctué d'anecdotes historiques parfois savoureuses: « En juillet 1955, il est défendu pour toute personne de sexe féminin de 16 ans et plus, de porter la robe de soleil dans les rues et dans les endroits publics du village de Saint-Jean-Eudes.» On y apprend aussi que la municipalité de Kénogami a acheté, le 30 juin 1966, le Mémo (Centre commémoratif Price) pour la somme de 1 $.

La distribution de la nouvelle version qui s'affiche maintenant avec une facture plutôt «livre de poche» s'effectuera à Jonquière, le dimanche 19 janvier, à l'intérieur du Publi-sac (25 000 copies) tandis que les citoyens du secteur Lac-Kénogami pourront se le procurer au Mini-Marché l'Essentiel. Du côté de Shipshaw, le répertoire sera disponible chez Rona l'express (Secteur Saint-Léonard) et à l'épicerie Boucherie culinaire (secteur Saint-Jean-Vianney).

Le président de la Chambre de commerce, Dominick Béland a ajouté que le format actuel était plus convivial et qu'il espérait que les gens prendraient la peine de consulter l'éventail complet des services et entreprises, fourni cette année par le CLD. Selon un sondage, 90 % des gens le regarderaient une première fois et le consulteraient à nouveau, dans 60 % des cas.

Le prix de cet ouvrage qui constitue un projet important pour la Chambre de commerce de Jonquière se situe entre 60 000 $ et 70 000 $ annuellement.

Directeur général et président de la Chambre de commerce de Jonquière, Martin Jean (gauche) et Dominick Béland étaient fiers de présenter la troisième édition du Répertoire des entreprises de Jonquière, Shipshaw et Lac-Kénogami. Ils ont souligné le lancement hier soir dans le cadre d'un cinq à sept, à Place Centre-ville.

(Photo Sylvain Dufour)

Transport aérien

Alma veut des réductions

(JDLS) - À moins que le gouvernement ne considère le comté Lac-Saint-Jean comme une région de deuxième zone, celui-ci devrait offrir au transporteur aérien d'Alma, la même réduction de tarifs aériens qu'il accorde à Air Canada sur sa liaison Bagotville/Montréal.

Le fait que cette réduction ne s'applique pas au transporteur de l'aéroport d'Alma cause une injustice envers les citoyens et citoyennes du Lac-Saint-Jean, estime l'aspirant-candidat adéquiste de ce comté, Roger Filion.

Selon M. Filion, les tarifs aériens constituent un attribut essentiel au développement économique, au tourisme et au déploiement de nouvelles entreprises. Ce dernier estime donc que le gouvernement devrait corriger la situation le plus tôt possible et offrir les mêmes privilèges aux transporteurs qui desservent les régions éloignées que ceux accordés à Air Canada.

Même si à Alma, un fond d'aide supporte le transporteur dans le démarrage d'une liaison, il ne suffit pas à abaisser les tarifs, affirme M. Filion. L'égalité des chances entre deux régions limitrophes est donc remise en cause, ajoute celui-ci.

En bref

Jean Chrétien

OTTAWA (PC) — Le premier ministre Jean Chrétien a subi une autre intervention au visage la semaine dernière pour corriger des dommages à sa peau causés par le soleil. La porte-parole du premier ministre, Thoren Hudyma, a souligné qu'il ne s'agit aucunement de cancer de la peau. Mme Hudyma a précisé que l'intervention, mineure, a eu lieu la semaine dernière dans le cabinet d'un médecin d'Ottawa et qu'il s'agit d'un «traitement préventif à l'azote liquide» au nez.

L'an dernier, M. Chrétien avait subi une intervention du même genre pour une tache près de son oreille gauche.

Mercredi, au cours d'une conférence de presse, un photographe a capté des taches sur le front, le nez et les joues du premier ministre. Les lésions étaient couvertes de fond de teint couleur chair qui les rendait difficiles à détecter. Mais selon Mme Hudyma, M. Chrétien n'a subi qu'un traitement au nez.

Le premier ministre est un ardent adepte du golf et du ski, et il prend des vacances en Floride. Il ne semble pas s'en faire outre mesure pour sa peau.

Patinoire

ROBERVAL (ChP) - La Ville de Roberval annonce à la population qu'une patinoire d'un kilomètre a été aménagée directement sur le lac Saint-Jean, face à la Pointe-Scott.

Les patineurs peuvent se réchauffer dans un bâtiment approprié et un espace a été aménagé pour pratiquer le hockey.

Libre à celles et ceux qui souhaitent s'amuser sur les glaces du lac Saint-Jean.

Alerte à la bombe

COUTTS, Alb. (PC) — Une Américaine de 44 ans et son fils de 17 ans ont provoqué l'évacuation de presque tout un village dans le sud de l'Alberta mardi soir à la suite d'une alerte à la bombe qui s'est finalement avérée fausse.

Les deux résidants du Montana, qui étaient en route vers l'Alaska, ont été interrogés par les douaniers canadiens vers 19h mardi au poste-frontière de Coutts, en Alberta. Au moment où ils allaient quitter les locaux des douanes, une note indiquant la présence d'une bombe a été trouvée sur le plancher. Ne voulant pas prendre de risque, les douaniers ont alerté la Gendarmerie royale du Canada. Le poste-frontière a été évacué de même qu'environ 300 des 380 habitants de Coutts.

Finalement, aucun engin explosif n'a été trouvé.

La frontière a été rouverte vers 2h30 dans la nuit et vers 5h la circulation est revenue à la normale.

A cause de son état mental, aucune accusation ne sera portée contre la femme qui a été reconduite, avec son fils, du côté américain.

Laurier Dufour
Agent immobilier

VOUS VOULEZ **VENDRE**
VOTRE RÉSIDENCE • CHALET • TERRAIN
Au taux incroyable de **4,5%**
Pourquoi chercher ailleurs ?
Contactez Laurier Dufour
Agent immobilier
695-2943
TRANS-ACTION
SERVICES IMMOBILIERS
00539604

ÉCONOMISEZ PLUS DE
1500 $*

Pendant une durée limitée, obtenez 825 $ en vêtements et accessoires Pure Polaris et une protection du moteur gratuite la 2e année (valeur jusqu'à 280 $) à l'achat d'une nouvelle motoneige 800 XC SP de Polaris. De plus, vous recevrez un bon d'achat futur de 400 $ échangeable lors de votre prochain achat d'un modèle de motoneige Polaris sélectionné. Cette offre a une valeur totale supérieure à 1500 $. Visitez votre concessionnaire dès aujourd'hui pour profiter de cette offre et d'autres offres remarquables sur différentes motoneiges Polaris et dévalez les sentiers dès demain sur votre nouvelle motoneige Polaris.

POLARIS
L'évasion plein air.

Cette offre est valide chez les concessionnaires Polaris participants et est sujette à la disponibilité des produits. Les directeurs et employés de Polaris, les motoneigistes de course, les parcs de location ou les parcs gouvernementaux de même que les acheteurs du programme « Snow Check^MC Select 2003 » ne peuvent pas se prévaloir de cette offre. Consultez votre concessionnaire Polaris participant pour obtenir les détails et connaître les modèles admissibles. *La valeur gratuite en vêtements et accessoires Pure Polaris varie selon le modèle et le montant de la remise au consommateur pour le modèle admissible qui a été acheté. Si le consommateur choisit l'offre gratuite Pure Polaris, il ne recevra pas un chèque de remise de Polaris. Polaris postera directement le bon d'achat futur de 400 $ au consommateur. Veuillez prévoir jusqu'à 12 semaines pour la livraison. L'offre de protection du moteur gratuite la 2e année prendra fin automatiquement le 31 mars 2005. Pour plus de détails, consultez votre concessionnaire. Cette offre ne s'applique à aucun des modèles des années 2002 et 2003, soit : les modèles WideTrak, 120 et 440, tous les modèles Snow Check Select XC SP, RMK et Super Sport dotés d'options personnalisées, les modèles 800 RMK Vertical Escape, de même que les modèles des années 2001 et antérieures. Certains modèles des années 2002 et 2003 ne sont pas admissibles au bon d'achat futur de 400 $. Polaris recommande à tous les conducteurs de motoneige de suivre une formation. Ne tentez pas d'effectuer des manœuvres qui dépassent vos habiletés. Portez toujours un casque de sécurité et autres équipements de protection. ©2002 Polaris Sales Inc. 00539386

Québec veut l'argent d'Ottawa sans conditions

QUEBEC (PC) — Ottawa doit verser des milliards de dollars au Québec pour faire fonctionner son système de santé, et ce, sans poser aucune condition, a soutenu mercredi le premier ministre du Québec, Bernard Landry, répétant la position affichée par les trois partis représentés à l'Assemblée nationale, qui ont adopté une résolution unanime en ce sens, le 29 novembre.

«Nous n'accepterons pas de conditions», a tranché M. Landry lors de son premier point de presse de 2003, relativement à l'annonce de la tenue d'une conférence fédérale-provinciale les 4 et 5 février sur le financement de la santé.

Le discours était le même, mais le ton adopté par M. Landry sur ce sujet était plus conciliant que par le passé. En décembre, il se faisait cinglant quand il abordait la question du transfert d'argent en santé et se disait prêt à prendre «tous les moyens» à sa disposition, voire à envisager des «recours ultimes» si Ottawa ne versait pas les montants espérés par Québec.

Mercredi, le ton était nettement moins menaçant, M. Landry refusant de jongler avec les pires scénarios. «Présumons que ce qu'on se fera offrir sera intéressant. On en jugera, sinon on fera ce que nous avons à faire. Pourquoi déclarer les hostilités quand il n'y a pas encore de contentieux sur la table?», s'est interrogé M. Landry.

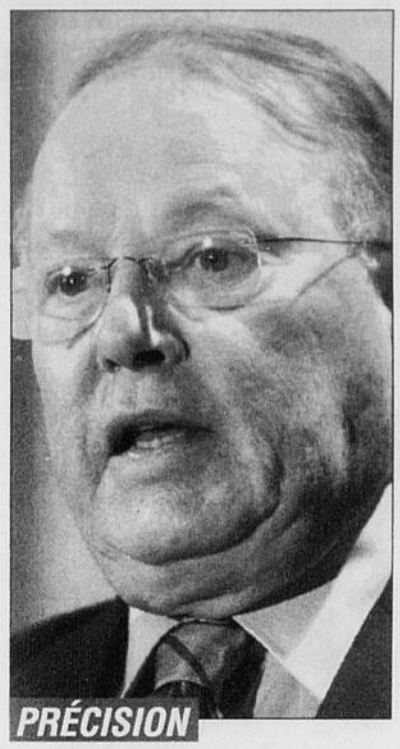
«Si leurs grands objectifs regroupent les nôtres, ça va être une conférence très harmonieuse», prévoit-il.

Quant à savoir quelle somme le Québec jugerait satisfaisante, M. Landry a rappelé, comme il l'a fait à maintes reprises depuis quelques mois, que la commission Séguin sur le déséquilibre fiscal avait fixé à 2,5 milliards $ le montant annuel dû par Ottawa à Québec pour rétablir l'équilibre.

Par ailleurs, le premier ministre est demeuré vague sur la date du déclenchement de la campagne électorale, prévue au printemps. Il apparaît évident cependant que les parents de jeunes enfants formeront un groupe-cible pour le Parti québécois lors de cette campagne. M. Landry a même fait de la conciliation travail-famille un objectif «aussi essentiel pour la vie québécoise que la création d'emplois ou que la lutte à la pauvreté».

Selon lui, le fait que son gouvernement a créé 150 000 places à 5 $ dans les garderies a contribué à hausser le taux de natalité du Québec... et de sa propre famille: «J'ai deux petites-filles dans ces garderies et les parents travaillent tous les deux. Est-ce que ces deux petites filles auraient vu le jour s'il n'y avait pas eu 150 000 places de garderies?»

Il entend donc dans les prochains mois proposer aux Québécois d'aménager «notre société pour permettre aux parents qui travaillent tous les deux d'avoir des enfants et de les élever dans l'harmonie».



PRÉCISION

Après avoir parlé du financement de la santé, le premier ministre Bernard Landry est demeuré vague sur la date du déclenchement de la campagne électorale, prévue au printemps.

(Photo PC)

Chrétien convoque ses homologues provinciaux

OTTAWA (PC) — Le premier ministre Jean Chrétien affrontera finalement ses homologues provinciaux au début du mois prochain sur la question de l'heure au Canada: le financement des soins de santé.

M. Chrétien a convoqué les premiers ministres des provinces à une rencontre sur le sujet les 4 et 5 février, à Ottawa, a-t-il confirmé en conférence de presse, mercredi. «Cette rencontre tracera la voie du renouvellement des soins de santé pour les années à venir», a déclaré le premier ministre, ajoutant que les Canadiens s'attendent à de nouveaux investissements en santé.

M. Chrétien a donc encore deux semaines pour achever la stratégie fédérale et fourbir ses armes afin de faire face à des échanges qui s'annoncent musclés. Les provinces, par l'entremise de leurs ministres des Finances, ont déjà indiqué qu'elles s'attendaient à une injection de 5 milliards $ dès la prochaine année, et ce, sans conditions.

C'est un peu plus que ce que recommandait Roy Romanow dans son rapport déposé à la fin du mois de novembre. Le commissaire mandaté par le premier ministre Chrétien suggérait au fédéral d'investir tout de suite quelque 8,5 milliards $, dans des secteurs bien précis, au cours des deux prochaines années.

Mercredi, M. Chrétien n'a pas voulu dévoiler son jeu, encore moins donner un aperçu de la nature des sommes qu'Ottawa est prêt à avancer. Ces sommes seront connues lors du dépôt du budget, prévu pour la troisième ou quatrième semaine de février, a indiqué M. Chrétien.

Il s'est néanmoins dit convaincu que lui et ses homologues provinciaux arriveront à s'entendre. «Je crois que les provinces voudront un accord parce que la population ne veut plus de querelles, a affirmé le premier ministre. Les gens veulent qu'on se préoccupe de la santé des Canadiens.»

Répliquant au premier ministre du Québec, Bernard Landry, qui comparait l'attitude d'Ottawa en matière de finances à un «oiseau de proie qui étrangle sa proie», M. Chrétien à lancé que «s'il veut faire de la politique sur le dos des malades, il n'en tient qu'à lui. Je n'en ferai pas.»

L'affrontement semble cependant inévitable puisque tout indique que le fédéral exigera des provinces qu'elles se plient à des conditions en échange de l'obtention de fonds supplémentaires.

Dolbeau-Mistassini

Le Café-Théâtre devient un chantier de production

Par Léo-Gilles Savard

DOLBEAU-MISTASSINI (LGS) – Le projet Anime-Art invite les groupes artistiques semi professionnels et amateurs à se faire connaître.

Le Café-Théâtre d'Anime-Art offre ses locaux aux artistes de Dolbeau-Mistassini de même qu'à celles et ceux de la MRC Maria-Chapdelaine. Il y a déjà quelques soirs réservés pour la pratique de différents groupes culturels en musique, en arts de la scène, mais il reste des périodes disponibles. Le coordonnateur d'Anime-Art, Jean-Pierre Mailloux, attend les appels de gens intéressés,(Tél. 276-5118), aux heures d'ouverture, de 13 heures à 17, puis de 18 heures à 22 heures.

L'équipe comprend des personnes qualifiées et expérimentées afin d'aider les artistes à monter leurs prestations. Des musiciens comme Jean-Sébastien Darveau, Cédrick Vincent, Jean-François Brassard sont connus pour leur savoir-faire. Monique Cormier, couturière décoratrice, Stéphane Tremblay, technicien en sonorisation et éclairage apportent leur contribution. Luc Lavoie, responsable de l'enquête sondage donne son soutien à l'équipe, de même que Collette Boilat, la marraine du projet. La salle principale peut contenir près de 100 personnes. À l'arrière une cuisinette avec un comptoir d'accès est en place pour le Café. Trois autres locaux peuvent servir aux répétitions.

L'équipe d'Anime-Art. De gauche à droite, Cédrick Vincent, Jean-Sébastien Darveau, Jean-François Brassard, Colette Boilat, Stéphan Tremblay, Jean-Pierre Mailloux, Luc Lavoie. Monique Cormier est absente.

Activités

Lors de l'annonce de l'initiative en août dernier, il était question de collaboration entre les organismes et les générations en un lieu de rencontre. Du lundi au jeudi, le vendredi s'il n'y a pas de spectacle, le Café-Théâtre deviendra un «chantier» de productions artistiques. Deux canevas de pièces de théâtre se précisent. On parle d'un disque avec le Chœur Gospel de Dolbeau-Mistassini, car le personnel, les lieux comme les équipements permettent l'enregistrement d'un démo. La tenue d'un cabaret de poésie s'ébauche. En fait, la programmation s'élabore pour qu'un spectacle de calibre soit présenté mensuellement. Les auditions au concours «Découverte» de jeunes talents vont se tenir une fois par mois. Avec la complicité des écoles, les jeunes risquent d'être nombreux.

Le 25 janvier, le spectacle musical avec Reggie Brassard de « Ivy et Reggie » prendra la scène. Puis, ce sera au tour de Françoise Marois, le 14 février. Elle présentera son spectacle «De tout Cœur " accompagnée par Monique Bouchard-Piquette. Tremplin d'essais pour les talents locaux, le Café-Théâtre se montre ouvert aux demandes du milieu, dans une foule de champs d'expression culturelle.

Le projet Anime-Art aura son ouverture officielle à la fin de janvier à l'occasion d'un 5 à 7, d'ici là, les artistes et les amateurs ont préséance pour se manifester.

Harry Potter: retour à l'été

J.K Rowling est devenue une femme riche avec sa série sur Harry Potter. (Archives)

LONDRES (AP) — La date est fixée: le petit sorcier sera de retour pour le premier jour de l'été. J.K. Rowling a enfin terminé le très attendu cinquième tome des aventures du brillant élève de Poudlard, «Harry Potter et l'Ordre du Phoenix», qui sortira en anglais dans les librairies le 21 juin en Grande-Bretagne, aux Etats-Unis, au Canada et dans plusieurs autres pays, ont annoncé mercredi ses éditeurs.

Le cinquième tome était attendu l'an dernier et son report avait alimenté les spéculations sur une éventuelle panne d'inspiration de J.K Rowling, devenue l'une des femmes les plus riches de Grande-Bretagne grâce à sa série de livres à succès.

La romancière avait démenti souffrir du syndrome de la page blanche. Reste que son cinquième roman a connu une période de gestation beaucoup plus longue que ses prédécesseurs, publiés au rythme d'un par an depuis 1997.

Avec 768 pages dans l'édition anglaise, «Harry Potter et l'Ordre du Phoenix» est plus long de plus d'un tiers environ que le tome précédent, «Harry Potter et la Coupe de feu», selon l'éditeur britannique Bloomsbury.

LES CINÉMAS
CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
INFO-HORAIRE: 543-0055
CINÉMAS ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
et
cinéma JONQUIÈRE
2445, St-Dominique
00538712

Vivez l'unique, la magie et la splendeur
Voyez La Périchole!
00538495

Bombardement des soldats canadiens en Afghanistan

La situation s'est dégradée rapidement

BASE MILITAIRE DE BARKSDALE, Louisiane (PC) — Les responsables des opérations aériennes américaines en Afghanistan n'ont rien pu faire pour protéger les soldats canadiens bombardés par erreur lors d'un exercice nocturne parce que la situation s'est dégradée trop rapidement, a raconté mercredi un haut gradé de l'armée.

Le 18 avril dernier, le colonel Larry Stutzriem était au Centre des opérations aériennes de la coalition (CAOC) en Arabie Saoudite lorsqu'il a capté une communication radio urgente entre un contrôleur aérien et un pilote américain.

Le marjor William Umbach en compagnie de l'avocat David Beck et son épouse Marlene.

D'après l'officier, le pilote Harry Schmidt aurait reçu l'ordre de ne pas faire feu en attendant d'avoir des détails sur les tirs sol-air dont son collègue William Umbach et lui se croyaient victimes. Quelques instants auparavant, Schmidt avait demandé la permission d'utiliser son canon de 20 mm.

«Tout de suite après, il y a eu un appel du système de contrôle nous avertissant que les pilotes avaient invoqué la légitime défense», a raconté M. Stutzriem lors de l'audience visant à déterminer si les deux responsables de la tragédie seront poursuivis en cour martiale. «Il n'y a rien que le CAOC aurait pu faire, rien pour enclencher le processus.»

En tout, moins de trois minutes se sont écoulées entre le moment où Schmidt a aperçu des éclairs en provenance d'une ancienne base d'entraînement d'al-Qaïda, près de Kandahar, et le moment où il a largué sa bombe de 225 kg sur les troupes canadiennes.

Des enregistrements vidéo ont permis aux personnes proches des victimes et aux journalistes qui assistent à l'audience à la base militaire de Barksdale d'assister, en différé, aux secondes ayant précédé le bombardement.

On y entend Schmidt dire qu'il aperçoit des hommes sur une route. Après avoir demandé l'autorisation de tirer, il se fait répondre par un contrôleur de «s'assurer qu'il ne s'agit pas d'alliés».

Dans les instants qui suivent, le pilote affirme que les troupes terrestres font feu vers lui et son collègue Umbach, qui survole la région à bord d'un autre F-16. D'une voix sourde, il annonce alors qu'il s'apprête à agir, en légitime défense: «Bombes larguées, freinage à gauche», conclut-t-il.

Des images tournées avec une caméra à infrarouges permettent d'apercevoir le panache de fumée blanche accompagnant la déflagration. Ce n'est qu'à ce moment qu'il reçoit un ordre digne d'un cauchemar: «Désengagez. Amis, Kandahar». Schmidt obéit avant de demander: «Pouvez-vous confirmer qu'ils nous tiraient dessus?»

D'après le colonel Stutzriem, la demande des pilotes de tirer sur les troupes au sol était «très inhabituelle et inattendue» la nuit. A son avis, les contrôleurs avaient le contrôle de la situation et les pilotes auraient dû attendre leurs instructions avant d'agir. Les avocats de la défense doivent répondre à ses allégations jeudi.

Mercredi, quelques-uns des huit soldats canadiens blessés lors de l'attaque ont décrit ce qui s'était passé, au sol, au moment où la bombe a explosé.

Le caporal René Paquette, dont l'ouïe a été gravement endommagée, a vu une éblouissante lumière blanche avant d'être projeté dans les airs. Selon lui, il est possible que certains soldats aient tiré vers le ciel en visant un vieux char d'assaut soviétique.

Le sergent Lorne Ford a pour sa part dit qu'il avait entendu le son d'un avion de chasse au-dessus de sa tête avant de perdre conscience. «J'ai perdu mon oeil droit, j'avais des coupures et des éclats d'obus sur tout le corps», a-t-il ajouté avant de quitter la salle d'audience.

Le major Harry Schmidt et son épouse Lisa se sont présentés devant les audiences à la base militaire de Barksdale en Louisiane.

Deux commissions d'enquête, une canadienne et une américaine, ont désigné Schmidt et Umbach comme principaux responsables de la tragédie. Les pilotes sont accusés de voies de faits, d'homicide involontaire et d'avoir manqué à leur devoir. S'ils sont poursuivis et reconnus coupables, ils seront passibles de 64 ans de prison.

Guerre de l'Irak

Pas de participation sans l'aval de l'ONU

OTTAWA (PC) — Le Canada ne participera pas à une guerre contre l'Irak sans l'aval des Nations unies, a insisté mercredi le premier ministre Jean Chrétien, rejetant ainsi des «suppositions» contraires avancées la semaine dernière par son ministre de la Défense, John McCallum.

«Sur les questions de paix et de sécurité, la position du Canada est à l'effet que la communauté internationale doit s'exprimer et agir dans le cadre du Conseil de sécurité de l'ONU», a déclaré M. Chrétien lors d'une conférence de presse très courue.

«Nous croyons très fortement au multilatéralisme», a-t-il précisé, en jurant que la position d'Ottawa avait toujours été la même.

Les propos du premier ministre contrastent avec ceux du ministre McCallum, qui affirmait la semaine dernière à Washington que le Canada pourrait intervenir en Irak sans l'appui des Nations unies.

Jean Chrétien a toutefois refusé d'exclure totalement la possibilité d'une participation militaire du Canada sans l'aval de l'ONU. Il a notamment évoqué le précédent du Kosovo, où le Canada était intervenu militairement avec les pays de l'Organisation du traité de l'Atlantique Nord (OTAN), mais sans l'appui formel des Nations unies.

Mercredi, les États-Unis ont officiellement demandé un soutien de l'OTAN en cas de conflit en Irak, sans toutefois aller jusqu'à réclamer un engagement militaire direct de l'Alliance.

Quand un journaliste lui a demandé comment Ottawa réagirait dans l'éventualité où les États-Unis décidaient d'attaquer l'Irak sans la caution de l'ONU, le premier ministre n'a pas répondu.

Le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, n'a pas tardé à réagir. «Une approche multilatérale, ça ne veut pas nécessairement dire l'ONU, ça peut signifier simplement les États-Unis et l'Angleterre», a-t-il relevé.

M. Chrétien a toutefois voulu montrer qu'il n'appuie pas inconditionnellement l'attitude guerrière du président américain George W. Bush, en soulignant qu'il fallait donner tout le temps nécessaire aux inspecteurs de l'ONU pour faire leur travail de vérification en Irak.

«Nous avons besoin de preuves démontrant que (l'Irak) a des armes de destruction massive, a-t-il dit. Nous devons attendre que les inspecteurs fassent leur travail.»

Le premier ministre a même évoqué la possibilité que Saddam Hussein «dise complètement la vérité», dans lequel cas il faudrait «tourner la page».

«Je ne suis pas intéressé — personne ne veut faire la guerre», a-t-il martelé, en notant toutefois que le monde ne pourrait pas «attendre une éternité» avant d'être fixé sur la situation réelle du régime irakien.

• RENCONTRER • DISCUTER • DÉVELOPPER

NOUVEAU CONCEPT

5 à 7 SPEED MEETING

MERCREDI 22 JANVIER 17 H

Bar l'Orchidée du Motel Richelieu

- *Rencontrez le maximum de gens d'affaires possible*
- *Apportez un minimum de 10 cartes d'affaires*
- *Activité réservée aux membres*
- *Devenez membre du RVGA à l'accueil pour aussi peu que 50 $* * *taxes en sus*
- *Coût: 10 $*

LE RENDEZ-VOUS DES GENS D'AFFAIRES SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN

Confirmez votre présence à :

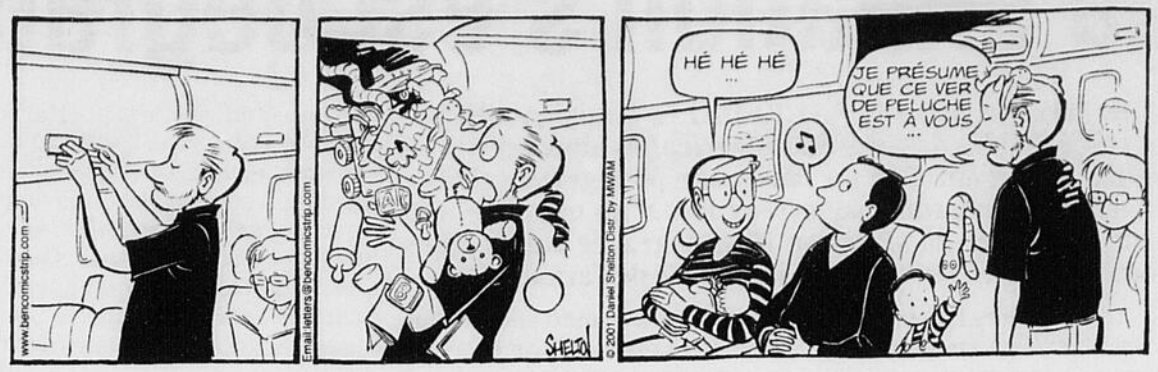
Mme Karine Simard / 543-3127

• ACTIVITÉ DE RÉSEAUTAGE •

9506950O

Peanut

Ben



Philomène

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin Express (7h00)		Tous les matins / Yves Desgagnés				Ricardo	L'Heure du midi		Wizz	Cinéma / DEUX PETITES VOIX (4) avec Mary McDonnell, Gail O'Grady				Rouli... / Moi (15h15)	Tweenies	Art Attack	Ayoye!	Watatatow	Wizz
TQS	Flash	Fun noir	Le Mec à dames			Dynastie		Le Grand Journal			Sexe et Confidences		Cinéma / UN PÈRE POUR BRITTANY (5) avec Andrew McCarthy, Michael Learned					Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Deux filles le matin / Laurence Jalbert		Les Saisons de Clodine		Michel Jasmin / Le TVA Midi (11h45)		Le TVA (12h10)		Dans la mire.com		La vie...	Boutique TVA (13h45)	Hop la vie!		Les Feux de l'amour		Top Modèles	Le 17 heures	
TQc	Zoboo-mafoo	La Maison de Ouimzie	Teletub-bies	Pin-Pon	Les Grands Documentaires		La Boîte noire	Cent Titres	Ramdam		Seconde Chance / Père et Impairs	Les Choix de Sophie	Tous contre un	Zone Science	Le Septième	Le Vrai Monde	Seconde Chance / La une à tout prix		Zoboo-mafoo	Corne-muse

VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.**

JEUDI 16 janvier	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Ce soir	Enfin vendredi	Virginie	Catherine	... ce soir on joue / Macha Grenon		Le Coeur découvert		Le Téléjournal/Le Point / Innus et Blancs		Les Nouvelles du sport	Cinéma / LA LETTRE ÉCARLATE (5) avec Demi Moore, Gary Oldman	
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Flash / Charles Aznavour	Fun noir / Pierre Brassard	Dominic et Martin	Cinéma / DESTINS CONFONDUS (6) avec Melissa Gilbert, Rosanna Arquette				Le Grand Journal		110%	L'Heure Playboy	Sexe et Confidences
CJPM	Le TVA 18 heures	Ultimatum	Les Incontournables		Cinéma / LA FIN DU MONDE (5) avec Armand Assante, Rachel Ward (1/2)				Le TVA	Juliette Pomerleau		Michel Jasmin (23h32)	Pub (0h17)
TQc	Macaroni tout garni	Ramdam	Tous contre un	Les Choix de Sophie	Les Grands Documentaires / Le Marché de l'innocence		Points chauds / Les Kurdes: sans amis ni pays		Maux d'amour	L'Effet Dussault	Macadam Sud	Les Choix de Sophie	Les Grands Documentaires
TV5	Des chiffres et des lettres	Journal FR2	Pyramide	Mise au point		Écrans du monde	Garonne (1/4)			Si j'ose écrire / Maurice Nadeau (22h41)		D'ici et d'ailleurs (23h40)	TV5 Le Journal
CANAL D	Samedi de rire encore plus	15 Ans Juste pour rire	Compte à rebours / L'Effondrement de l'hôtel Hyatt Regency		Dossiers FBI / Cible mouvante		Biographies / Réal Caouette - Le tonnerre de l'Abitibi		K 2000		Cinéma / PLEIN LA GUEULE (4) avec Burt Reynolds, Eddie Albert		
RDI	RDI Junior / Euronews (18h15)	Capital Actions	Le Monde	Maisonneuve	Filets sans poissons		Le Téléjournal/Le Point		Maisonneuve	En santé	Le Canada aujourd'hui		Le Téléjournal / Le Point
RDS	Sports 30 Magazine	Sports 30	Hockey / Canadiens - Flyers					Sports 30			L'Équipe en direct	Le Monde du sport Gillette	RDS Motorisé
S.E.	Jimmy Neutron / Un garçon génial (17h55)		L'Aveuglement hystérique (19h20)				101 Reykjavik			Martin Petit / Grandeur Nature			Un ciel couleur vanille (23h55)
VIE	Derrière le masque	Les Copines d'abord	Cinéma / LE BAISER DU PAPILLON (6) avec Marlo Thomas, Peter Strauss				Quand la vie est un combat / Ces somnambules qui tuent		Décore ta vie	Les Copines d'abord	Les petits miracles de la vie	Derrière le masque	Cinéma / LE BAISER DU PAPILLON (6)
SERIES+	Brigade des mers		Tout le monde aime Raymond	Fou de toi	Wycliffe		L'Hôpital Chicago Hope		Cinéma / PASSION FATALE (4) avec Ciaran Hinds, Amanda Ooms				Le docteur mène l'enquête
Z	X Files - Anthologie		La Revanche des nerdz	Pleins Gaz	L'Ange noir		Au-delà du réel		Futur extrême		Angel		X Files
HISTORIA	L'Histoire à la une		Origines / Soldats		Trouvailles et Trésors / Chicoutimi		JAG		Cinéma / POUR L'AMOUR DE MON FILS (3) avec Helen Mirren, Fionnula Flanagan				La Guerre en Extrême-Orient
ÉVASION	Avventura - Séjour en Italie	Mexico VR	Travel Travel	SOS Vacances		Plaisirs d'Italie	Jeux de pistes à Cuba	L'Échappée belle	Défions l'hiver	Lonely Planet		Voyage pratique	Avventura - Séjour en Italie
CBJET	CBC News: Canada Now		Opening Night / The Ludmila Story				The Nature of Things / Jo'Burg: A View from the Summit		The National		The National - 2nd Edition	ZeD (23h25)	
CFCF	News		Access Hollywood	Entertainment Spotlight	Just for Laughs Gags	Scrubs	CSI: Crime Scene Investigation		ER		CTV News	News	Open Mike with Mike Bullard (0h05)
WVNY	News	ABC News	Dharma & Greg	Will & Grace	ABC Special: The Disco Ball				Primetime Thursday		News	Nightline (23h35)	UpClose (0h06)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Star Search		CSI: Crime Scene Investigation		Without a Trace			Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Friends	Scrubs	Will & Grace	Good Morning Miami	ER			The Tonight Show (23h35)	
WCFE	BBC World News	Nightly Business Report	Newshour		Waasa Inaabidaa		Frontline / World		Secrets of the Dead / Tragedy at the Pole		BBC World News	Charlie Rose	
FOX	3rd Rock from the Sun	Drew Carey	Seinfeld	That '70s Show	Joe Millionaire				The Surreal Life	Jamie Kennedy	Seinfeld	Elimidate	Street Smarts
TSN	Off the Record	PGA Golf / Sony Open - 1re ronde					Hockey / Red Wings - Avalanche					2003 Australian Open Tennis	
SPNET	Sportsnetnews	NBA XL	Hockey / Canadiens - Flyers						Sportsnetnews		World Sport	Skiing: Warren Miller TV	Sportsnetnews
ARTV	Ô zone	Style et Maisons	d.	Auteur libre	Metropolis		Les Feux de la rampe / Jean Rochefort (2/2)		Cinéma / DE FORCE AVEC D'AUTRES (5) avec Simon Reggiani, Serge Reggiani				L'Actors Studio
GLOBAL	Global News	Global National	Bob & Margaret	Entertainment Tonight	Friends	Popstars	Will & Grace	Good Morning Miami	Without a Trace		Global News	Global Sports	Entertainment Tonight (0h05)

Détente

Bridge

Jean-François Boucher

NO 1465

DU PAREIL AU MÊME

Quand vous avez à jouer un contrat, il est important de bien établir vos objectifs. Il ne s'agit pas de toujours essayer de faire les treize levées, mais bien de réussir votre contrat.

Est-Ouest vulnérables.
Nord donneur.

NORD
♠ A V
♥ R 8 6 2
♦ A V
♣ 8 6 4 3 2

SUD
♠ R 10 9 6
♥ A D 7 5 3
♦ 10 5
♣ A R

Ouest	Nord	Est	Sud
	1 ♣	Passe	1 ♥
Passe	2 ♥	Passe	2 ♠
Passe	4 ♥	Passe	5 ♣
Passe	5 ♦	Contre	6 ♥
Tous passent.			

Ouest entame du neuf de carreau. Quel est votre plan de jeu ?

Il y a une perdante à carreau et deux autres à pique. Si les cœurs divisent 2-2, vous pourrez couper les deux piques au mort. Il y a aussi la possibilité d'impasser la Dame de pique. Il n'y aurait alors qu'un pique à couper. Il existe enfin la possibilité d'établir les trèfles du mort, pour défausser les perdantes de la main cachée. Il y a encore un plan de jeu, beaucoup plus probable, possible grâce à la présence des cartes intermédiaires à pique.

Commencez par vérifier le partage des atouts. As de carreau, Roi de cœur et cœur à la Dame. Ouest défausse un carreau. Il faut maintenant purger le dernier atout. Ensuite As et Roi de trèfle. Malheureusement, Ouest défausser encore un carreau. Avant de tenter l'impasse à la Dame de pique, regardez comme il faut les cartes restantes. Jouez plutôt de la manière suivante. Pique à l'As, pique et Roi et Dix de pique. Quand Ouest fournit petit, jetez le petit carreau du mort. Même si Est gagne, le quatrième pique est maître et il reste un cœur au mort pour couper le carreau.

♠ A V
♥ R 8 6 2
♦ A V
♣ 8 6 4 3 2

♠ D 7 5 4 3 — ♠ 8 2
♥ V — ♥ 10 9 4
♦ 9 8 7 6 4 2 — ♦ R D 3
♣ 9 — ♣ D V 10 7 5

(N / O E / S)

♠ R 10 9 6
♥ A D 7 5 3
♦ 10 5
♣ A R

Il est bien sûr très probable que la Dame de pique soit à gauche, mais pourquoi prendre la chance. Perdre un pique ou un carreau ?

jfrs@videotron.ca

Téléromans

JEUDI 16 JANVIER

17h00

CKTV — WATATATOW **39582** Émilie et Ginette apprennent la mort de Simon. Geneviève annonce à Vincent qu'elle a trouvé un appartement pour eux, mais Vincent ne peut accepter. Nadeige se plaint à Maya que son amitié avec Martin n'est plus ce qu'elle était.

19h00

CKTV — VIRGINIE **95806** Les problèmes de Vincent font beaucoup jaser dans l'école, au grand dam de Rivest. Cathie est mise au courant de la situation. Éric demande à Roger si le test visant à déterminer sa paternité est pour bientôt.

19h30

CKTV — CATHERINE **18245** CRISES avec Sylvie Moreau, Charles Lafortune et Marie-Hélène Thibault. - Désabusée de sa vie "olé, olé", Catherine propose un pacte à Pierre: ils se marieront si, dans trois ans, ils sont toujours célibataires. Confrontée à la platitude de sa vie, Sophie éclate.

21h00

CKTV — LE COEUR DÉCOUVERT **10210** Avec Huguette Oligny, Michel Poirier et Adrien Lacroix. - Marie est tannée de passer ses journées à la maison. Mathieu demande à son jeune fils Sébastien de faire moins de bruit afin de ne pas trop déranger les voisines. Jeanne suggère à Pierrot, son cuisinier, de modérer sa consommation d'alcool. (1h)

Mot mystère

LES SPORTS - Un mot de 7 lettres

E	C	T	N	A	G	R	E	S	R	E	V	E	R	R
E	Y	L	L	A	R	U	E	S	N	E	T	X	E	E
L	O	R	U	E	V	I	U	S	E	A	J	U	P	U
O	L	R	G	E	C	N	E	C	I	L	D	U	O	O
T	E	S	E	Q	U	I	P	E	N	L	C	R	D	J
R	V	L	S	I	M	P	L	E	T	A	A	A	E	O
Y	B	G	U	R	L	I	E	R	E	L	E	G	T	C
S	K	I	U	O	E	I	E	E	R	O	P	E	E	K
E	N	N	O	I	P	M	A	H	C	I	A	T	N	E
I	A	S	S	E	P	E	A	T	L	R	T	S	T	Y
T	G	O	A	L	V	P	L	D	U	O	E	I	E	U
R	E	D	I	C	O	E	O	E	B	A	U	P	O	E
A	U	N	A	G	E	R	G	N	S	U	S	R	T	L
P	R	E	T	S	I	E	P	E	L	O	T	E	D	A
K	E	K	J	T	I	T	R	O	M	A	T	C	H	N

AGRES
AILIER
AMORTI
BUT
CERDAN
CHAMPIONNE
DAMER
DETENTE
DOPER
EGALISER
ELAN
EPEISTE
EQUIPE
ESSAI
ETAPE
EXTENSEUR
GANT
GOAL
IGLS
INTERCLUBS
IPPON
JEU
JOCKEY
JOUER
JOUTE
JUDO
KENDO
LICENCE
LOURD
LUGE
MATCH
MEGEVE
NAGER
NAGEUR
NURMI
ORIOLA
PARTIE
PELE
PELOTE
PERCEE
PISTE
POULE
PRO
RALLYE
REVERS
RUGBY
SAUT
SIMPLE
SKI
SUIVEUR
TACLE
TETE
TOLEE
TREMPLIN
TROU
VELO

Solution du dernier problème : GOLDSTEIN

16 janvier 2003 — No 189

Mots croisés

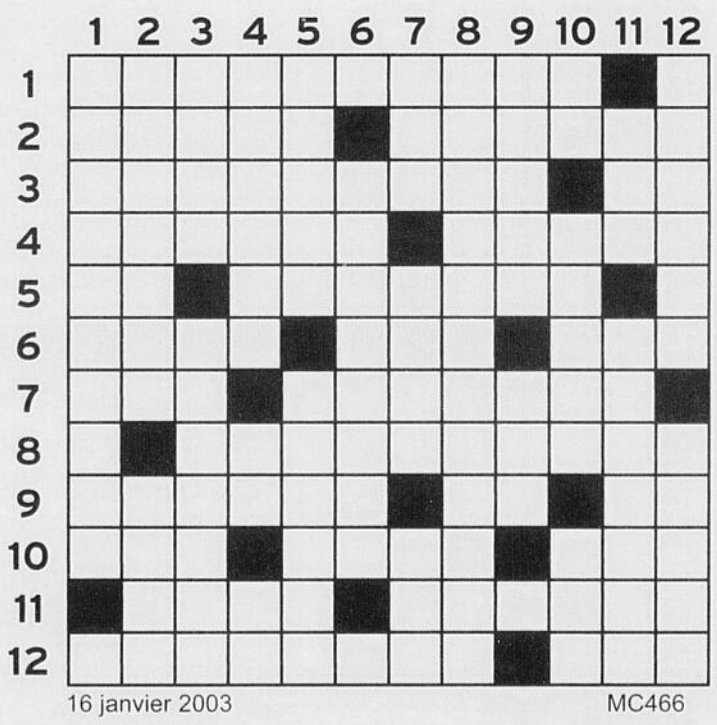
www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1 Jeune homme qui fait le joli cœur auprès des dames.
2 Mouvement impétueux - Assujettir profondément à un point fixe.
3 Qui manifeste de la prévenance - Démonstratif.
4 Adjectif numéral - Difficile.
5 Pas à moi - Essuyer avec un linge pour nettoyer.
6 Mer - Avant l'été - Ornement architectural.
7 Pour désigner - Projectile.
8 Qui ne dure pas.
9 Gribouillée - Se traîne au Brésil - Tantale.
10 Plante à fleurs bleues - République islamique - Un peu de cheval.
11 Organe sécréteur - Chutes des organes.
12 Volonté faible, hésitante et inefficace - Division du compas.

VERTICALEMENT

1 Immeuble.
2 Manquement à une règle - Encaustiqué.
3 Elle est à la une - Continuel.
4 Aime mieux les tomates que le céleri - Six - Pronom.
5 Lentement - Personne vive, délurée.
6 Achever.
7 Rayon - Paillote - Au pied du Luberon.
8 Indiscrète.
9 Tranchant - Dans ce pays.
10 Patrie d'Abraham - Bidonnant - Résine malodorante.
11 Arrêtait la flèche - Abdomens.
12 Demande instante - On peut y verser du café.



16 janvier 2003 — MC466

Solution du nº 465

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	F	R	A	N	C	T	I	R	E	U	R	■
2	A	U	R	O	R	E	S	■	O	R	E	E
3	I	M	P	U	I	S	S	A	N	T	■	N
4	L	E	■	V	E	T	U	S	■	I	D	E
5	L	U	N	E	■	E	S	P	A	C	E	R
6	I	R	■	A	I	R	■	I	R	A	■	V
7	B	■	O	U	F	■	E	R	M	I	T	E
8	L	O	F	T	■	A	P	E	U	R	E	■
9	E	N	F	E	R	M	E	■	R	E	C	U
10	■	D	E	S	■	E	L	F	E	■	K	R
11	M	E	R	■	E	N	E	E	■	S	E	N
12	A	E	T	I	T	E	■	R	O	U	L	E

Ciné-télé

JEUDI 16 JANVIER

9h00

CANAL D — MAIS OU DONC EST PASSÉE LA 7E COMPAGNIE? **3284264** (5) Fr. 1973. Comédie de R. Lamoureux avec Jean Lefebvre, Pierre Mondy et Aldo Maccione. - En mai 1940, trois soldats français séparés de leur unité sèment la pagaille dans les lignes ennemies. (2h)

CANAL VIE — LES FEMMES DE JAKE **8061887** (2h) Voir vendredi, minuit.

13h00

CKTV — DEUX PETITES VOIX **77239** (4) (Two Voices), É.-U. 1997. Drame de P. Levin avec Mary McDonnell, Gail O'Grady et Nicolas Surovy. - Deux femmes qui éprouvent des problèmes de santé après avoir reçu des implants mammaires décident d'intenter une poursuite contre le manufacturier. (2h)

CANAL D — STAR TREK 2: LA COLERE DE KHAN **3182852** (2h) Voir lundi, 23h00.

CANAL VIE — LES FEMMES DE JAKE **8065603** (2h) Voir vendredi, minuit.

14h00

TQS — UN PERE POUR BRITTANY **902210** (5) (A Father for Brittany), É.-U. 1998. Drame social d'A. Metzger avec Andrew McCarthy, Michael Learned et Shirley Knight. - Un veuf doit se battre contre une agence d'adoption qui veut lui retirer le bébé qu'il avait adopté avec sa femme. (2h30) Film inscrit sous réserves.

19h00

CANAL VIE — LE BAISER DU PAPILLON **4910451** (6) (Reunion), É.-U. 1994. Drame psychologique de L. Grant avec Marlo Thomas, Peter Strauss et Frances Sternhagen. - L'épouse d'un fermier de la Nouvelle-Angleterre commence à perdre la tête après la mort accidentelle d'un de ses fils. (2h)

20h00

TQS — SURSIS: 36 HEURES **545581** (4) (36 Hours to Die), Can. 1999. Drame policier d'Y. Simoneau avec Treat Williams, Kim Cattrall et Saul Rubinek. - Un père de famille lutte contre des mafiosi qui sont en train de prendre le contrôle de sa microbrasserie. (2h) Film inscrit sous réserves.

CJPM -CFER — LA FIN DU MONDE **98448** (1re de 2), (5) (On the Beach), É.-U. 2000. Film catastrophe de R. Mulcahy avec Armand Assante, Rachel Ward et Bryan Brown. - Dans un monde dévasté par un conflit nucléaire entre les États-Unis et la Chine, les derniers survivants se préparent à une fin presque certaine. (2h) Suite jeudi prochain, même heure.

23h30

CKTV — LA LETTRE ÉCARLATE **65833413** (5) (The Scarlet Letter), É.-U. 1995. Drame de R. Joffé avec Demi Moore, Gary Oldman et Robert Duvall. - Dans la Nouvelle-Angleterre puritaine du XVIIe siècle, une jeune femme qui a commis l'adultère est emprisonnée puis accusée de sorcellerie. (2h50)

00h25

CBJET — TWILIGHT OF THE ICE NYMPHS **4922104** (4) Can. 1997. Drame fantastique de G. Maddin avec Pascale Bussières, Nigel Whitmey et Shelley Duvall. - Dans une île étrange où le soleil ne se couche jamais, divers personnages vivent des relations amoureuses nappées de mystère. (2h)

01h00

TQS — LA CAPITAINE MYSTERE **213562** (5) (Captain Lightfoot), É.-U. 1955. Aventures de D. Sirk avec Rock Hudson, Barbara Rush et Jeff Morrow. - Au XVIIIe siècle, un jeune paysan devient le lieutenant d'un chef partisan irlandais. (2h appr.) Film inscrit sous réserves.

Horoscope

JEUDI, LE 16 JANVIER 2003

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Des parents vous aideront à trouver une information que vous cherchez depuis longtemps. Méfiez-vous de certaines intrigues qui se trament derrière vous. Faites-vous des alliés et intervenez. Vous sortirez victorieux. Vous serez récompensé par vos efforts surtout si vous vous occupez d'oeuvres charitables ou d'organismes sans but lucratif.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Vous obtiendrez un sursis face à une situation vraiment compromettante. Vous devrez faire preuve de confiance en vous-même, d'originalité et de courage. Votre cycle financier déplorable semble maintenant dépassé. Sur le plan sentimental, une nouvelle rencontre semble poindre à l'horizon. Evitez les voyages exténuants.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Sur le plan sentimental, la journée vous promet des émois, de la passion et de l'intensité. Au travail, méfiez-vous de la jalousie que vous inspirez. Cela risque de nuire à votre avancement et de perturber la concentration des autres. Dans vos déplacements, faites preuve de prudence notamment sur la route.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Même si vous êtes confiant et tenace, vous réaliserez rapidement que la réalisation d'un but représente parfois l'équivalent de raser une montagne. En persistant, vous réussirez à éliminer quelques obstacles. Mais, soyez prudent, car certaines personnes veulent contrecarrer vos projets. Possibilité d'un voyage à l'horizon.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Vous aurez intérêt à vous montrer compréhensif et sociable et à dominer votre mauvaise humeur pour ne pas gâcher cette journée. Ne craignez pas de laisser l'initiative à autrui, vous ne regretterez rien. Dans vos rapports sentimentaux, ne faites aucun geste précipité. Recherchez la quiétude dans un environnement champêtre.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Même si votre travail peut vous sembler ardu ou routinier, il sera important pour vous de sentir de la complicité chez l'un ou l'autre de vos collègues. Il est possible aussi que le dîner soit une éclaircie dans une journée plutôt nuageuse. Soirée plutôt tranquille en perspective avec ou sans l'être cher.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre
Les natifs de ce signe devront faire preuve de prudence au moment de prendre des décisions importantes. Autrement, ils risquent de se retrouver dans une situation litigieuse avec certaines personnes. Ne faites surtout rien d'illégal. Côté sentiments, vous atteindrez des sommets de jouissance si vous êtes prévenant.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre
Une festivité à l'occasion de l'anniversaire d'un proche parent se terminera dans l'allégresse et la joie au foyer. Il y aura bien quelques remarques désobligeantes à votre endroit de la part de certaines personnes, mais vous n'en ferez peu de cas. D'ailleurs, rien ne vous menace. Soyez modéré dans vos libations.

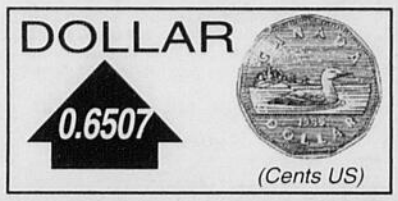
Sagittaire du 23 novembre au 21 décembre
Vous vous sentez prêt à accomplir de grandes tâches aujourd'hui. Il est aussi fort possible que vous surpreniez votre entourage au travail par votre sens des responsabilités et votre capacité de travail. Au plan sentimental, vous ferez tout ce qui est possible pour plaire à l'être aimé et lui rendre la vie agréable.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier
Les natifs de ce signe auraient intérêt à ralentir quelque peu leurs activités. A toujours courir à droite et à gauche, on finit par s'épuiser. Prenez le temps de relaxer et n'oubliez pas que l'oisiveté pourrait parfois vous être favorable. Au travail, on apprécie comme toujours votre compétence, ce qui fait du bien à votre égo.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Journée où vous aurez l'impression d'être enchaîné, de n'avoir aucune forme de liberté. Il n'en tient qu'à vous de rompre ces chaînes, mais cela vous demandera beaucoup de courage, car la liberté n'est jamais facile à acquérir. Il est essentiel que vous gardiez la tête froide, car des choix douloureux devront être pris.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Vie sentimentale où votre diplomatie aura fort à faire. Des difficultés mais cela aura du bon, votre volonté sur le plan du coeur souvent un peu défaillante va s'en trouver fortifiée. L'amour vous sera favorable; vous irradierez. En amitié, un compromis difficile, des discussions avec quelqu'un de mauvaise foi. Conditionnez votre mental et contrôlez votre nervosité.

Le rythme des affaires



Principaux indices

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	386.04 $	-0.94 $	92964000
S&P/TSX 300	6801.41 $	-9.57 $	134200000
CDNX	1111.05 $	0.48 $	19401000
DOW JONES	8723.18 $	-119.44 $	246023000
NASDAQ/USA	1438.80 $	-22.19 $	N/A
NASDAQ/Canada	243.83 $	-3.10 $	0

Titres vedettes à Toronto

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Abitibi-Consolidated	A	13.12 $	12.90 $	13.09 $	0.03 $
Barrick Gold Corp	ABX	23.75 $	22.85 $	23.55 $	0.43 $
Air Canada	AC	4.35 $	4.25 $	4.30 $	-0.10 $
Arc Energie	AET.UN	12.24 $	12.11 $	12.21 $	0.02 $
Aliant Inc.	AIT	27.50 $	27.11 $	27.50 $	0.27 $
Alcan Incorporated	AL	49.25 $	47.75 $	49.25 $	0.28 $
Sleeman Breweries Ltd	ALE	10.45 $	10.40 $	10.45 $	-0.04 $
Amisk	AS.A	0.00 $	0.00 $	0.75 $	0.00 $
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	12.25 $	12.01 $	12.10 $	-0.15 $
Alterna	ATF	0.16 $	0.15 $	0.16 $	0.02 $
Eiger tech.	AXA	0.61 $	0.57 $	0.61 $	0.06 $
Bombardier CL A	BBD.A	6.85 $	6.60 $	6.61 $	-0.17 $
Bombardiers Inc.	BBD.B	6.71 $	6.47 $	6.56 $	-0.13 $
BCE Inc.	BCE	29.90 $	29.60 $	29.75 $	-0.10 $
B.C. Gaz	BCG	38.90 $	38.73 $	38.81 $	0.01 $
Bell Canada Int'l	BI	2.15 $	2.04 $	2.06 $	-0.01 $
Bank of Montreal	BMO	42.55 $	41.85 $	42.00 $	-0.22 $
Bank of Nova Scotia	BNS	51.99 $	50.82 $	51.10 $	-0.32 $
CAE Inc	CAE	6.40 $	6.10 $	6.20 $	-0.13 $
Canam Manac Group	CAM.A	6.12 $	6.10 $	6.10 $	-0.08 $
Cascades Inc.	CAS	15.85 $	15.63 $	15.63 $	-0.22 $
Cambior	CBJ	2.05 $	1.94 $	1.99 $	-0.02 $
Cogeco Cable Inc.	CCA	12.52 $	12.10 $	12.22 $	0.12 $
Campbell Res.	CCH	0.64 $	0.63 $	0.64 $	0.01 $
Canfor	CFP	10.30 $	9.85 $	10.25 $	0.35 $
Canada Life	CL	41.55 $	41.02 $	41.30 $	-0.51 $
CIBC	CM	45.72 $	45.25 $	45.72 $	0.48 $
Canadian Natural Res.	CNQ	46.80 $	45.30 $	46.50 $	1.22 $
CN Railway Company	CNR	64.65 $	63.30 $	63.77 $	-0.76 $
Cognicase Inc.	COG	4.60 $	4.50 $	4.60 $	0.05 $
Canadian Oil Sands	COS.UN	37.00 $	36.83 $	36.90 $	-0.05 $
Canadian Pacific Railway	CP	31.99 $	31.20 $	31.36 $	-0.55 $
Canadian Tire	CTR.A	32.10 $	31.65 $	31.77 $	-0.23 $
Canadian Western Bank	CWB	27.35 $	27.25 $	27.35 $	0.05 $
Dofasco Inc.	DFS	30.15 $	29.95 $	30.05 $	0.15 $
Domtar	DTC	16.94 $	16.56 $	16.65 $	-0.14 $
Du Pont Canada	DUP.A	21.50 $	21.10 $	21.24 $	-0.11 $
Echo Bay Mines	ECO	1.82 $	1.76 $	1.80 $	-0.01 $
Emera	EMA	0.00 $	16.34 $	16.37 $	0.00 $
Enerplus	ERF.UN	28.75 $	28.32 $	28.72 $	0.34 $
Falconbridge Ltd	FL	17.81 $	17.52 $	17.76 $	0.01 $
Four Seasons Hotels	FSH	43.75 $	40.58 $	42.49 $	-1.62 $
GEAC Computer Corp	GAC	4.39 $	4.35 $	4.39 $	0.02 $
CGI Group Inc.	GIB.A	7.56 $	7.11 $	7.56 $	0.43 $
GTC Transcont.	GRT.A	39.99 $	38.60 $	39.99 $	0.81 $
Great-West Lifeco	GWO	38.00 $	37.71 $	38.00 $	-0.04 $
Gaz Metropolitain	GZM.UN	18.98 $	18.80 $	18.82 $	-0.04 $
Hudson's Bay	HBC	9.45 $	9.25 $	9.40 $	0.02 $
Industrial Alliance	IAG	39.50 $	38.61 $	38.99 $	-0.07 $
BCE Emergis Inc.	IFM	8.00 $	7.71 $	7.98 $	0.03 $
Investors Group	IGI	27.80 $	27.40 $	27.75 $	0.10 $
Imperial Oil	IMO	44.25 $	43.71 $	43.99 $	0.09 $
Quebecor World	IQW	36.85 $	36.05 $	36.19 $	-0.21 $
Cossette Com. Group	KOS	14.70 $	14.45 $	14.45 $	0.05 $
Loblaws Cos.	L	53.80 $	53.10 $	53.26 $	-0.34 $
Laurentian Bank	LB	27.41 $	26.95 $	27.40 $	0.41 $
Manitoba Telcom	MBT	36.00 $	35.71 $	35.81 $	-0.07 $
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	11.98 $	11.70 $	11.89 $	0.04 $
Magna International	MG.A	89.49 $	88.50 $	89.30 $	-0.15 $
Molson Inc.	MOL.A	34.10 $	33.25 $	34.10 $	0.35 $
Metro Inc.	MRU.A	18.49 $	18.10 $	18.48 $	0.38 $
Maax Inc.	MXA	17.20 $	16.90 $	17.00 $	-0.08 $
Inco Limited	N	35.30 $	34.70 $	35.20 $	-0.10 $
National Bank	NA	33.00 $	32.61 $	32.88 $	0.18 $
Nova Chemicals Corp.	NCX	32.23 $	31.91 $	32.05 $	0.19 $
Noranda Inc	NRD	16.22 $	15.86 $	16.03 $	-0.09 $
Nortel Networks	NT	3.98 $	3.59 $	3.71 $	-0.27 $
Pro AMS	PAM.UN	19.22 $	19.15 $	19.17 $	-0.06 $
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	4.15 $	4.00 $	4.10 $	0.10 $
Petro-Canada	PCA	48.51 $	47.40 $	48.20 $	0.79 $
Precision Drilling Corp.	PD	49.98 $	47.77 $	49.45 $	1.52 $
Placer Dome	PDG	17.30 $	16.80 $	16.92 $	-0.19 $
Pangeo Pharma	PIL	2.03 $	1.99 $	2.00 $	-0.02 $
Jean Coutu Group	PJC.A	16.70 $	16.47 $	16.58 $	0.03 $
Potash Corp	POT	0.00 $	99.40 $	101.00 $	0.30 $
Power Corp.	POW	37.35 $	37.04 $	37.25 $	0.18 $
Power Financial	PWF	37.83 $	37.36 $	37.83 $	0.43 $
Quebecor Inc.	QBR.B	15.24 $	14.92 $	14.99 $	0.01 $
Rogers Comm. Inc.	RCI.B	15.78 $	15.27 $	15.43 $	0.08 $
Royal Bank	RY	58.46 $	58.11 $	58.38 $	0.04 $
Saputo Inc.	SAP	23.30 $	22.40 $	22.80 $	-0.35 $
Sobeys Inc.	SBY	39.90 $	39.50 $	39.65 $	-0.21 $
Sears Canada	SCC	17.65 $	17.45 $	17.52 $	-0.18 $
Slocan Forest Prod.	SFF	8.60 $	8.30 $	8.45 $	0.05 $
SFK Pulp Fund Units	SFK.UN	10.64 $	10.45 $	10.62 $	0.22 $
Shell Canada	SHC	48.99 $	47.80 $	48.50 $	-0.16 $
Shaw Communications	SJR.B	17.81 $	17.42 $	17.81 $	0.10 $
Sun Life financial	SLF	30.51 $	29.71 $	29.87 $	-0.64 $
SNC-Lavalin	SNC	35.30 $	35.01 $	35.30 $	0.15 $
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	20.74 $	20.40 $	20.45 $	-0.02 $
Stelco Inc.	STE.A	4.68 $	4.60 $	4.63 $	-0.02 $
Suncor Energy Inc.	SU	25.04 $	24.31 $	25.00 $	0.60 $
Telus Corporation	T	19.18 $	18.60 $	19.00 $	0.20 $
Transalta Corporation	TA	17.87 $	17.50 $	17.70 $	0.00 $
Tembec	TBC	12.50 $	12.05 $	12.50 $	0.40 $
TD Bank	TD	35.10 $	34.21 $	34.23 $	-0.43 $
Teck Cominco Corp.	TEK.B	13.15 $	12.80 $	13.10 $	0.10 $
CP Ships	TEU	22.70 $	22.45 $	22.65 $	0.00 $
Talisman Energy Inc.	TLM	56.15 $	55.45 $	55.99 $	0.64 $
Transcanada Power	TPL.UN	32.60 $	32.31 $	32.40 $	-0.25 $
Transcanada Pipe	TRP	22.84 $	22.71 $	22.80 $	0.15 $
Transat AT	TRZ	5.92 $	5.92 $	5.92 $	-0.05 $
Torstar Corp.	TS.B	25.50 $	24.90 $	25.30 $	-0.28 $
Trisec Canada Inc.	TZC	12.26 $	12.12 $	12.25 $	-0.10 $
Unifort	UNF.A	0.00 $	0.00 $	0.60 $	0.00 $
Van Houtte Inc.	VH	13.80 $	13.55 $	13.67 $	-0.18 $
Wescast Industries	WCS.A	37.00 $	37.00 $	37.00 $	0.00 $
Weston George Ltd	WN	0.00 $	92.25 $	93.30 $	-0.05 $

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
NORTEL NETWORKS	NT	3.71 $	-0.27 $	38526590
KINROSS GOLD CORP	K	3.45 $	-0.08 $	7664482
WHEATON RIVER	WRM	1.47 $	-0.09 $	7060728
BANK OF MONTREAL	BMO	42.00 $	-0.22 $	7012313
Nelson Ress Ltd	NLG	0.65 $	0.02 $	6763700
MOSAIC GROUP INC	MGX	0.07 $	-0.01 $	5580605
BOMBARDIER INC CL	BBD.B	6.56 $	-0.13 $	4661686
MCWATTERS MINING	MWA	0.29 $	0.01 $	4134020
BREAKWATER	BWR	0.23 $	0.04 $	4013582
STH AMR	SAG	0.10 $	0.00 $	3550718

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
HARRIS STEEL GROUP	HSG.A	23.00 $	2.00 $	300
Hub Intl Limited	HBG	22.54 $	1.85 $	14101
PRECISION DRILLING	PD	49.45 $	1.52 $	353200
Cptl Gains Incm	CGQ	21.69 $	1.44 $	1636
BULLDOG ENERGY INC	BDE.B	4.05 $	1.40 $	1040
FAIRFAX FINANCIAL	FFH	118.80 $	1.30 $	86207

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
NABOR EXCHANGECO	NBX.US	34.00 $	-3.50 $	244
FOUR SEASONS	FSH	42.49 $	-1.62 $	72981
Southwestern Res	SWG	15.75 $	-1.50 $	496521
MERRILL LYNCH & CO	MLC	64.46 $	-1.36 $	5284
INTERGRATED IOL NT	ION	38.25 $	-1.35 $	500
WINPAK LTD	WPK	120.00 $	-1.05 $	54545

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
LUCENT	LU	1.73 $	-0.11 $	51261400
TYCO INTERNAT LTD	TYC	17.90 $	0.16 $	38810300
NORTEL NETWORKS	NT	2.44 $	-0.14 $	33261500
AOL TIME WARNER	AOL	15.24 $	-0.11 $	22794000
GENERAL ELECTRIC	GE	25.19 $	-0.52 $	20564800
EMC CORP	EMC	7.57 $	-0.23 $	17980300
DYNEGY INC	DYN	2.43 $	0.20 $	16901100
MIRANT CORPORATION	MIR	2.15 $	-0.02 $	15619200
PFIZER INC	PFE	30.45 $	-0.57 $	13909300
TERADYNE INC	TER	12.99 $	-2.49 $	13861900

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
H.B. FULLER CO	FUL	26.76 $	2.86 $	590400
THOR INDUSTRIES	THO	33.90 $	2.64 $	326500
FOOTSTAR INC	FTS	9.78 $	2.39 $	2741500
APACHE CORP	APA	61.36 $	2.32 $	4223800
HARRIS CORPORATION	HRS	31.13 $	2.19 $	2004900
SEQUA CORP PF 5.00	SQA.PR	76.00 $	2.00 $	1000

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.A	69600.00 $	-100.00 $	450
WASHINGTON POST CO	WPO	734.00 $	-9.00 $	17400
PEDIATRIX MEDICAL	PDX	34.40 $	-4.89 $	1255800
MINERALS	MTX	42.39 $	-3.73 $	384300
AUTOMATIC DATA	ADP	36.31 $	-3.17 $	12202500
RIO TINTO PLC ADR	RTP	79.56 $	-2.54 $	54400

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
INTEL CORP	INTC	17.35 $	-0.44 $	100045939
CISCO SYSTEMS INC	CSCO	15.18 $	-0.40 $	63728760
APPLIED MATERIALS	AMAT	14.45 $	-0.91 $	59001712
SUN MICROSYSTEMS	SUNW	3.87 $	-0.03 $	46667572
ORACLE CORPORATION	ORCL	12.53 $	-0.58 $	41972173
SIRIUS SATELLITE	SIRI	1.37 $	0.09 $	40591191
CHARTER	CHTR	1.29 $	-0.19 $	36424242
JDS UNIPHASE CORP	JDSU	3.10 $	-0.18 $	31642595
DELL COMPUTER CORP	DELL	25.96 $	-0.44 $	30767208
MICROSOFT CORP	MSFT	56.27 $	-0.70 $	29999692

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
FIRSTCITY FNCL CP	FCFCO	16.98 $	4.68 $	800
FISHER	FSCI	56.12 $	3.57 $	48300
CENTRAL EUROPEAN	CEDC	24.52 $	3.47 $	510954
SCHOLASTIC CORP	SCHL	37.52 $	2.99 $	2246659
TELEWEST COMM PLC	TWSTY	9.60 $	2.55 $	80405
GENZYME CORP	GENZ	35.11 $	2.50 $	9407021

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
GREY GLOBAL GROUP	GREY	629.00 $	-7.80 $	600
FIRST CITIZENS	FCNCA	91.83 $	-5.47 $	37300
IMMUCOR INC	BLUD	20.21 $	-4.69 $	5042812
PENNICHUCK	PNNW	24.50 $	-3.50 $	100582
SIGNET GR PLC ADR	SIGY	34.50 $	-2.40 $	5400
FIFTH THIRD	FITB	59.42 $	-2.39 $	5735684

Données fournies par Décision-Plus
www.decisionplus.com

Les retraits des fonds communs ont dépassé les contributions

TORONTO (PC) — En décembre, les retraits d'argent investi dans les fonds communs de placement ont atteint 8,8 milliards $, dépassant les contributions — ou ventes — qui étaient de 8,6 milliards $, révélait mercredi l'Institut des fonds d'investissement du Canada (Ific).

De plus, en tenant compte d'un montant de 1,6 milliard $ au titre du réinvestissement, les ventes nettes de tous les fonds dégagent un bilan négatif de 1,3 milliard $ en décembre, note l'organisme.

Pour 2002 en entier, dans le climat maussade régnant sur le marché des actions, les ventes nettes de cette branche des services financiers ont affiché leur pire résultat depuis 1991. Ces ventes ont totalisé 3,4 milliards $, une dégringolade de 89 pour cent comparé aux contributions de 28 milliards $ en 2001.

Avec ce résultat annuel, «nous avons encore la tête hors de l'eau», a souligné Tom Hockin, président de l'Ific, notant aussi que les retraits d'argent sont en diminution constante depuis octobre.

En termes d'actifs sous gestion aussi, décembre a connu une baisse, de 8,2 pour cent à 391,3 milliards $ versus décembre 2001; en écart mensuel, comparé à novembre 2002, le recul était de 1,5 pour cent.

Dans cette glissade générale des ventes, la déconfiture boursière a contribué, en 2002, à un résultat à l'encre rouge pour 24 des 35 catégories de fonds communs de placement, indique pour sa part le site globefund.com associé au quotidien Globe & Mail. Les principaux perdants sont des fonds d'actions américains, canadiens et autres ainsi que des fonds diversifiés, lesquels sont pourtant réputés plus sûrs parce qu'ils associent des actions à des titres à rendement fixe comme les obligations.

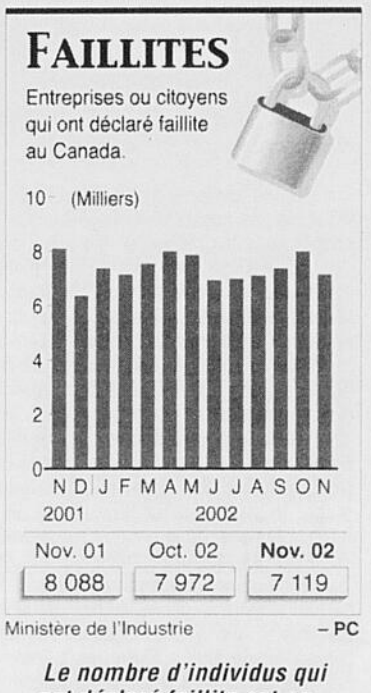
Les fonds d'actions canadiens ont fléchi de 12 pour cent en 2002, alors que les fonds diversifiés se sont dépréciés 5,5 pour cent, soit le déclin le plus prononcé en 15 ans. Aux Etats-Unis, les fonds d'actions ont plongé de 24,3 pour cent en moyenne.

De son côté, le bureau torontois de Morningstar, l'agence de cotation de Chicago, notait que dans les catégories d'actions canadiennes, l'indice des petites capitalisations dominait en décembre avec une progression de 1,4 pour cent, mais un recul de 6,8 pour cent en 2002.

Les actions à forte capitalisation affichaient un gain de 0,6 pour cent en décembre et une baisse de 12,6 pour cent sur l'année. Morningstar note par ailleurs que, «gisant au bas de la liste», l'indice des valeurs technologiques a perdu 11,7 pour cent en décembre.

FAILLITES

Entreprises ou citoyens qui ont déclaré faillite au Canada.

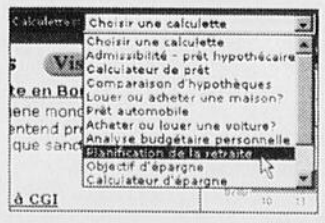


Ministère de l'Industrie – PC

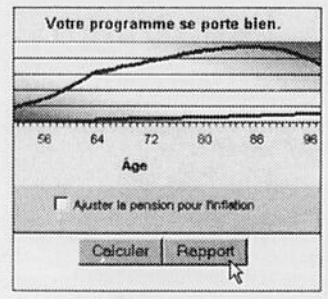
Le nombre d'individus qui ont déclaré faillite est en baisse alors qu'à l'inverse, les faillites des entreprises étaient fortement en hausse en novembre, comparativement à octobre. Industrie Canada indique que 6300 individus et 764 entreprises ont fait faillite en novembre. Pour les 11 premiers mois de l'année, les faillites individuelles et entreprises ont été en baisse, comparativement à la même période de 2001.

CALCULER avec La Presse AFFAIRES.com

1. **SI VOUS DÉSIREZ PLANIFIER** votre retraite en cette période des REER, cliquez sur l'hyperlien « Calculettes » – situé dans la barre bleu foncé au haut de toutes les pages du site – ou dirigez-vous à la section « Vos Finances » – située dans le menu en haut à gauche – et consultez la rubrique « Calculette ».



2. **CLIQUEZ** sur la calculette « Planification de la retraite » sous la catégorie « Budget et finances personnelles » et remplissez les différents champs.



3. **CLIQUEZ** sur l'onglet « Rapport » au bas de la calculette pour imprimer cette opération et la conserver dans vos dossiers.

www.lapresseaffaires.com

00539177

Marois présentera un budget au printemps

QUEBEC (PC) — La ministre des Finances Pauline Marois compte présenter un budget au printemps, avant le déclenchement des élections générales.

«Je présenterai un budget en mars ou avril. Il est prévu que nous le fassions, selon le calendrier normal», a déclaré mercredi la ministre Marois devant la presse.

La ministre s'est souvenue qu'en mars 1970, le gouvernement de l'Union nationale avait déclenché des élections sans présenter au préalable le budget annuel de l'État. Le parti a été battu lors du scrutin du 29 avril 1970, et disparaissait à toutes fins utiles dans les années qui ont suivi.

Mme Marois a admis qu'il n'y avait pas d'obligation ou de contraintes de présenter un budget, surtout si aucun changement fiscal n'était prévu.

Mais le gouvernement compte bien dévoiler ses couleurs en matière de budget. Les consultations prébudgétaires avec les différents groupes commenceront en février, a indiqué la ministre des Finances.

A la mi-décembre, le premier ministre Bernard Landry avait lui aussi indiqué l'intention du gouvernement de présenter un budget au printemps, avant le déclenchement des élections.

«A moins de circonstances anormales, on n'ira pas en élections générales avant d'avoir déposé un budget. Aller en élections sans budget n'est pas acceptable, sauf en temps de guerre, et nous ne prévoyons pas de guerre — au sens propre, du moins», avait-il avancé.

Par ailleurs, le gouvernement québécois sera représenté au cours des prochains jours à deux importants sommets internationaux. La ministre Marois sera au Forum économique mondial de Davos, en Suisse, tandis que la ministre des Relations internationales Louise Beaudoin sera au Forum social mondial de Porto Alegre, au Brésil.

La participation à ces deux sommets internationaux «prouve que le Québec est en faveur d'une mondialisation équilibrée», a déclaré la ministre Marois.

Sa collègue Louise Beaudoin a soutenu de son côté que le Québec «dit oui à l'économie de marché, mais non à la société de marché».

Cette dernière a aussi noté que pour le gouvernement québécois, la capacité d'agir des gouvernements ne doit pas être mise en cause par certaines dispositions des accords de libre-échange, par exemple l'article 11 de l'ALENA.

Cet article permet à une entreprise privée de poursuivre un gouvernement si elle estime que ses profits ont pu être mis à mal par les agissements de ce gouvernement.

Mme Beaudoin participera à Porto Alegre à une «table de dialogue et de controverses» portant sur les tensions entre les mouvements sociaux et les partis politiques.

Le Forum prévoit la tenue de 1710 séminaires et ateliers qui regrouperont plus de 100 000 participants, dont une importante délégation de quelque 300 Québécois composée de dirigeants syndicaux et de mouvements sociaux.

Quant à Mme Marois, elle compte vanter l'économie québécoise devant l'aréopage de gens d'affaires et de dirigeants politiques qui se réunissent à Davos.

La ministre des Finances fera valoir que l'économie du Québec a affiché un taux de croissance de 3,8 pour cent l'an dernier, soit le double de la moyenne des 20 dernières années. De plus, l'année 2002 a permis la création de 160 000 emplois.

Les deux ministres ont aussi envisagé l'hypothèse que tout éventuel accord de libre échange impliquant le Québec sera soumis à l'approbation des Québécois.

Pauline Marois compte vanter l'économie québécoise devant l'aréopage de gens d'affaires et de dirigeants politiques qui se réunissent au Sommet de Davos, en Suisse. (Photo PC)

Controverse au Fonds de Solidarité de la FTQ

MONTREAL (PC) — Une controverse semble se dessiner au sein du Fonds de Solidarité de la FTQ, alors que l'organisme a investi dans une société dirigée par le frère du président du Fonds.

Le Fonds a a injecté 11,4 millions $ dans la société Polycor où le frère du président Pierre Genest, Claude Genest, est actionnaire et administrateur.

De plus, Pierre Genest a été un des actionnaires fondateurs de l'entreprise spécialisée dans l'extraction et la transformation du granit.

Claude Genest ne voit cependant pas de conflit d'intérêts dans la décision de son frère d'injecter des millions dans l'entreprise dont il est actionnaire et administrateur. Il souligne être un petit actionnaire tandis que le Fonds FTQ est le gros actionnaire de Polycor. M. Genest évalue sa participation dans Polycor à environ cinq pour cent du capital-actions.

Le président de la FTQ et du conseil d'aministration du Fonds, Henri Massé, estime que le comportement de M. Genest a été irréprochable.

Fondée en 1987, Polycor résulte de la fusion des carrières appartenant à la famille Bussière et à la compagnie Piertal. La compagnie possède à l'heure actuelle 22 carrières actives. Depuis la création de l'entreprise, le nombre d'employés est passé de 35 à environ 425. Pendant la même période, le chiffre d'affaires a grimpé de 2,5 millions $ à plus de 40 millions $.

Moins de véhicules neufs vendus

OTTAWA (PC) — La forte baisse des ventes de voitures particulières enregistrée en novembre a été à l'origine de la presque totalité du repli de 4,7 pour cent de l'ensemble des ventes de véhicules neufs par rapport à octobre.

Selon Statistique Canada, il s'est vendu 140 874 véhicules neufs en novembre, soit 6958 unités de moins que le sommet atteint en octobre.

Le nombre de véhicules neufs vendus en novembre représentait le troisième plus faible niveau observé depuis le début de 2002 et se situait en deçà de la moyenne mensuelle de 143 843 unités. Ce recul a été enregistré malgré les offres incitatives en vigueur en novembre.

Le Nouveau-Brunswick et le Québec connaissent les plus fortes baisses des ventes, avec respectivement 10,1 et 9,3 pour cent. Les ventes au Nouveau-Brunswick sont en baisse depuis le printemps 2002, à la suite d'une période de hausses remontant à l'été 2001.

Au Québec, en dépit de l'important recul observé en novembre par rapport à octobre, les ventes se sont maintenues à un niveau élevé, après une période de croissance exceptionnelle amorcée au quatrième trimestre de 2001.

Revente de maisons

La revente de maisons et leur valeur ont atteint des niveaux records l'an dernier. Le prix moyen s'est situé à 202 366 $, soit une hausse de 9,8 % par rapport à l'année précédente.

Agglomération	Prix moyen-($)
Calgary	198 350
Edmonton	150 165
Halifax-Dartmouth	148 737
Trois-Rivières-Mauricie	75 363
Montréal	143 589
Ottawa	200 711
Gatineau-Outaouais	112 755
Québec	102 627
Regina	100 751
Saguenay-Lac Saint-Jean	83 982
Saint-Jean (N.-B.)	103 544
Saskatoon	118 999
St-Jean (T.-N.)	114 626
Grand Toronto	275 975
Grand Vancouver	301 473

Source: CREA – PC

Ventes et prix records

OTTAWA (PC) — Les ventes des maisons existantes et leur valeur ont atteint des niveaux records l'an dernier dans 25 marchés principaux, selon le site inter-agence des courtiers immobiliers canadiens.

L'Association canadienne de l'immeuble rapporte des ventes records de 296 211 unités en 2002, en hausse de 10,2 pour cent sur l'année 2001.

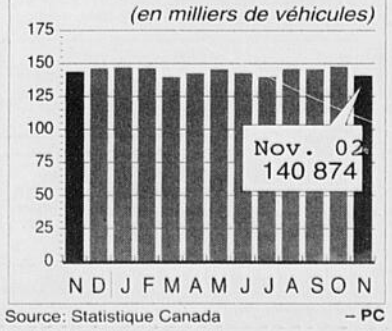
La valeur moyenne du prix de vente était 202 366 $ en 2002, en hausse de 9,8 pour cent sur 2001 qui était déjà une année record.

Selon le président et chef de la direction de l'association, Pierre Beauchamp, la vente de maisons existantes devaient se maintenir au cours de la première moitié de 2003.

Cependant, la hausse des prix devrait être modérée.

Ventes d'autos

En novembre 2002, les ventes de véhicules automobiles neufs ont atteint les 140 874 unités, soit une baisse de 2,6 % par rapport à la même période, un an plus tôt.



Source: Statistique Canada – PC

Petites annonces le QUOTIDIEN 549-4444

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes.....107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre ...211
Maisons mobiles à louer 212
VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318
EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402
FORMATION 450
Enseignement / cours 451
OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502
SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Soins thérapeutiques 603
Offres de service 604
Services de garde 605
MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ...711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719
SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811
AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905
Services de massage.....906

TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou –
1 jour..... 8,45 $
2 jours..... 10,15 $
3 jours..... 11,85 $
4 jours..... 13,55 $
5 jours..... 15,25 $
6 jours..... 16,95 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins 10,75 $

Mots additionnels:
0,45 $ mot/par semaine

• Lettrage majuscule • Caractères gras • Encadrement • Titre centré
3,20 $ par semaine /par option

AVEC PHOTO:
7,50$ par parution

Les taxes ne sont pas comprise dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES 8 h 30 à 16 h 30 DU LUNDI AU VENDREDI

• **668-4506** ALMA et les environs
• **679-3832** SAINT-FÉLICIEN et les environs

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

ANN BRIGITTE COLOMBE DANIELLE DOMINIQUE HÉLÈNE JACINTHE JOHANNE LOUISETTE MARTINE NANCY NATHALIE SANDRA

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

103 Bureaux à louer

BUREAU COMMERCIAL A LOUER
secteur achanlandé
près route 170
prix très abordable
A voir. Pour info: 548-7769.

104 Commerces à vendre

ANSE-ST-JEAN près camping municipal, restaurant avec clientèle établie, très bonne opportunité. Tél.:545-9704, 272-2160.

KIOSQUE commercial 24X12, central. Aussi boutique, body piercing, tatto, équipement complet, excellente rentabilité. Vendu séparemment. Plaza 2, Alma. Tél.:480-1411, 662-4858, Johanne.

106 Entrepôt à louer

JONQUIERE sous-sol, espaces de 10'x10' ou 30'x30', chauffés, dans centre-ville. Tél.:820-8212.

108 Garages

GARAGE 44'x40' à vendre, 2 portes, toiture refaite, porte neuve, "pit" 20', pièces et lots de pneus, terrain 75'x150' clôturé, 1870, chemin des Ruisseaux, St-Honoré, 25,000$. Tél.:673-3120. Vente rapide.

109 Locaux à louer

ATTENTION!
CHICOUTIMI 330 Jacques-Cartier, **beau local commercial,** 1,200 pi.ca, rez-de-chaussé, bien situé, **libre immédiatement. Tél.:549-9343.**

AUX NOUVELLES ENTREPRISES: Premier mois gratuit, local commercial 33x40' avec mezzanine, grande cour clôturée, entrepôt, chariot élévateur sur place, petit bureau d'affaire disponible 12x18, 25x30. Possibilité de partenariat. 1531 boul. Tadoussac, face Suspension Turcotte. Tél:696-4065.

Carrefour Racine
NOUVELLE ADMINISTRATION! Joignez-vous à une équipe dynamique. **Quelques locaux disponibles, de 500 à 2000 pi.ca.** Bienvenu aux boutiques, services professionnels ou autres. FAITES RAPIDEMENT POUR UN MEILLEUR CHOIX! **Tél.:690-0254.**

CHICOUTIMI 2700 boul. Talbot, 5,000 pieds.carrés pour industriel ou entreposage, hauteur 25', 2 quais, porte 14X14. Libre. Aussi local 400 pieds.carrés disponible . Tél.:549-9200.

CHICOUTIMI rue Néron, jusqu'à 10,000 pieds.carrés, commercial, industriel ou bureaux. Tél:543-9063, 550-0173.

CHICOUTIMI, Parc industriel, 1910 des Outardes, 2,400 pi.ca. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI-NORD, boul Ste-Geneviève, beau local, idéal centre dentaire, physiothérapeute, ou autre professionnel. Faut voir! À qui la chance? Tél.:690-2396.

www.cyberpresse.ca

109 Locaux à louer

ESPACE commercial à partager avec professionnels. Centre-ville Chicoutimi, vaste stationnement, salle de conférence. Possibilité de partage des services de réception, photocopie, fax. Tél.:543-0230.

LOCAL commercial 546 pi.ca. chauffé, éclairé, grand stationnement, voisin d'un salon de coiffure, Jonquière. Tél.:695-9564.

LOCAUX pour petites entreprises avec gicleurs automatiques, 1,700 à 2,100 pi.ca. Tél.:549-3065.

SAINT-HONORE, local commercial, centre du village, environ 800 pi.ca. Prix très abordable. Tél.:673-4676.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

CHICOUTIMI logement 4.1/2, chauffé, éclairé, en face du cégep. Libre. 192$/mois. Tél.:543-9166.

LATERRIERE maison-chalet, bord de l'eau. 350$/mois. Tél.:678-3012 Michel.

203 Chalet à vendre

ZEC La Lièvre, 32 kilomètres Roberval, accessible, habitable année, électricité, 35,000$. Tél.:418-864-7802.

204 Chalet à louer

MOTONEIGISTES
PROFITEZ d'un endroit calme pour vous reposer. Camp en bois rond, en pleine forêt, situé près des pistes, direction Mont-Valin. Tél.:690-0978.

SAINT-AMBROISE, bord du lac Brochet, habitable à l'année. Tél.:690-0978.

ST-HENRI-DE-TAILLON Plage Wilson, tout équipé, 4 saisons, semaine ou mois. tél;347-1333, 831-5439.

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI arrière Place Saguenay et Place Royaume, très propres, 200$, câble, laveuse, sécheuse. Tél.:591-3977.

CHICOUTIMI avec salon, cuisine et douche. Près de caisse, pharmacie, Axep, autobus, 250$/mois. Tél.:545-0618.

CHICOUTIMI CHICOUTIMI-NORD, studios, près écoles 216 et Dominique-Racine, câble fourni. Tél.:698-4698.

CHICOUTIMI près centre-ville, câble, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, 200$/mois. Tél.:543-9081.

CHICOUTIMI près Université. Câble fourni. Libre. Tél:690-1755, 540-9804.

CHICOUTIMI rénovées, près Université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI, trois chambres, près Cégep, Université et École Oasis. Tous services compris. Tél.:543-7815, 541-2847 (pagette).

CHICOUTIMI-NORD avec cuisinette, câble, stationnement compris, très propre, non-fumeur(euse), libre. Tél.:543-5188.

GARÇONNIERE (sous-sol), meublée, chauffée, éclairée, laveuse, sécheuse, centre-ville Jonquière, 200$/mois. Tél.:547-3904.

JONQUIERE centre-ville, près terminus, cuisine commune, câble, téléphone, buanderie. 235$/mois . Tél.:541-9680, paget: 820-8212.

205 Chambres à louer

JONQUIERE chambre dans maison privée, meublée, près centre-ville, câble, Tél:542-1666, paget:696-8966.

JONQUIERE tout compris, cuisine équipée, tranquillité propreté assurées. Tél.:699-7777, 591-4194.

JONQUIERE près Cegep, cuisinette, très propre, 50$/semaine. Tél.:547-6804, 547-4044.

LA-BAIE chambre double avec porte patio, balcon, toilettes, idéal personne seule ou couple âgé, nourrie, chauffée, éclairée, buanderie. Surveillance 24 heures. Tél.:544-7146, 544-7736.

PRES Cégep St-Félicien, libre immédiatement, 200$/mois. Tél.:679-4639, Isabelle.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI directement du propriétaire, 4.1/2, ascenseur, piscine extérieure, entrée contrôlée, très bien située, endroit tranquille, 79,750$. Tél:696-9288, 673-1997.

207 Condominiums à louer

4.1/2 quartier Université entièrement meublé, tout équipé, literie et lingerie incluses. Au mois. Tél.:693-4242.

JONQUIÈRE, Saint-Dominique, 5 1/2, non chauffé, non éclairé, 620$/mois. Frais de condo inclus. Tél.:548-4676 (Lison), de jour.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2 plus **CHAMBRES** à Chicoutimi, Université, cégep, centres d'achats. Tél.:545-0698.

1.1/2, 2.1/2, CHAUFFÉS, éclairés, meublés. 280$/mois, 320$/mois. Tél.:543-3939, 540-4404.

1.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2
CHICOUTIMI Arrière Place du Royaume et UQAC, balcon, peinturés, semi meublés ou non, Tél.:820-1135, 1-800-394-3383.

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2
PROMOTION SPÉCIALE
CHICOUTIMI-NORD CHICOUTIMI DERNIERS BEAUX GRANDS LOGEMENTS. Chicoutimi-Nord, beau 4.1/2, repeint, couvre-planchers neufs, **rénovés,** modernes, semi-meublés ou non, **vue splendide**, service laveuse sécheuse, **endroit tranquille,** porte patio, propres, bien situés, libres immédiatement, décembre. Tél.:**549-9343, 543-5330.**

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2. CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

3.1/2 meublé, chauffé, éclairé, rue des Hospitalières, idéal personne seule, 430$. Tél.:545-8316.

4.1/2
CHICOUTIMI 858, rue St-Paul, très propre, 380$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:591-0396.

4.1/2, 5.1/2
Quartier université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, tapis lavés, ménage fait. Tél.:693-4242.

4.1/2, beau, à paliers, Chicoutimi-Nord, 460$/mois, endroit paisible. Tél.:543-3939, 540-4404.

208 Logements à louer

4 1/2 pièces
CHICOUTIMI secteur centres commerciaux, rénovés, endroit paisible. Disponible présentement. **690-7892**

ARVIDA 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, près des services, libres immédiatement. Un mois gratuit. Tél.:548-8643.

ARVIDA 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, rénovés, planchers flottants, céramique, immeubles tranquilles. Tél.:548-4448, 548-0889.

ARVIDA 4.1/2, 5.1/2, février gratuit, chauffé, éclairé. Tél:591-3560, 548-6417.

ARVIDA derrière théâtre Palace. 1.1/2, meublé, 330$/mois. 4.1/2, 460$/mois ou plus si semi-meublé. Tous eau chaude fournie seulement. **Dernière chance**. Tél.:699-1111, 820-4517 paget.

CHICOUTIMI 4.1/2 insonorisation supérieure, entrée contrôlée, près Place Royaume, à partir de 460$/mois. Tél.:696-1175.

BOUL SAGUENAY, 4.1/2, 5 minutes Chicoutimi et Jonquière, 1er étage, repeint, couvre-planchers neufs, normalement 400$/mois, laissé 325$/mois pour bail d'un an. Libre immédiatement. Tél.:693-9287, 818-2873.

CHICOUTIMI à bas prix, recherchez tranquillité? 500 pieds Place Royaume, 3.1/2 meublé ou semi-meublé, moderne, chauffé, éclairé, libre, 485$/mois. Tél.:696-9094, 543-7503.

CHICOUTIMI à sous-louer 5.1/2, rez-de-chaussée, stationnement, non chauffé, non éclairé, 410$/mois. tél:698-0334, 549-6500.

CHICOUTIMI 1, 2, 3 chambres: 1070-1090 Radisson, 1119-1139 Roitelets, coin boul. Université/Talbot. Tél.:690-3758.

CHICOUTIMI 2.1/2, chauffé, éclairé, 285$/mois, semi-meublé, libre immédiatement. Tél.:549-6487.

CHICOUTIMI 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, refait à neuf, 300$mois. Tél.:545-3885.

CHICOUTIMI 3.1/2 très luxueux, face au Saguenay, vue panoramique, semi-meublé, idéal retraité(e) ou personne seule. 465$. Tél.:544-6453.

CHICOUTIMI 3.1/2, 300$/mois, non chauffé, libre immédiatement. Tél:543-3727, 696-0967.

CHICOUTIMI 3.1/2, 453 Saint-Philippe, plancher bois flottant, pas d'animaux. 300$/mois. Tél.:543-5749.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, bien situé, 475$/mois. Tél.:698-8790, 591-2322.

CHICOUTIMI 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre immédiatement, 375$/mois. Tél:543-1957.

CHICOUTIMI 3 1/2, centre-ville, vue Saguenay, premier plancher, 345$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:542-5585, 696-2144.

CHICOUTIMI 4.1/2 meublé ou non, 5.1/2 6.1/2 (2e plancher), coin Taché/Fafard, très propre. Tél.:693-6078.

CHICOUTIMI 4.1/2, 109, rue Gilbert, 535$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI 4.1/2, centre-ville, rénové, endroit tranquille, 525$/mois, libre immédiatement. Tél:696-2975.

CHICOUTIMI 4.1/2, centre-ville, près cegep, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 385$/mois. Tél:818-0144, 693-0410.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 4.1/2, moderne, grandes pièces, chauffé, éclairé, 545$/mois. Tél:543-7022 Frédérique (après 18h00).

CHICOUTIMI 4.1/2, voisin des centres d'achats, 438, Plamondon, appartement 6, non chauffé, non éclairé, rénové, 480$/mois, voisin Place du Saguenay, libre immédiatement. CHICOUTIMI 3.1/2, 432 Plamondon app #1, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, 335$/mois, libre immédiatement. Tél.:543-9650, 549-3343, 543-9003.

CHICOUTIMI 4 1 /2, haut de maison, stationnement, libre immédiatement. 350$/mois. Tél.:696-0949.

CHICOUTIMI 429 Champs Élysées, 3.1/2, chauffé éclairé, semi meublé. Libre 1er février. Tél.:698-1067, 543-5457.

CHICOUTIMI 488 Crecerelles, 3.1/2, chauffé, éclairé, 400$/mois, 1er février. Tél.:818-3590, 818-3571.

CHICOUTIMI 5.1/2 916 de l'Écluse, rez-de-chaussée, entrée contrôlée, quartier de la Pulperie. Libre avril. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI 5.1/2, 131 Vézina (Rivière-du-Moulin), 450$/mois. Libre immédiatement. Tél:549-3233.

CHICOUTIMI 5.1/2, jumelé. Secteur Barrette. 575$/mois. Planchers bois, céramique. Tél.:696-0034, 820-4286.

CHICOUTIMI 5.1/2, tranquille, près de Place du Royaume, 485$/mois. Tél.:540-4830.

CHICOUTIMI 648 Duberger, spacieux 5.1/2, près Hôpital, chauffé, eau chaude, stationnement, libre 1er février 2003, 770$/mois. Tél.:543--7771.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380$/mois. **BOULEVARD UNIVERSITÉ** 4.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, meublés, 425$/mois, 345$/mois. **RIVIÈRE-DU-MOULIN** grand 3.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 390$/mois, 290$/mois. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI beaux logements clairs et propres, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, 4.1/2 près centre d'achats, Cégep, Université. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI chemin de la Réserve, mois courant gratuit, 4.1/2, très propre, près du Manège militaire. Tél.:545-6117, 548-7682.

CHICOUTIMI Chemin de la Réverve, 4.1/2, libre 1er mars, 325$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:545-6753.

CHICOUTIMI ET RIVIERE-DU-MOULIN
4 1/2, semi-meublés ou non, modernes, stationnement 2 voitures, remise, tranquilité, insonorisation supérieure, non chauffés, non éclairés. Prix compétitifs. Tél.:696-0217, 544-6313.

CHICOUTIMI Georges-Vanier, beau 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre. Tél.:818-0800, 672-2837.

CHICOUTIMI jumelé 4.1/2, 2 salles de bains, 500$/mois, libre 1er mars. Tél:678-3384, cell:693-4375.

CHICOUTIMI maison 4 chambres, 1822, boul. Saguenay, 650$/mois chauffé, libre. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI Place Ecorceurs (Place Péribonka), grand 4.1/2, 5.1/2, eau chaude fournie, plancher béton, entrée contrôlée. Pour visiter, Roland Gilbert. Tél.:(418)549-7923, 696-8355 radio-chasseur.

CHICOUTIMI rue d'Youville, face Dominique-Racine, 4.1/2, libre très vite, 500$/mois. Tél.:698-5821, 698-4399, 812-4730 (cellulaire).

CHICOUTIMI rue St-Émile 3.1/2, entrée laveuse sécheuse, remise, déneigement. Tél.:543-8778, 550-4227, 690-4152.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI St-Joachim, 2.1/2 (320$), 3.1/2 (350$), chauffés, éclairés, meublés. Aussi Jonquière, 4.1/2 (360$). Tél.:541-4666.

CHICOUTIMI! grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 415$/mois, 106 Dubé, libre. Tél:696-4004.

CHICOUTIMI, 4.1/2, très propre, près hôpital, 495$/mois. Tél.:545-4564, 541-6524.

CHICOUTIMI, 5.1/2, 1er étage, 550$/mois, chauffé, libre immédiatement, grand terrain. Tél.:549-4163.

CHICOUTIMI, 5.1/2, chauffé, non éclairé, semi-meublé, près Université, etc. Idéal étudiant(e). Janvier gratuit. Tél.:678-2450, 592-4946.

CHICOUTIMI, St-Paul, 5.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, câble, idéal colocataires. Tél.:673-7900.

CHICOUTIMI-NORD 117 des Remparts, derrière pharmacie Brunet, 4.1/2. Libre 1er février. Tél.:545-7787 après 18h, 545-8311, 549-3159.

CHICOUTIMI-NORD 2030 Roussel, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, 450$/mois, libre. Informations:812-5070.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2 luxueux, demi-sous-sol, libre immédiatement, 395$/mois, non chauffé.Tél.:690-6575, 820-6969.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre immédiatement. 350$/mois. Tél.:690-0803.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2 arrière centres d'achats, 405$/mois chauffé. Libre 1er février. Tél.:696-9456, 673-6417.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, école des Carrières, non chauffé, non éclairé, déneigé, 375$/mois, libre immédiatement. Tél.:547-1608.

CHICOUTIMI-NORD 5.1/2, style condo (immeuble 4 logements), entrée privée, libre immédiatement, rénové, très propre, tranquille, balcon, grand stationnement, remise extérieure, 1741 Tadoussac, 470$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:673-7672, après 17h.

CHICOUTIMI-NORD attention, entièrement rénovés, chics et luxueux, grands 5.1/2, 6.1/2. Remises et piscines extérieures. Déneigement inclus. Prix compétitif. Tél.:812-4882, 274-3085.

CHICOUTIMI-NORD, grand 3.1/2, chauffé, très propre, entrée indépendante, remise extérieure, libre immédiatement. Tél.:543-5859.

CHICOUTIMI: 550, Ste-Anne, 2.1/2, propre, meublé idéal personne âgée, autobus, stationnement, 290$/mois. Tél:548-8209, 693-0356.

JONQUIERE (2) 4.1/2, neufs, centre-ville, libres février. Tél.:699-1436, 812-5319, 820-0652.

JONQUIERE 2.1/2, face Kentuky, chauffé, éclairé, meublé, laveuse, sécheuse, câble, téléphone, non fumeur(euse), 325$/mois. Tél.:695-7535.

JONQUIERE 2003 Bésy, grand 4.1/2, rez-de-chaussée, armoires et plancher neufs, 390$/mois. Tél.:540-8639.

JONQUIERE 3.1/2 (grand), entièrement meublé, 375$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

JONQUIERE 3.1/2, 3849 de Belfort, non chauffé, non éclairé, non meublé, disponible. 310$. Tél.:699-1372, 557-0699.

JONQUIERE 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement. 425$. Tél.:542-4805.

JONQUIERE 4.1/2, 5.1/2, libre immédiatement, appartement spacieux, près autoroute, sortie St-Hubert, voisinage paisible, chauffé, eau chaude fournie, très propre, service conciergerie, entrée contrôlée, déneigé, remise intérieure. Tél.:695-4441.

JONQUIERE 4.1/2, centre-vieille, cachet vieillot, 400$/mois, semi-chauffé. Libre immédiatement. Personne seule de préférence. Tél.:542-6263 Isabelle ou Michel.

JONQUIERE 4.1/2, plancher bois franc et céramique, fenêtres PVC, insonorisation supérieure, remise, déneigé, armoires fini bois, 425$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:548-7233.

JONQUIERE 4.1/2, rez-de-chaussée, 410$/mois, demi-sous-sol, 360$/mois, non chauffés, non éclairés. Janvier gratuit. Tél.:547-2127.

JONQUIERE 4.1/2, rue Hocquart, non chauffé, 440$/mois, libre. Tél.:548-2295, 540-8345.

JONQUIERE 4.1/2, super moderne, 3920-11 de Poitier, libre 1er janvier, 550$/mois, chauffé, eau chaude fournie. Tél.:695-0545.

JONQUIERE 5.1/2, haut de maison, près Cégep, très propre, libre 1er février, 485$/mois. Tél.:545-2419, 591-0935.

JONQUIERE 5.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, remise, 350$/mois. Tél.:547-6469.

JONQUIERE 5 1/2, non chauffé, non éclairé, propre, libre immédiatement, 350$/mois. Tél.:547-9879.

JONQUIERE centre-ville, 5.1/2, demi sous-sol, propre, non chauffé, non éclairé. Libre 15 février. Tél.:547-6611 Sylvain Bergeron ou Diane Tremblay.

JONQUIERE grand 3.1/2, très propre, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:542-0587.

JONQUIERE neufs, de luxe, 4.1/2 à l'étage, 500$/mois. Aussi 6.1/2, sous-sol aménagé, 600$/mois. Centre-ville. Non chauffés, non éclairés. Cell:818-2154 (entre 08h00 am. et 19h00)

JONQUIERE près cégep, grand 5.1/2 avec terrasse. Libre immédiatement. 525$ Tél.:542-9743.

JONQUIERE rue de Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, chauffé, éclairé, immeuble tranquille, proximité des services. Libre 1er février. Tél.:542-3192, 547-3114.

JONQUIERE secteur Kénogami, 2.1/2, sécuritaire, idéal pour personne âgée, tranquille, autonome, non-fumeur(euse), 350$/mois, chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement. Tél.:542-8843.

JONQUIERE, 3924 dePoitiers, très bien situé, dernier étage, 4.1/2, 550$/mois, chauffé, eau chaude fournie, non éclairé, libre immédiatement. T.A.:696-8522, bureau: 696-1324, Claude Verreault.

208 Logements à louer

JONQUIÈRE 3.1/2 3710 Panet, 1er étage, endroit tranquille et sécuritaire, chauffé, éclairé, eau chaude, câble, salle lavage, stationnement, entrée contrôlée, 510$/mois. Libre immédiatement. Tél.:548-4227.

JONQUIÈRE 4.1/2, centre-ville, près autoroute, 425$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Pagette:591-5059.

JONQUIÈRE 4.1/2, très propre, repeint à neuf, près des services. Libre immédiatement. Tél.:542-5347, 550-7709.

KENOGAMI 2.1/2, libre immédiatement, chauffé, cuisinière, réfrigérateur, 300$/mois. Paget: 591-5059.

KENOGAMI 5.1/2, libre immédiatement, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-9709.

LA BAIE grands 4.1/2, 5.1/2, frais peints, libres immédiatement, près polyvalente, à voir! 3.1/2. Tél.:690-7419, Dany.

LA BAIE Manoir de La Baie, 4.1/2, ascenseur, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

RIVIERE-DU-MOULIN 4.1/2, 2e, chauffé, bien situé, propre, remise, stationnement, conviendrait personne seule. Tél.:549-1177.

RIVIERE-DU-MOULIN grand loft, semi-meublé ou meublé, non chauffé, non éclairé, 350$. Tél.:545-2804.

RIVIÈRE DU MOULIN 4.1/2, air ouverte, entrée indépendante, 425$/mois. Libre. Tél.:545-9770, 674-2289.

RIVIÈRE-DU-MOULIN 3,1/2, 4.1/2, semi-meublé, tout compris, 350$/mois, 450$/mois. Tél.:549-8292.

SAINT-HONORE 4 1/2, refait, centre du village, 335$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:690-2396.

ST-AMBROISE 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé ou non, décoré et rénové. 375$/mois. Tél.:545-0089, 672-6992.

ST-FULGENCE grand 4.1/2, chauffé, éclairé, propre, libre immédiatement. Tél.:690-7419, Dany.

ST-HONORE 3.1/2, non chauffé, non éclairé, très bien situé, 290$/mois. Tél:544-4218, 673-4105.

209 Maisons à vendre

A LA RECHERCHE d'une maison rang Saint-Martin. Tél.:543-8093 (Pierre, après 17 h).

ARVIDA (St-Philippe) tout brique, 1990, 28x38, garage, piscine, patio, remise, sans voisin arrière. Tél.:548-1690.

ARVIDA 2 étages (2 grands 5.1/2) idéal pour propriétaire occupant, garage, abri d'auto, remise, clôture, rapport d'évaluation Immobilière. Tél.:548-1202.

CHICOUTIMI 1638 Du Portage, Domaine du Roi, maison impeccable, bien décorée, grandes pièces, garage. Cause transfert. La Capitale, Georges Leclerc, 549-0178, 543-5511.

CHICOUTIMI 1785 des Mésanges, arrière Place du Royaume, tout brique, garage, plancher bois franc. 4 palliers, plafond cathédrale. Urgent, prix réduit. La Capitale, Régis Morin, tél.:678-3017.

CHICOUTIMI-NORD, 25X38, 5 chambres, salle de jeux, garage, remise. Tél.:693-0238, 812-6821.

JONQUIERE condo luxueux dans immeuble 4 logements, quartier des Fleurs, 2ième étage, mezzanine, patio, état neuf, coin paisible, sans voisin arrière. **Aussi Arvida jumelé,** quartier St-Jacques, près services (garderie, écoles, parc, épicerie). 2 chambres, grenier aménagé, remise, terrain impeccable. Cause: nouvelle union familiale. Tél:548-4889, 547-6348.

JONQUIERE jumelé 25x37, 4169 Bonnard (quartier des Peintres), 3 chambres, remise. Tél:545-0996, pagette:541-4710.

LATERRIÈRE Portage Roches Nord, style Canadien, pierre, brique, 26X36, 11/2 étage. 129,000$. Tél.:678-1051.

ST-FULGENCE
74 rang St-Joseph, la tranquillité de la campagne à 10 minutes du centre-ville, site enchanteur en retrait de la route. Magnifique cottage, 4 chambres, 2 salles bains, immense salon éclairé avec toit cathédrale, foyer 4 faces. Propriété de qualité supérieure érigée sur terrain de 240,600 pieds carrés. Piscine creusée, charmant gazebo, arbres fruitiers. Vue sur les Monts Valin. 149,500$. La Capitale Courtier, Jérôme Côté Agent.Tél.:818-2411.

ST-FULGENCE vue magnifique sur Saguenay, 3 chambres, 2 salles de bains, foyer au salon, sous-sol fini, terrain 170,000 pieds.carrés, 89,000$. Libre rapidement. Tél.:674-9312, cell.:820-6228.

210 Maisons à louer

CAP St-François, site exceptionnel, demi-maison 5.1/2, meubles, accessoires, services inclus, 1,000$/mois. Tél.:545-2355, 820-2605, 345-2991.

CHICOUTIMI jumelé 5.1/2, face au Ricochet, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:549-2299.

CHICOUTIMI-NORD luxueux 4.1/2, idéal professionnel, meublé, chauffé, éclairé, Express Vue. 800$/mois. Tél.:545-8316, 545-2355.

FACE LAC ST-JEAN grande maison, meubles, accessoires, services inclus, courte ou longue durée. Tél.:545-2355, 820-2605, 345-2991.

SAINT-FULGENCE, 13 Lac Osman, 20 minutes de Chicoutimi, bord de l'eau, 500$/mois, non chauffée, non éclairée. Tél:674-1462.

213 Terrains à vendre

101 ACRES boisés, Chemin du Plateau, 30,000$ discutable. Tél.:690-9642.

CHICOUTIMI Des Explorateurs, 3 grands terrains. Prêts à construire. Tél.:549-9200.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1990 CAVALIER Z-24, V-6, 3.1, 178,000 kilomètres, automatique, très propre, 1,700$. Tél:818-2030, 698-1635.

1991 CHEVROLET Cavalier, 4 portes, automatique, 1150$. 1990 FORD TOPAZ, 4 portes, automatique, 900$. 1988 PONTIAC Grand Prix, très propre, 1950$. 1990 Pontiac Sunbird, 2 portes, automatique, 1,650$. 1988, Pick-Up 4X4, CK-1500, 4800$. Aussi pour pièces: Plymouth Lazer, 500$, Suzuki Swift, 350$. Tél.:673-7444.

1993 TOYOTA Tercel Berline, 2 portes, 5 vitesses, peinture et mécanique impeccables, cotation 5,500$ spécial 4,500$. Tél.:678-1055.

ACHAT d'autos et camions, 500$ et moins. Récupération d'autos sans frais. Vente de pièces usagées. Tél.:548-3306.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Achetons et vendons toutes sortes de métaux. Tel.:542-6938 Métaux Savard

CAVALIER RS 1990, mécanique et carosserie A1, V6, 80,000 kilomètres, 1,700$ Tél.:592-7759.

CHEVROLET Cavalier 1997, 99,000 kilomètres, automatique, air conditionné. Comme neuve. 7,400$ Tél.:547-4495.

CHRYSLER 300M, 1999, pneus hiver et d'été sur jantes. Tél:345-2136.

COLT 1995, manuelle, 150,000 kilomètres, pas de rouille, 2,895$. Tél.:695-7141.

DODGE Spirit 1992, V6, 102,000 kilomètres, très propre. 3,300$ Tél.:695-7326.

HONDA Civic DX 1992, verte, 232,000 kilomètres, moteur refait à 217,000 kilomètres, plusieurs pièces neuves (factures à l'appui). 3,500$ Tél.:545-3234 après 17h.

HONDA Civic SI, 2001, pour fin location, (27 mois). Tél:544-1307.

HYUNDAI «Accent» 1996, mécanique A1, très propre, 3,900$, négociable. Ford «Tempo» 1992, très bonne mécanique, bonne condition, 700$. Tél.:548-2902.

HYUNDAI Accent 2000, 129,000 kilomètres, 5,900$. Toyota Écho 2000, 48,000 kilomètres, 9,900$. Chevrolet Cavalier 1996, 143,000 kilomètres, 4,800$. Tél.:695-0592.

HYUNDAI Accent Sport 1997, 2 portes, automatique, 87,000 kilomètres certifiés, toit ouvrant compagnie, volant ajustable, démarreur distance, aileron arrière, spécial 5,495$. Automobiles J. M. Tél.:693-8830.

LADA Samara 1994, 1.3 litres, 56,000 kilomètres, 800$ Tél.:677-2381.

MUSTANG GT 1987, manuelle, peinture neuve, mags, 6,000$ négociable. Tél:275-1697.

NISSAN Altima, GXE, 1998, 49,000 kilomètres, 15,000$. Tél:349-3739 après 17h30.

NISSAN Sentra 1992, mécanique A1, automatique. Tél.:544-0219.

OLDSMOBILE 1995 Delta Royale, tout équipée, peinture originale, traitement anti-rouille. Tél.:699-5010.

PLYMOUTH Sundance, 1992, automatique, 1,200$. Tél:693-4898.

PONTIAC Grand Prix 1992, moteur 3.1L, 150,000 kilomètres, 4 portes, très bon état, 2,300$. Tél.:545-4898.

PONTIAC Grand Prix GTP, 1997, Super Charger, 240 HP, 115,000 kilomètres, voiture performante, 14,000$. Impeccable Tél.:548-5194.

PONTIAC Sunfire 1997, manuelle, 150,000 kilomètres, propre, 6,500$. Tél:673-1808, 541-0349.

RECHERCHE auto japonaise peu importe l'état, 500$ et moins. Tél:690-4355.

SATURN Sport 2001, 44,000 kilomètres, rouge, 3 portes, manuelle, transfert bail 24 mois, 264,15$/mois. Tél.:544-7524, 591-6971.

SATURN SW2, 1997, automatique, familiale, bleue, comme neuve. Tél:699-5010.

TOYOTA Camry 1997, excellent état, 84,000 kilomètres, 12,000$ négociable. Tél.:690-0238.

305 Camions à vendre

DODGE Ram 1500 SLT Larami 1996, très bas kilométrage, comme neuf. Tél.:540-3649.

FORD F-150, XL, 1997, cabine allongée, automatique, boîte 8', (accidentée légèrement), 7,400$. Tél.:545-8669.

MAZDA B-2200, 1990, 230,000 kilomètres, manuelle, noir, 4 pneus d'hiver et 4 d'été sur mags, bonne condition, 1,800$ négociable. Tél:541-0195, 547-5848 Etienne.

306 Camions 4 X 4

BLAZER SE, noir, 1996, automatique, équipement complet, encore garanti, parfaite condition, 14,000$. Tél.:690-3893, cellulaire: 590-4902, 673-4902.

CHEVROLET Z-71, 1998, cabine allongée, 350 Vortec, 19,500$. Tél.:543-8296.

FORD F-150, XLT, 1993, 4X4, club cab, boite 8', moteur 5 litres, automatique, 157,000 kilomètres, 4 pneus neufs, 11,000$. Tél:543-0323 Daniel.

FORD F150, 1995, cabine ordinaire, gris, manuel, 96,000 kilomètres, 7,900$ négociable. Tél.:673-6070.

FORD Ranger XLT 2002, cab 1/2, 4x4, automatique, 25,000 kilomètres, balance de location ou achat. Tél.:676-2346.

RAV-4 1997, automatique, tout équipé, 12,500$. Tél:(418)520-5935.

308 Fourgonnettes à vendre

3 FOURGONNETTES Astro: 1988 (2,200$), 1994 (5,300$), 1997 (6,200$). Idéal pour entrepreneur ou autres. Bon état. Tél.:818-2327, 818-3705.

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE Plymouth Voyageur, 1996 SE, 3.3 litres, 125,000 kilomètres, automatique, climatiseur, verrouillage électrique, freins ABS, en bonne condition, 7,500$ négociable. Tél.:275-4148.

309 Machinerie

INTER PAYSTAR 2000 et remorque «Manac» 2000, quatre essieux, à ressor, neufs. Pour bois en longueur 20 piquets. Tél.:678-2885.

REMORQUE «Temisco» 1989, à ressor, quatre essieux pour bois en longueur 8 et 16 pieds. Tél.:678-2885.

TRONCONNEUSE «Hood» C-25, 1983, fonctionnelles. Transporteur Timberjack, 1210, pour pièces. Skidder à câble Clark 667, complet ou en pièces. Tél.:251-1052.

311 Motoneiges à vendre

ARCTIC CAT EXT, Mountain Cat, 580efi, 1994, 2 places, marche arrière, mécanique A1, plusieurs pièces neuves, 1,500$. Tél.:674-9161,693-4161.

ARTIC CAT ZR-800, 2002, Snow-Cross. Tél.:678-2885.

BEAR CAT 1997, 20", 3,700 milles, toile, 3,800$ négociable. Tél.:349-3613.

BOMBARDIER 2001, de luxe 700cc, 4,800 kilomètres, excellente condition. Tél.:349-8166.

BOMBARDIER Formula Plus 1992, très propre, 583cc neuf, inspectée, carriole et carte de passage inlcus, 1,500$ négociable. Tél.:548-8367 (après 17h). 591-5644 paget.

BOMBARDIER Grand Touring 1995, 580cc, 13,200 kilomètres, parfaite condition, 2,000$ ferme. Tél.:544-2004, 541-0666.

BOMBARDIER «Grand Touring SE» 1996, 670, excellent éat. 8,300 kilomètres. Cause: décès. 3,000$. Tél.:343-2237.

BOMBARDIER Skandic, 2001, 440, fan, LT, 4,700 kilomètres, excellente condition, 4,900$. Tél:679-2759, 671-0244.

BOMBARDIER Summit 2002, 500 à fan, marche arrière, carte de sentiers, très propre. 5,700$ négociable. Tél.:697-9172.

FORMULA 500 de luxe 1998, 3,900$. GRAND Touring 500 1999, 4,300$. Cartes de membres incluses. A1. Tél.:548-2281.

FORMULA SLS, 1996, 500 liquide, 10,500 kilomètres, marche arrière, skis Flex, toile, très propre, 2,500$. Tél:543-1188.

HABIT motoneige 0zone, état neuf, large pour homme, 2 casques de motoneige avec visières, médium et large. tél:547-4599.

MACH-1 670 1993, long track, excellente condition, 2,000$ négociable. Tél.:697-0812, 591-6087.

POLARIS 650, 1991, 950$. Tél:674-1656.

POLARIS 800, 1997, 3,000 milles, comme neuve. Tél.:548-9977, 812-2797.

REMBOURRAGE, 25 ans d'expérience, spécialité: sièges motoneige, VTT, etc. Prix compétitifs. Tél.:678-3960, 540-5079.

SUMMIT X 670cc 1999, très propre, dossier, siège double, moteur neuf. 5,000$ négociable. Tél.:693-9735, 674-1637.

TOUNDRA 2, 1995, chenille longue, pas de marche arrière, très propre, 1,800$ ferme. Tél.:251-5049.

YAMAHA SX-Viper 2002, 700cc, très bonne condition, payé 11,000$, vente débarras 7,500$. Tél.:697-1752 Serge.

YAMAHA V-Max 600 1996 Long, 7,765 kilomètres, électrique, marche arrière, impeccable. Inspectée. 3,295$. Tél.:696-0664.

YAMAHA Venture 1991, très bonne condition, 1,000$ négociable. Tél:544-3238, 690-6167.

YAMAHA Venture 1998, 700, 3 cylindres, 7,000 kilomètres, propriétaire féminin. tél:543-4589.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES Honda, 250cc, pare-brise, siège passager, double-coffre, excellente condition, 2,000$. Tél.:542-6973, 818-3232.

4 ROUES Suzuki 4x4 1990, 250cc, super "low", "low", "high", "full lock", 7,000 kilomètres, avec treuil et toile. Tél.:544-2578, 592-4739.

ARGO 8 roues, avec chenille, bon état. Tél.:374-2658.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

SUZUKI 4x4 300 1992, parfaite condition. Tél.:668-7753, 662-9528.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Gilbert Auto inc. 543-8361.

2 PNEUS d'hiver Goodyear Ultragrip 175/70R13, 2 semaines d'usure, 125$. Tél.:545-9967, pagette:541-1211.

LADA Samara 1995, 150$, à vendre pour pièces. Tél.:545-9967, pagette:541-1211.

MARCHE-PIED comme neuf, (Dodge Dakota 2002), moitié prix: 350$. Tél.:693-3308.

315 Remorques à vendre

REMORQUE à tandem, 6 1/2'x8'. Cause décès: Prix discutable. Tél.:343-2237.

REMORQUE Tandem double galvanisée, 1,050$. Recherche VTT 4X4 entre 2,500$ et 3,000$. Tél.:690-3285.

REMORQUES 4'x8', 200$. Remorque double, 525$. Gratte pour V.T.T., 200$. Tél.:696-9591.

316 Souffleuses à vendre

SOUFFLEUSE 86" «Roberge» avec chute de côté, 2,000$. Tél.662-4295.

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

ABSOLUMENT besoin de personnes sérieuses, différents postes à combler, pour un revenu d'appoint. Temps partiel, temps plein. Formation et support complet. Informations gratuites. 1-866-285-7499, www.super-concept.com

BAR LE MONKEY est présentement à la recherche de personnel pour l'ouverture prochaine d'un tout nouveau bar dans l'arrondissement Jonquière. Portier(ère)s, disc-jokey, barman(barmaid)s, serveur(euse)s, préposé(e)s à l'admission, vente de «shooter», animateur(trice)s. Les candidat(e)s intéressé(e)s devront se présenter au 455, Hôtel-Dieu (Monkey La Grimace, Chicoutimi) le mercredi 22 janvier 2003, de 18 h à 21 h.

BARMAID(AN) demandée(e)avec expérience. Hôtel du Fjord (Piano Bar). Tél:543-1538 Gilles ou Jean.

BESOIN URGENT
Entreprise à la recherche de personnel pour faire de l'entretien ménager à domicile. Temps plein, voiture obligatoire. Tél.:545-2884.

CHAUFFEURS(SES) Classe 1, avec expérience, bon salaire. Québec-Ontario. Claude ou Sylvain, (418)274-3385.

COIFFEUR(euse) demandé(e) avec clientèle Pour salon dynamique, avant-gardiste et bien établi. Bonnes conditions de travail. Secteur Arvida. Tél:548-8437.

DANSEUR(EUSE)S pour spectacle, 2 après-midi par semaine. Tél:540-9397.

DANSEURS(SES) pour bar "straight", logement fourni. Cabaret Show-Bar Métabetchouan. Tél.:349-8556.

GAGNEZ 200$, 300$, 500$ ou plus par semaine en assemblant nos différents produits à la maison. Aucune expérience requise. Envoyez une enveloppe préadressée à: Staceycraft, 3-1750 the Queensway, suite 1238, Ref. 141, Toronto, Ont. M9C 5H5.

PREPOSE(E) au bar laitier, début avril, avec expérience obligatoire. Dépannneur Du Pont, Jonquière. Tél.:545-7840.

Un monde accessible... QUOTIDIEN Internet
www.cyberpresse.ca

LES SPÉCIALISTES
Électronique
Services financiers

INSTALLATION GRATUITE
TÉLÉ-NUMÉRIQUE Mario Lavoie
Partout au Saguenay–Lac-Saint-Jean
Bell ExpressVu
8, rue Harvey O. Alma
669-1930
00538189

Problèmes financiers persistants
Nous pouvons vous aider à vous en sortir!
• Règlement avec tous vos créanciers.
• Proposition de consommateurs.
Appelez-nous pour une évaluation gratuite de votre situation financière
(418) 557-0627
www.faillite.rcgt.com
Raymond Chabot inc.
Syndic de faillite
00538675

Pour réservations contactez: Chicoutimi : Christian Tremblay, 690-8838
Alma: Carol Morin, 690-8836 / Jonquière: Guy Bouchard, 690-8839

402 Personnel demandé

PRODUITS CHOISY SAGUENAY
recherche

Préposé(e) du service au comptoir

Principales fonctions:
-Prise de commandes
-Vente au comptoir
-Entrée et mise à jour des soumissions
-Collecte des comptes recevables
-Opération et administration quotidienne de la succursale
-Réception des marchandises
-Assemblage des commandes
-Gestion de l'inventaire
-Lieu de travail: Saguenay (Chicoutimi)

Prérequis:
-D.E.C. ou l'équivalent
-Connaissances informatiques de base (Windows, Word, Excel, Internet)
- Expérience dans le domaine de la vente
-Personne rangée et organisée
-Dynamisme et entregent
-Personne très travaillante
-Personne très autonome

Salaire: 400-450/semaine selon compétence
Disponibilité du poste: Immédiatement

Faire parvenir C.V. par télécopieur ou courriel:
Fcsevigny@choisy.com
Télécopieur: 1-819-296-2443
NE PAS TÉLÉPHONER

RECHERCHE chauffeurs(euses) de camion-remorque, minimun 1 an d'expérience sur B-Train, pour les USA. Travail temps plein. Camion attitré. Salaire intéressant. Retour chaque semaine. Faire parvenir CV. Gestion Pro-Bec inc. CP 41013, Québec, G2K 2L7 gprobec@videotron.ca

RECHERCHE livreurs(ses) avec voiture pour restaurant Mike's, Chicoutimi. Pour rencontre, 690-3030, Jean-François.

VOUS êtes un(e) **chauffeur(euse) livreur(euse)** possédant classe 3 et connaissez bien les artères principaux de Ville Saguenay, nous avons besoin de vous! Temps partiel, occasionnel. Faire parvenir votre C.V. par fax chez Adecco Chicoutimi au 549-7022.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

PROBLEMES FINANCIERS $500 à $250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Aussi hypothèque 1ère, 2ième, jusqu'à 100% de la valeur. Aucun prêt garanti. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

RECHERCHE prêteur, taux d'intérêt payé 10%, court terme. Fournissons garantie. Aprés 17h, 547-6162, M. Fortin.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

COFFRAGE de béton. Location de panneaux de formes de toutes grandeurs. Livraison partout. Tél.:668-3149.

ENTREPRISE avec expérience. Rénovation résidentielle, commerciale, intérieure et extérieure. Salles de bain, toitures, portes et fenêtres. Licence RBQ: 8108-3826-14. Tél.:549–9842, 540-3812(cellulaire).

MENUISIER offre ses services, 35 ans d'expérience, très bien outillé, marteau à l'air, libre immédiatement. Tél.:549-2330.

POUR peinture intérieure, travail propre, rapide, prix compétitifs. Tél.:544-7716, 540-3331.

603 Soins thérapeutiques

A ARVIDA STUDIO DE MASSAGE
EXPÉRIENCE, détente, discrétion assurée dès 9 h. **Linda, Jane, Mélissa, Krystina, Sheila. Spécialement** le mardi, Sonny. 7 jours. Engageons.Tél.:548-7070.

A CHICOUTIMI
ANNIE, massage détente, dans un endroit chic et propre. Sur rendez-vous 7jours/7jours. Tél:545-4582.

603 Soins thérapeutiques

A JONQUIERE Line Noël, massothérapeuthe. Massages suédois et shiatsu. Reçus pour assurances. Non sexuel. Tél.: 542-9994, 693-7410.

ABONDEZ de caresses avec Roxanne. Massage de détente. Propreté et discrétion assurées. Tél.:540-6420.

ALICE aux mains magiques 545-3559, reçoit ou se déplace: 14 h jusqu'à 21h30.

EXCELLENTE professionnelle technicienne massage thérapeutique, détente, 6 ans d'expérience. Non sexuel. Tél.:695-7192.

MASSAGE de relaxation et détente pour votre confort. Tél.:690-2423.

MASSAGE de relaxation, confort et détente, femme et homme (spécial pour couple). Discrétion absolue. Musique appropriée. Tél.:695-4189.

POUR elle et lui, détente, relaxation, option bain de pieds. Tél.:549-6706.

SALON de beauté 5 Étoiles, massage thérapeutique Suédois, Californiens. Tél.:(418)239-0330.

604 Offres de services

ATTENTION DÉCAPE, teint, vernis vos meubles en bois ou ensemble d'armoires. Homme d'expérience. Bon rapport qualité/prix. Petit ou gros projet. Estimation gratuite. Tél.:548-6405.

C.G.K Services Immobiliers, service de conciergerie, réparation et entretien, logements multiples, résidentiel et commercial, unité de service. Tél.:548-1340 résidence, 690-7419 cellulaire.

COIFFEUR à domicile pour homme seulement, de tous âges, secteur Chicoutimi. Tél.:698-2349 après 18 h pour rendez-vous, demander Jonathan.

COMPTABILITE informatisée pour petites entreprises. Tenue de livres. Remises gouvernemetales, (salaire, TPS, TVQ). Tél.:693-3385.

DENEIGEMENT Chicoutimi et les environs. Prix compétitf. Service de qualité. Tél.:818-3997.

EBENISTERIE François Otis. Fabrication d'armoires et de meubles de tous genres. Réparation, retouche et décapage. Finition de meubles. Service impeccable. Tél.:542-7183.

HOMME d'expérience offre ses services pour peinture, lavage de tapis. Prix compétitifs. Estimation gratuite. Tél.:545-2020.

NOUVEAU: aménagement intérieur, cascade d'eau, arbres et fleurs synthétiques. Tél:548-8848.

PLATRAGE, PEINTURE, PAPIER PEINT
Travailleur qualifié d'expérience. Estimation gratuite. Payez après satisfaction. Tél.:541-3816.

RENOVATION intérieure tout genre: bois flottant, céramique, etc. Prix très compétitif. Tél:547-4677, paget:541-2835.

RepMo inc.
Réparation et installation, de machines-outils «Read-out» Acu-Rite et Heidenhain. Téléphone:(418)591-0294.

RÉNOVATION extérieure intérieure, résidentielle commerciale. De tout genre. 25 ans d'expérience. Tél.:818-3987.

605 Service de garde

A CHICOUTIMI service de garde «Petits Nounours» bientôt garderie à 5$. Tél.:543-1526.

CHICOUTIMI-NORD, milieu familial, éducatrice possédant technique d'éducation à l'enfance, en attente d'un permis à 5$. Tél.:543-4901.

EN MILIEU familial "La Coccinelle", secteur Jonquière, 2 places disponibles, chaleureux et amusant. Contactez Marie-Josée, 547-7361.

GARDERIE en milieu familiale en attente d'accréditation pour places à 5$. tél:547-2310 Mélanie.

GARDERIE pour vos tout-petits, milieu familial. Diners scolaires à bon prix. A deux pas de l'école Notre-Dame-du-Rosaire, Jonquière. Tél.:547-6839.

NOUVEAU: St-Honoré, garderie en milieu familiale, maman accompagnée de ses jumeaux attendent petits amis pour s'amuser, 15$/jour avec reçu. Tél:673-1703.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

703 Ameublement

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement minuterie (timer). Réparation à domicile, appels de service. 743, boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

BIBLIOTHÈQUE, grand lit, tables, amoire, chaises rembourrées, autres. Tél.:690-2988.

BUREAUX, chaises et classeurs usagés, différents modèles. Tél.:349-3577, 720-0346 entre 9 h et 16 h.

CUISINIERE blanche, micro-ondes. Tél.:693-1926.

CUISINIERE Gibson, 1 an d'usure, valeur 700$ laissée 280$. Tél:542-9501.

CUISINIERE, très bon état, jaune, 100$ non négociable. Tél:690-3743.

DEUX demi-lits superposés ou séparés, matelas et couvre-lit inclus, 300$. Bibliothèque cinq tablettes (25$), bureau avec étagère et banc (125$), bureau cinq titoirs avec penderie (100$), commode cinq tiroirs (80$), tous mélamine blanche. État neuf. Tél.:679-8038.

LAVEUSE, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, laveuse à tordeur, lave-vaisselle. Tél.:545-9361, 541-6857.

703 Ameublement

MATELAS d'eau avec base, king size, 300$. Tél:678-3048.

MOBILIER cuisine (4 chaises), bois dur, 600$. tél:543-1316.

MOBILIER cuisine en mélamine, neuf, valeur 700$ laissé 325$. Divan-lit, valeur 300$ laissé 80$. Cause: décès. Tél.:480-1309.

MOBILIER de chambre. Lave-vaisselle. Tél.:547-9333, 548-7549 .

REFRIGERATEUR, cuisinière, lave-vaisselle, micro-onde, ventilateur, armoires de cuisine, bon état. Tél:678-9126.

704 Animaux

CHIOTS Boxer, 8 semaines, 100$. Tél.:673-6215.

CHIOTS Colley, pure race, vaccinés, vermifugés, parents sur place, élevage familial. Tél.:819-523-8426, 418-348-6335.

ELEVAGE d'oiseaux, 23 espèces, acheteurs sérieux. Tél.:344-1051 après 17h.

PERROQUETS de l'éleveur. Bébés "Cacatoès Goffin", "Grif d'Afrique". Possibilité plusieurs paiements. Tél.:542-2210, Cathy après 9 h.

705 Antiquités

LA BROCANTE: achat et vente, du jeudi au dimanche, 235 boul. Tadoussac. Tél:693-5022.

706 Bois de chauffage

100% bouleau vert, 43$/corde, semi-sec 50$/corde. Livré au Saguenay-Lac-Saint-Jean, 10 cordes et plus. Tél.:239-0577.

50% MERISIER, 50% bouleau, 25$/corde. Tél.:674-1566.

BOIS de chauffage: tremble sec, 45$/corde livrée. tél:672-2985.

BOIS sec à l'abri, tremble 50$/corde, bouleau 70$/corde. Livraison possible. Tél.:544-7236.

BOIS sec mélangé 65$/corde. Semi-sec, bouleau, érable, merisier, 55$/corde. Tél.:542-0091.

BOIS semi-sec fendu: 55$/corde; rond: 48$/corde. Scieé sur place, 35$/corde. Tél.:673-7783 heures de bureau.

BOULEAU
en 16", rond ou fendu
livré ou venir chercher
Tél.:545-2083.

EPINETTE rouge, sec, 45$/corde non livrée. Tél.:673-3917.

FRÊNE sec non remisé, 50$/corde non livré. Tél.:673-4251.

MERISIER sec. Merisier, érable et bouleau vert en 16 pouces, livré. Tél.:673-6133.

708 Demandé

ACHETERAIS escalier intérieur en colimaçon, scie à chaîne, souffleuse, lambris. Tél.:545-2491.

ACHETERAIS souffleuse et fournaise à l'huile. Peu importe l'état. Tél.:549-6996.

709 Divers

300 CANAUX ET PLUS: ATMEGA
carte (coupole), autonome, personnalisée. Saguenay/Lac St-Jean.
(418)690-2799

A VOIR! STORES
VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h ou IMMÉDIATE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543–0432.

ACHETE bijoux (or), monnaie collection, 100$ en or. Tél.:549-1990, 820-6816.

ARMOIRES cuisine, garde d'escalier, meuble TV stratifié. Tél.:545-4581 poste 244, 698-0349.

AUBAINE! NOUVELLES CARTES
à puces pour coupole, se décodant elles-mêmes. Avec ces cartes, pas besoin d'ordinateur. Tél.:541-7278.

BANC d'entrée avec coffre fait sur mesure à partir de 200$. tél:544-0296.

BUREAU 9 tiroirs, 50$. Commode 4 tiroirs, 30$. Sécheuse, 50$. Belle cabane pêche portative 8'X4'X6', 400$. Toilette pour handicapé(e), 150$. Tél.:547-2313.

CHAPEAUX style policier et mitaines différentes fourrures. Également confection. Tél.:543-8930.

COLLECTIONNEUR achète chapelets, bijoux, cadres, statues religieuses. Tél:690-2255, 690-1338 Robert.

CONSTRUISEZ vous-même votre sauna. Économisez 50%. Kit disponible. Tél.:542-5161.

GENERATRICE 2,400 watts, neuve. Gros brûleur à l'huile Alliance, 5,250,000 BTU, complet. Unité de chauffage plafond. Tuyaux métal 1" à 5" diamètre. Tél.:543-9400.

MATELAS d'exercice Marathon 6' longueur, 1.1/2 pouce épaisseur, complètement neuf, 50$. Futon avec base 54", 150$, état neuf. Tél.:541-4059.

POMMES de terre rouges et framboises congelées. Tél.:547-6177.

709 Divers

SACS et réparation de toute marque. Aspiratex 2000 central complet 595$. Aspirateur Panda traîneau neuf, 1,440 watts, 12 ampers, 179$. 50 aspirateurs Electrolux usagés et 10 Filter Queen à liquider. Aspiratex 2000, 3691 boul. Harvey, face McDonald, Jonquière. Tél:542-9451, 1-800-463-9814.

SOUDEUSE à gaz sur remorque. Roulotte faite maison, 8X12, idéal pour chasse et pêche. Manteau fourrure vison grandeur 14 ans pour dame, très propre. Tél:274-7168.

VENTE fermeture de maison, 4023 Morin, Jonquière. Tél.:542-5161 (jour, soir).

711 Equipement de commerce et restaurant

DEPUIS 12 ans, achat, vente, échange d'équipement reconditionné pour cantine, restaurant, cafétéria, etc... Tél.:698-2128.

EQUIPEMENT de bar complet, très bon état, prix raisonnable. Tél.:662-0301.

SURPLUS d'ameublement commercial. A liquider sans faute, 275 chaises assorties. Tél.:591-3371, 698-2174.

712 Esotérisme

ATTENTION! Tarot égyptien, indien, clairvoyance, cartes. Sandra tarologue d'expérience. Bonne clientèle établie. excyter@videotron.ca pour courrier. Tél.:673-7444.

VOYANTE expérimentée, profitez-en pour savoir ce que vous réserve l'année 2003: amour, travail, santé.Tél.:695-3709.

713 Marché aux puces

ACHAT et vente de tout, articles de pêche. Marché aux puces Châteauguay, 2093 rue Hémon. Tél.:547-4600.

717 Santé

RECHERCHONS PERSONNES désirant améliorer leur santé et retrouver leur énergie, en perdant 5 à 25 livres en 30 jours. Programme garanti conçu par des médecins et suivi personnalisé. Tél.:1-866-285-7951. www.nutrition-o-max.com

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

SKIS alpins Atomic 10-26, 1.80 mètre, excellent état. 200$ Tél.:693-3308.

804 Chasse et pêche

CABANES à pêche à louer, sur la Baie, 45$/jour. Tél.:544-6747.

805 Musique et accessoires

GROUPE musical recherche chanteurs(euses) pour spectacle. Pour audition: 542-5881.

806 Ordinateurs et jeux

A QUI la chance? Ordinateur de montage vidéo: Pentium IV, 2.4 mhz, carte de montage Miro. Valeur 8,000$, spécial: 4,000$ Tél.:693-6694.

CONFIGURATION d'ordinateur, installation Internet et Windows. Bon service. Tél.:673-4111, Alexandre.

ELECTRONIQUE Sagamie. Dépannage, achats, vente, échanges. Appareils électroniques, jeux vidéos. Plus de 2000 jeux. Tél.:548–0285 et maintenant à Jonquière, 695-2252.

INTERNET: formation de base personnalisée à domicile: courriel, navigation. Aussi installation, configuration et dépannage de logiciels. tél:345-3109 Claude.

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.:698-6668.

XBox-PlayStation
Installation de puces, réparation. 542-2708.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

SPRINDALE 2002, 28.5', 2 chambres fermées, extension double, chambre de bain à l'avant, tout équipée. Tél:545-1282, 820-3170.

811 Vacances/voyages

SPECIAL casino, décembre et janvier: 13$, en tout temps. Autocar de luxe, repas inclus. Mme Bergeron, 695-0313.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR, AGENCE CUPIDON
Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

HOMME retraîté vivant seul désire connaître femme environ 60 ans. Tél.:346-5729.

903 Messages personnels

5'8, blonde, yeux verts, bronzée, 133 lbs. Si ça te plaît... Tél.:812-6186.

LA très jolie Emilie est là pour te faire plaisir. Tél.:545-9611, en tout temps, 24h.

Chantale pour vous messieurs. Reçoit et se déplace. Tél.:542-8461

DEUX jeunes filles vous attendent pour des massages érotiques. Tél.:542-6645.

LES DIVAS
Jeunes, séduisantes et nouvelles, reçoivent et se déplacent. Engageons. Tél.:540-2659 (Jonquière).

BEAU masseur athlétique, satisfaction garantie, pour homme seulement. Mike 698-4210.

Eve-Lyne reçoit en toute intimité. Tél.:540-4827.

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent et se déplacent 693-5143

NOUVEAU
Les Perles du Saguenay
Reçoivent et se déplacent
DISCRÉTION ASSURÉE
693-5302

LA SEDUISANTE Caroline offre massages érotiques. Reçoit et se déplace. Tél.:818-3577.

TU MERITES ce qu'il y a de mieux, Michèle, pour 35 ans et plus, reçois le jour. Tél:480-0957, pagette: 669-3963.

AUDIOTEL conversation érotique, sensuelle. Paiement par carte de crédit. www.erotica-palace.com Tél.:514-353-2835.

JOLIE demoiselle, hommes sérieux seulement. Chicoutimi. Jessica, (418)696-4812, 540-8611.

906 Services de massage

A ADOPTER **EXOTICA**
Massage de détente, 7/7 jours, 9h à 21h. **Avec Catherine, Julie, Laurie, Mia. Spécial 4 mains, les vendredis avec Mia et Catherine, de 17h à 22h.** Tél.:547-7949.

NOUVEAU À CHICOUTIMI
Massage détente dans un endroit paisible, avec **Jinny, Jade, Annie,** 9h à 21h. 7/7 jours. Tél.:696-9546. Engageons.

PLAISIR, détente, massage thérapeutique, bronzage. Venez découvrir les mains d'Alison, sexy et jolie. 7 jours. Prix imbattable. Engageons. Tél.:690-3142.

Aéro Plus La Baie

Tél.: (418) 677-1717 (La Baie)
Alma et Roberval
Sans frais: 1-877-677-1717

VENEZ NOUS VOIR OU PRENEZ RENDEZ-VOUS DÈS AUJOURD'HUI.
Début des cours théoriques prochainement
Financement disponible sous certaines conditions

COURS DE PILOTAGE

ÉCOLE APPROUVÉE PAR TRANSPORTS CANADA

- Tour d'avion à partir de 30 $
- Permis de pilote de loisir
- Licence de pilote privé
- Annotation VOL VFR OTT, VOL DE NUIT
- Licence de pilote commercial
- Qualification d'instructeur
- Location d'avion
- Cours théoriques

00538834

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS

BÉLANGER HOUDE (Marie-Noëlle)
Le 15 janvier 2003, est décédée à Chicoutimi, des suites d'un accident, à l'âge de 20 ans, Marie-Noëlle Bélanger Houde, fille de M. Serge Bélanger (Carole Fillion) et de dame Sylvie Houde (Daniel Dionne), demeurant au 189, rue Champagnat, à Alma. La famille reçoit les condoléances le vendredi 17 janvier 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 18 janvier 2003 à compter de 9 h à la
Résidence Funéraire Lac St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord
Alma
Les funérailles auront lieu le samedi 18 janvier 2003, à 11 h, à l'église Saint-Joseph d'Alma. Marie-Noëlle sera incinérée et ses cendres seront déposées au Columbarium de la Résidence Funéraire Lac St-Jean. Outre ses parents, elle laisse dans le deuil son frère Patrice et sa sœur Chanie; sa grand-mère dame Thérèse Bouchard (feu Stanislas Houde); ses oncles et tantes: Rosanne Bélanger (Gilles Gagné), Rolande (Marcel Gagnon), Carol (Mona St-Pierre), Lise (Daniel Fortin), Roger (Francine Desjardins), feu Bertrand (Madeleine Meilleur), feu Jacques (Lina Imbeault), Normande (Denis Dubourguet), Denis, Linda (André Cauchon) et Mario (Francine); feu Marc-René Houde (Monique Ferland), Diane (Pierre Martel), sa marraine Anne-Marie (Angelo Néron), Claire (Mario Morissette), Guy, Roma, Nancy et André; son ami de cœur Sébastien Boivin; la famille Gaudreault dont son parrain Serge (Linda St-Germain); ses cousins et cousines, ainsi que de nombreux parents et amis. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour informations téléphone: (418)668-8409, télécopieur: (418)668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca Membre de la Corporation des thanatologues du Québec.

SP La vie avec la sclérose en plaques.

La seule chose prévisible avec la sclérose en plaques, c'est qu'elle rend la vie imprévisible.

SP Société canadienne de la sclérose en plaques
1 800 268·7582 www.scleroseenplaques.ca

CLOUTIER (Mme Thérèse)
Le 15 janvier 2003, est décédée à Alma, à l'âge de 63 ans et 11 mois, dame Thérèse Cloutier, épouse de feu Fernand Angers, demeurant au 528 St-Sacrement ouest, Alma. La famille accueillera les parents et amis au
Complexe funéraire Bérubé & Fils
Réseau Dignité
620 boul. Dequen N, Alma
à compter du vendredi 17 janvier 2003 à 10 h. Le service religieux aura lieu le même jour, le vendredi 17 janvier 2003, à 14 h à l'église St-Sacrement et les cendres seront déposées au columbarium du Complexe funéraire Bérubé & Fils. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Louise Angers (Joël Trottier), Patrice Cloutier; ses petits-enfants: Audrey, David, Eric et Annie; son arrière-petite-fille Myriam; ses frères et sœurs: René, feu Paul, feu Bertrand, Marie-Alice, feu Marie-Reine, Lucienne; ses beaux-frères et belles-sœurs des familles Cloutier et Angers; ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Fondation des maladies du cœur. **Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé & Fils.** Pour informations: 662-6576, fax: 662-3132, courriel: berube@bellnet.ca (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

DESCHENES
(Mme Monique Cauchon)
Est décédée paisiblement dans la chaleur de son foyer, le 14 janvier 2003, à l'âge de 63 ans et 11 mois, Mme Monique Cauchon, épouse de M. Samuel Deschênes, fille de feu M. Philippe Cauchon et de feu dame Emilia Tremblay, demeurant à Desbiens. La famille accueillera les parents et les amis(es), en présence des cendres, à la
Maison Desbiens & Frères Inc.
863 rue Hébert
Desbiens
le vendredi 17 janvier 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 18 janvier 2003 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 18 janvier 2003 à 11 h à l'église de Desbiens. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son époux M. Samuel Deschênes, elle laisse dans le deuil ses enfants: Steve (Line Tremblay) et leurs enfants: Alexandre et Olivier; Hervé (Chantale Fortin) et leurs enfants: Pierre-Luc, Mélisa et Nicolas; Donald (Sophie Lapointe) et leur fils: Maxime; Barbara (Éric Tremblay) et leur fille: Érika; ses frères et ses sœurs: Raymonde (Joseph-Louis Bouchard), Yvette (feu Germain Juneau), Lisa (André Roy), feu André (Suzanne Girard), feu Roger (Doreen Lavoie); ses beaux frères et ses belles soeurs: feu Jean-King (Thérèse Gauthier), feu Victor (Aline Blanchette), Anita (feu Arthur Tremblay, Jacques Lacroix), Claudette (Réjean Asselin); ses neveux et ses nièces et ses grands(es) amis(es) qui l'ont soutenue jusqu'à la fin, ainsi que plusieurs autres parents et ami(es). Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Société Canadienne du Cancer. **Direction funéraire: Maison Desbiens & Frères Inc.** Membre de la Corporation des thanatologues du Québec. Pour informations: téléphone (418) 349-2894; télécopieur (418) 349-8290.

FILLION (Mme Simone Potvin)
Est décédée paisiblement à sa résidence, entourée de l'amour des siens, le 14 janvier 2003, à l'âge de 85 ans et 4 mois, dame Simone Potvin, épouse de feu M. Méridé Fillion, demeurant au 279, chemin du Rocher, Saint-Vallier de Bellechasse et autrefois de Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire
Marc Leclerc Ltée
1159, rue Sainte-Anne
Saint-Félicien
le jeudi 16 janvier 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Elle nous a transmis sa croyance en l'Univers et pour tous ceux qui veulent se joindre à nous pour l'accompagner dans cet ultime voyage, des funérailles auront lieu le vendredi 17 janvier 2003 à 10 h 30 à l'église de Saint-Félicien et l'inhumation suivra au cimetière de Saint-Félicien. Elle est partie rejoindre son époux, sa fille et son fils: feu Madeleine (Aurel Gagné), feu Réjean; (feu Justin Blouin). Elle laisse ses filles: Thérèse, Monique (Gaston Jacques), Gaétane, Rose-Aline (Maurice Lalonde), Jeanne-d'Arc (Michel Beaulieu), Denise (Normand Vachon), Lucienne, Diane (Tony Levie); ses fils: Paul-Henri (Nicole Barbeau), Bertrand (Diane Martel), Louis-Marie, Michel (Christine Ouellet), Mario (Nicole Champagne); ses 27 petits-enfants et ses 14 arrière-petits-enfants et leurs conjoint(e)s; sa sœur Françoise ainsi que les membres des familles Potvin et Fillion. Également, elle laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Société Alzheimer. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

GOBEIL Simard (Mme Annette)
Le 13 janvier 2003, est décédée au Carrefour de la Santé de Jonquière, à l'âge de 91 ans et 8 mois, dame Annette Gobeil, épouse de feu M. Alfred Simard, demeurant à Jonquière. La famille accueillera les parents et amis(es) à la maison funéraire
Nault & Caron, Réseau Dignité
2295, rue St-Jean-Baptiste
Jonquière
Jeudi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 16 janvier 2003 à 10 h 30 à l'église St-Raphaël. La dépouille sera incinérée au crématorium Nault et Caron et les cendres déposées au cimetière Shipshaw. Dame Annette Gobeil laisse dans le deuil ses enfants: Claire, Alan. Elle était la soeur de: feu Stanislas (feu Blanche Bouchard), feu Marie-Blanche (feu Thomas-Louis Brassard), feu Henri (feu Jeannette Brassard), feu René (feu Gratia Boudreault), feu Yvonne (feu Arthur Bolduc), feu Jeanne (feu Roland Murray), Emma-Rose (feu Anthyme Boudreault), Alberta (feu Henri Martel), Rolande (feu Pierre Lemelin). Elle était la belle-soeur de (Famille Simard): feu Blanche (Josephat Gagnon), feu Alice (feu Damase Harvey), feu Lionel (Madeleine Tremblay), feu Paul (Charlotte Petit), feu Fernand (feu Pâquerette St-Gelais), feu Cécile (feu Valério Mireault), l'Abbé Robert Simard, Huguette (Roger Parent), Guy. Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation pour l'Hôpital de Jonquière sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

GUIMONT (Sébastien)
Le 15 janvier 2003, est décédé accidentellement, à l'âge de 19 ans 8 mois, Sébastien Guimont, fils de M. Odilon Guimont et de dame Hélène Morin, demeurant au 2544 Rang St-Joseph à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le samedi 18 janvier 2003 de 10 h à 15 h à la
Coopérative Funéraire de Chicoutimi
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
(face à la Marina du Vieux Port)
Les funérailles auront lieu le samedi 18 janvier 2003 à 16 h 30 à la salle du Royaume des Témoins de Jéhovah de Chicoutimi au 1340 Chemin de la Réserve à Chicoutimi. Il sera incinéré au crématorium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi. Le défunt laisse dans le deuil, outre son père M. Odilon Guimont et sa mère dame Hélène Morin, ses deux frères: Alexandre et Jonathan Guimont; sa grand-mère: Alma-Rose Grondin (Jean-Paul Nadeau), ainsi que ses oncles, tantes, cousins, cousines. Il laisse également dans le deuil tous ses chèr(es) frères et soeurs spirituels. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-5202, courriel: salonchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

Autres décès à la page 28

Avis /Appels d'offres

www.cyberpresse.ca

CLSC DU GRAND CHICOUTIMI

VENTE D'UN IMMEUBLE
APPEL D'OFFRES PUBLIC

DESCRIPTION :

Le CLSC du Grand Chicoutimi désire vendre sans autre garantie que ses faits personnels, un immeuble connu et désigné comme étant les lots 7-15-4, 10-91A, 10-92-2, 10-103-1, 7-1-2 du cadastre de Village Ste-Anne avec bâtisse dessus construite et portant le numéro civique, 222, rue St-Éphrem, Chicoutimi.

DOCUMENTATION ET VISITE DU BÂTIMENT :

Les conditions du présent appel d'offres sont stipulées dans un document qui peut être obtenu gratuitement auprès de :

Mme Marie Dufour
Chef du service des ressources financières, matérielles et informationnelles

Adresse : 411, rue Hôtel-Dieu à Chicoutimi, G7H 7Z5
Tél. : (418) 545-1476, poste 3615
Téléavertisseur : 541-7379

Seules les personnes ayant obtenu le document faisant état des conditions exigées pour la présente vente pourront visiter le bâtiment à l'une ou l'autre des dates suivantes :

le mardi 14 janvier 2003, à 18 heures
ou
le lundi 20 janvier 2003, à 18 heures
au 222, rue St-Éphrem à Chicoutimi (secteur Nord)

DATE LIMITE DE RÉCEPTION :

Chacune des soumissions doit être reçue dans l'enveloppe préadressée fournie à cet effet :

avant 16 heures, le vendredi 24 janvier 2003

Les soumissions seront ouvertes publiquement à l'adresse suivante :

411, rue Hôtel-Dieu à Chicoutimi G7H 7Z5
le vendredi 24 janvier 2003, à 16 heures
au local 3502

La soumission doit être accompagnée d'un chèque visé, tiré sur une banque à charte canadienne ou une caisse populaire d'un montant équivalent à 10% de la soumission et fait à l'ordre du CLSC du Grand Chicoutimi. Ce montant sera appliqué en acompte du prix de vente et le solde du prix de vente deviendra dû en un seul versement à la signature de l'acte de vente et payable par chèque visé fait à l'ordre du CLSC du Grand Chicoutimi. Toutes taxes applicables seront en sus du prix de vente.

Les soumissions doivent être valides pour trente (30) jours à compter de la date d'ouverture des soumissions.

La soumission retenue devra être valide pour une période de cent quatre-vingts (180) jours suivant l'heure et le jour de clôture de l'appel d'offres. Les garanties de soumissions des autres soumissionnaires seront retournées dans les trente (30) jours qui suivent la date de l'adjudication.

Le CLSC du Grand Chicoutimi ne s'engage à accepter ni la plus haute, ni aucune autre des propositions présentées et le soumissionnaire ne pourra réclamer aucune indemnité, ni contester pour quelques motifs que ce soit le choix effectué par le CLSC du Grand Chicoutimi.

Marcel Giguère — CLSC du Grand Chicoutimi
Directeur général

00538659

Soyez enfin libéré
Cessez de fumer

ville de SAGUENAY **Avis public**

À toutes les personnes habiles à voter sur le territoire de l'ancienne Ville de Jonquière.

AVIS est donné par le soussigné, greffier, qu'à sa séance ordinaire du 14 janvier 2003, le conseil d'arrondissement de Jonquière a adopté les règlements suivants :

- AJ-2003-1 règlement de concordance ayant pour objet de modifier les règlements 240-88 et 241-88 de l'ancienne municipalité de Shipshaw concernant respectivement le zonage et le lotissement en abrogeant les zones 96I et 97R en modifiant les limites des zones 78M, 80M, 84M, 85C et 86M, en créant une nouvelle zone 96M, en créant de nouvelles grilles de spécifications pour les zones 80M, 95R et 96M en modifiant le chapitre 3 «Classification des usages» du règlement de zonage numéro 240-88 (ARU-45);

- AJ-2003-2 ayant pour objet de modifier le règlement numéro 93-006 relatif au zonage de l'ancienne municipalité de Lac-Kénogami et visant à abroger la section 6.5.6 concernant les projets intégrés de basse, moyenne et haute densité (ARU-84);

- AJ-2003-3 ayant pour objet de modifier le règlement numéro 836 de l'ancienne Ville de Jonquière concernant le zonage afin d'autoriser désormais la construction d'habitations présentant trois étages sur une façade seulement dans les zones de villégiature (ARU-85).

AVIS est aussi donné que ces règlements sont disponibles, pour fins de consultation, au bureau du service du greffe au 201, Racine Est, arrondissement de Chicoutimi ou au bureau de l'arrondissement au 2890, Place Davis, arrondissement de Jonquière.

AVIS est également donné que toute personne habile à voter du territoire de l'ancienne Ville de Jonquière peut, dans les 45 jours de la publication du présent avis, conformément à l'article 137.11 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, Chap. A-19.1 L.R.Q., demander par écrit à la Commission municipale du Québec son avis sur la conformité, de l'un ou l'autre de ces règlements, au schéma d'aménagement de la MRC du Fjord-du-Saguenay.

La demande doit être transmise par écrit à la Commission municipale du Québec, Édifice Thaïs-Lacoste-Frémont, 10, rue Pierre-Olivier-Chauveau, Tour 5e étage, Québec (Québec) G1R 4J3.

AVIS est de plus donné, conformément à l'article 51 du décret 841-2001 et à l'article 137.12 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, Chap. A-19.1 L.R.Q., que la Commission doit dans les 60 jours qui suivent l'expiration du délai prévu à l'article 137.11 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, donner son **avis sur la conformité de ces règlements au schéma d'aménagement de la MRC du Fjord-du-Saguenay,** si elle reçoit, d'au moins cinq (5) personnes habiles à voter du territoire de l'ancienne Ville de Jonquière, une demande faite conformément à l'article 137.11 à l'égard de l'un ou l'autre de ces règlements.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 15e jour du mois de janvier 2003.

Le greffier
PIERRE BRASSARD

00539583

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS

HUDON (Mme Marie-Joseph Savard)
Le 13 janvier 2003, est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 82 ans 8 mois, Mme Marie-Joseph Savard, épouse de feu M. Simon Hudon, demeurant à la Résidence Mgr Victor Tremblay 1236, Angoulème à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis de 11 h à 14 h le jeudi 16 janvier 2003 à la résidence funéraire
Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, avenue Bégin
coin des Champs-Élysées, Chicoutimi
Les funérailles auront lieu le jeudi 16 janvier 2003 à 14 h à l'église Notre-Dame de Grâce à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Elle était la fille de feu Théophile Savard et de feu Marie-Blanche Gauthier du Lac Bouchette. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Donald Hudon (Cécile Gauthier), France (Raymond Marcotte), Yvon (Martine Lavoie), Denise (Jeannot Tremblay), Simone (Robin Villeneuve); ses petits-enfants: Steeve, Nancy, Dave, Pierrot, Yoan, Julie, Yan, Simon, Félix; ses arrière-petits-enfants: Marc-Antoine, Jacob, William, Mélissa, ainsi que ses frères et sœurs, ses beaux-frères et belles-sœurs et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Un merci spécial au personnel du Beaumanoir et de la Résidence Mgr Victor Tremblay pour leurs bons soins. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

LAVOIE (Mme Carmen)
Chère Carmen, le combat que tu as mené de tout ton cœur d'amour et de sérénité en a ébranlé plus qu'un. Tu as donné plus que tu as reçu. Tu as été plus loin que nous tous. Tu as aimé plus que toi-même. Tu as tellement aimé que cela nous était bouleversant. Tu as trouvé l'amour que tu n'as jamais eu. Pour certaines personnes, Carmen était une petite sœur, une complice ainsi qu'une mère dévouée et exceptionnelle. Elle était entourée de l'amour de son conjoint et de ses enfants. Carmen Lavoie est décédée, le 13 janvier 2003, à Alma, entourée de l'amour des siens, en commençant par son amoureux M. Régis Bouchard, ses enfants: France (Samuel et Jessica), Miguel et Valéry Beauregard, à l'âge de 41 ans et 8 mois, fille de M. Mézano Lavoie et de feu dame Rose-Yvonne Guay, demeurant au 661, boul. Auger Est, à Alma. La famille reçoit les condoléances le jeudi 16 janvier 2003 à compter de 11 h à la
Résidence Funéraire Lac St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord
Alma
Une célébration de la Parole aura lieu le jeudi 16 janvier 2003, à 15 h, à la Résidence Funéraire Lac St-Jean et les cendres seront déposées au Columbarium. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour informations, téléphone: (418)668-8409, télécopieur: (418)668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca. Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.

LAVOIE
(Mme Jeanne d'Arc Gagnon)
Le 14 janvier 2003, est décédée au Centre Hospitalier Cléophas-Claveau, à l'âge de 84 ans 10 mois, Mme Jeanne d'Arc Gagnon, épouse de feu M. Jules Lavoie, demeurant au Foyer St-Joseph, Ville de La Baie. La famille accueillera les parents et amis de 10 h à 14 h le jeudi 16 janvier 2003 à la résidence funéraire
Gravel & Fils, Réseau Dignité
873, de la Fabrique
Ville de La Baie
Les funérailles auront lieu le jeudi 16 janvier 2003 à 14 h à l'église St-Alphonse à Ville de La Baie. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Laurent Lavoie (Doris Mailloux), Bruno (France Gosselin), Sylvie (François Lavoie), feu Antoine, Claire (Étienne Langlois), Gaétan; ses petits-enfants: Sébastien (Valérie Bisson), Christian, Julie, Audrey, Émilie, Joannie, Frédéric, Laurie; ses frères et sœurs: Armande Gagnon (Clément Couture), Jacqueline (feu Douglas Webb), feu Gisèle, Évangéline (Adrien Morin), feu Maurice, feu Gérard; son beau-frère: Rodolphe Lavoie (Edith Tremblay), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Alzheimer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

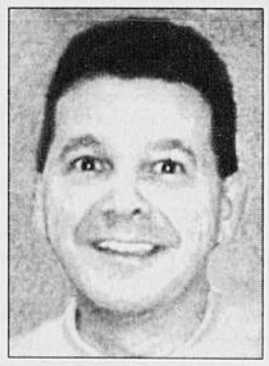
LEPINE (Mme Aline Chauvin)
Le 15 janvier 2003, est décédée au Carrefour de Santé de Jonquière, à l'âge de 75 ans et 10 mois, Mme Aline Chauvin, épouse de M. André Lépine, demeurant rue Moisan, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la
Résidence funéraire Arvida
2048 de Neuville
Jonquière (Ancienne Gare)
le vendredi 17 janvier 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 18 janvier 2003 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 18 janvier 2003 à 10 h à l'église Ste-Thérèse. Mme Chauvin sera incinérée. Outre son époux M. André Lépine, elle laisse dans le deuil ses enfants: Nicole Lépine (Marcel Cléroux), Denise (Emilien Chauvin), Jean-Marc (Léona Leblanc); ses petits-enfants: Suzanne, Pierre, Diane, Eric, Nathalie, François, Martin, Julie; ses arrière-petits-enfants: Catherine, Philippe, Erica, Justin, Nicolas, Jonathan, Marc-André, Alexandre, Chloé; ses frères et soeurs: Hormidas Chauvin, Jean-Gilles, Marcel, Daniel, Camil, Jeanne, Emilienne, Emilien; son beau-frère et sa belle-soeur: Paul Lépine (Yvette Gaudreault), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société canadienne du cancer. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

LEVESQUE (Mme Clothilde)
Le 15 janvier 2003, est décédée, entourée de l'amour des siens, à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 73 ans et 4 mois, Mme Clothilde Levesque, épouse de M. André Marchand, fille de feu M. Adjutor Levesque et de feu dame Rose-Yvonne Tremblay, demeurant à Charlesbourg, autrefois de Chicoutimi-Nord. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 17 janvier 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 18 janvier 2003 de 9 h à 10 h 45 à la
Coopérative Funéraire de Chicoutimi
345, St-Armand, Chicoutimi
(face à l'église Ste-Claire)
Les funérailles auront lieu le samedi 18 janvier 2003 à 11 h à l'église Ste-Claire. Elle sera incinérée au crématorium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et les cendres seront inhumées au cimetière Sacré-Coeur. Outre son époux M. André Marchand, la défunte laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Louise Levesque (feu Jérôme Tremblay), Murielle s.n.d.b.c., Adéodat, Gilles (Pauline Tremblay), André (Monique Dufour), Donat (Nicole Ferland), Julienne (Ronaldo Allard), Yvonnie (Ghislain Perron), Gérardine, Luc (Thérèse Guay), Régine (Réjean Ménard) et Jacques (Louise Lacroix). Elle était la belle-soeur de: feu Sylvio Marchand (Madeleine Blais), Corrine Soeur Charité St-Louis-de-France, Rita (feu Wilfrid Levesque), Madeleine (feu Léandre Fortin), Agathe, Dolorès Soeur Charité St-Louis-de-France, Lucille (Louis Laroche), feu Jeannine (Benoit Bergeron), Claire (Jean Labbé), Denise Soeur Charité St-Louis-de-France et Pierrette Soeur Charité St-Louis-de-France. Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: coopfchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

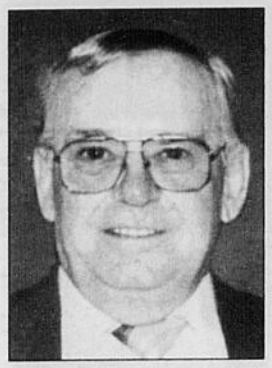
RONDEAU (Mme Mariette)
Le 14 janvier 2003, est décédée à la Résidence Delage, Chicoutimi, à l'âge de 73 ans, Mme Mariette Rondeau, épouse de feu M. Jules-Marie Tremblay, demeurant autrefois à Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la
Résidence Funéraire du Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière
le jeudi 16 janvier 2003 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 16 janvier 2003 à 11 h à l'église St-Dominique. Mme Rondeau sera incinérée. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Rémi Tremblay, Denise, Gabriel (Betsy), Bernard, Esther, Linda, Claude (Nadia Desrosiers); ses petits-enfants: Manon, Yohans, Nathalie, Dave, Carole-Anne, Hugues, Louis, Emilie, Annie et Julie; ses arrière-petits-enfants: Sarah, Caroline, Tommy, Nathaniel, Jordan. Elle était la soeur de: Jean-Marie Rondeau, Paul (Rachelle), Ghislaine (Fernand Bédard), feu Roger (feu Jacqueline Sasseville), feu Louis-Georges (Noëlla), feu Guy (Lisette Desbiens), feu Thérèse (feu Harvey St-Amand), feu Romain (feu Denise), feu Roland (Alice), feu Cécile (feu Magella Gauthier), feu Lucille (feu Léo Déry), feu André (Nicole). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation des maladies du coeur. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

VERREAULT
(Mme Marguerite Boucher)
Est décédée au Foyer de la Paix de Saint-Félicien, entourée de l'amour des siens, le 14 janvier 2003, à l'âge de 84 ans et 3 mois, dame Marguerite Boucher, épouse de feu M. Georges-Henri Verreault, demeurant au 1229, boulevard Sacré-Cœur, Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire
Marc Leclerc Ltée
1159, rue Sainte-Anne
Saint-Félicien
le vendredi 17 janvier 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 18 janvier 2003 à 10 h 30 à l'église de Saint-Félicien et l'inhumation suivra au cimetière de Saint-Félicien. Elle laisse ses enfants: Roger (Gaétane Brassard), Serge (Gaétane Castonguay), Guy (Lisanne Perron), Gilles (Suzanne Boulay); ses petits-enfants: Eric, Dany, Robin, Louis, Christian, Denis, Mathieu, Félix, Marilou, Midline, Samuel, Claudie. Elle était la sœur et la belle-sœur de: feu Antoinette (feu Roméo Pelletier), feu Blanche (feu Adrien Dionne), feu Annette, feu Gilberte (feu Patrick Trottier), feu Antoine (feu Demerise Pelletier), feu Joseph (feu Léona Michaud); feu André-Albert Verreault (Alexandrine Létourneau), feu Bertha Verreault (feu Alfred Dugas), feu Yvonne Verreault (feu Lucien Ross), feu Cécile Verreault (Marc Desjardins), feu Alexandre Verreault (feu Blanche Thériault), feu Alfred Verreault (feu Marie St-Gelais), feu Yvon Verreault (feu Laurette Bigaouette), Germain Verreault (Angeline Vaillancourt), Cyrille Verreault (Ella Lepage), Gérald Verreault (Jacqueline Guimond). Également, elle laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Elle était membre honoraire de la Garde Paroissiale. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation Chanoine Lavoie. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

MESSES ANNIVERSAIRES



DESBIENS (Dr. Luc)
Déjà un an que la vie s'est transformée! À ceux et celles qui ont connu et aimé Luc, rappelez-vous aujourd'hui un bon moment partagé avec lui et souriez.
Le samedi 18 janvier 2003 à 16 h
à l'église St-Édouard, La Baie
une messe sera célébrée en sa mémoire. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront par leur présence ou leur pensée, à la famille pour cette célébration. Son épouse Claire Delisle, son garçon Paul, sa fille Sophie, ainsi que les familles Desbiens et Delisle. **Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc., Réseau Dignité.**



McNICOLL (M. Philippe)
La messe anniversaire de M. Philippe McNicoll, époux de Mme Jacqueline Côté, demeurant au 4223 Châteauguay, Jonquière, sera chantée
le samedi 18 janvier 2003 à 19 h
à l'église St-Georges, Jonquière
Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**

PRIÈRES

FAVEURS OBTENUES
Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: J.T.

FAVEURS OBTENUES
Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: N.P.

Nos condoléances aux familles éprouvées
LE QUOTIDIEN

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de ***Mme Suzanne Murray-Michaud,*** *de Chicoutimi, décédée le 19 octobre 2002,*

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005

la fondation de *ma vie*

00538244

BOUQUINERIE JACQUES-CARTIER
366, Savard, Chicoutimi
Tél.: **696-1534**
BouquinerieJC@videotron.ca
- Livres d'occasion et anciens
- Achat, vente, échange
- Beatlemania
- Services d'exposition

SERVICE D'ÉVALUATION
- Pour succession
- Dons aux organismes
- Assurance

confrérie de la librairie ancienne du Québec

00535618

Création de PK Racing

Pollock négocie tout un virage... de la Formule 1 à la série CART

par François Lemenu

MONTRÉAL (PC) - Craig Pollock a négocié un virage inhabituel, passant de la Formule 1 à la série CART. L'agent de Jacques Villeneuve a annoncé mercredi la création de PK Racing, une nouvelle écurie qu'il vient de fonder avec l'homme d'affaires Kevin Kalkhoven, qui a fait fortune dans la haute technologie, l'immobilier et l'aviation. L'annonce a été faite dans un restaurant de Montréal en présence du président et chef de la direction de CART, Chris Pook.

«Je réalise le rêve d'être propriétaire. Le moment ne pouvait être mieux choisi puisque la série CART va progresser sous la direction de Chris Pook», a-t-il dit.

La nouvelle écurie a été créée il y a cinq semaines. Malgré un échéancier très serré, Pollock a assuré que PK Racing aura une voiture lors de la première course de la saison, le 23 février, à St.Petersburg, en Floride. L'épreuve de Montréal sera présentée le 7 septembre sur le circuit Gilles-Villeneuve.

Un seul pilote

Pollock s'est fait discret sur l'identité du pilote qu'il choisira d'ici une dizaine de jours. Jusqu'ici, les noms de Mika Salo, Patrick Lemarié et Alex Tagliani ont été mentionnés. Le copropriétaire de PK Racing s'est contenté de dire qu'il était à la recherche d'un pilote d'expérience puisque l'équipe profitera de cinq jours d'essais seulement avant la première épreuve de la saison.

La nouvelle écurie compte déjà une trentaine d'employés. Pollock, âgé de 46 ans, supervisera les opérations quotidiennes de l'équipe. Il sera secondé par Russel Cameron, qui occupera le poste de directeur technique.

Il en coûtera entre 6 et 10 millions$ US pour faire rouler une voiture durant la saison 2003. Jusqu'ici, la nouvelle écurie n'a aucun commanditaire.

«L'équipe a suffisamment de capital pour démarrer, a indiqué Pollock. Nous sommes présentement en négociations pour nous assurer d'importantes commandites.»

La Formule 1

Pollock compte puiser dans ses expériences chez BAR pour mener à bien sa nouvelle aventure nord-américaine.

«Nous partons de zéro comme nous sommes partis de zéro en Formule 1 il y a cinq ans. Il s'est commis alors beaucoup d'erreurs et nous ne nous faisons aucune illusion. Mais nous allons procéder lentement, par étape. L'important est d'avoir une bonne structure avec un seul dirigeant. Et je vais diriger l'équipe.»

Pollock a mentionné qu'il demeure actionnaire chez BAR et qu'il possède toujours un fauteuil au conseil d'administration. Il a toutefois précisé que Jacques Villeneuve n'est associé d'aucune façon à la nouvelle écurie.

«Il m'appuie moralement», a-t-il dit.

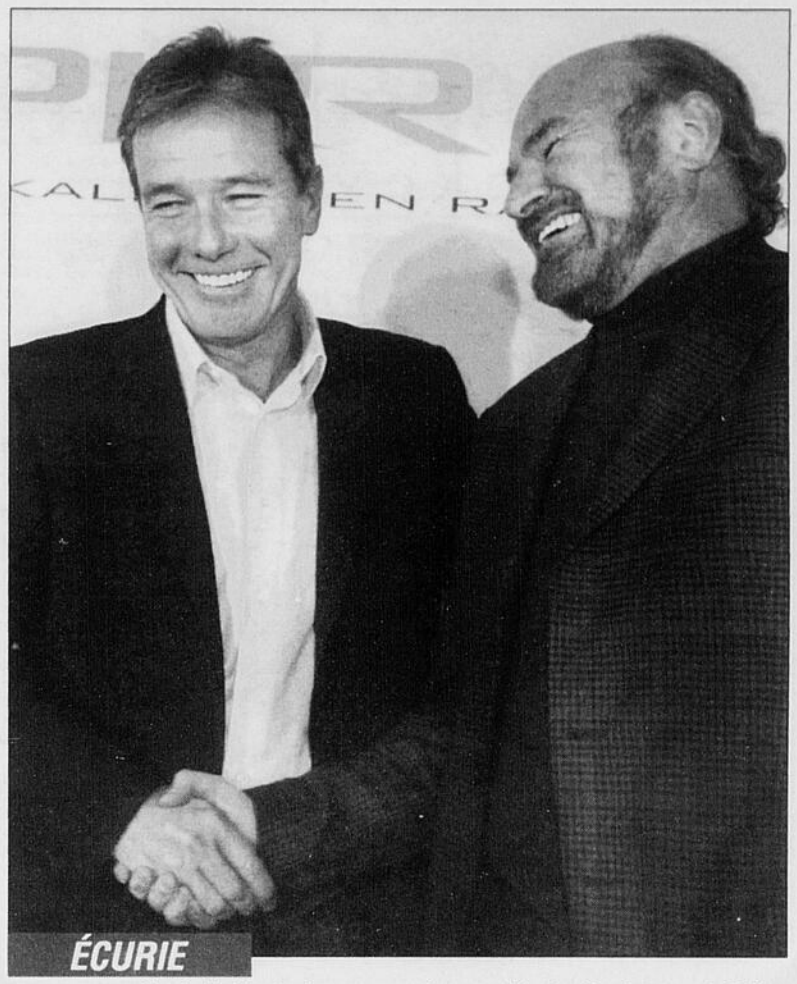
Chris Pook apprécie également l'appui de Villeneuve.

«Il soutient la série CART. En ce sens, Jacques est très loyal. On ne peut en dire autant de certains pilotes et propriétaires», a-t-il ajouté en songeant à ceux qui ont fait le saut dans l'IRL.

Vingt voitures

Selon Pook, la série CART est déjà assurée d'avoir 15 voitures. Des ententes ont déjà été signées pour trois autres, tandis que deux voitures pourraient s'ajouter d'ici l'épreuve de Montréal.

La saison dernière, la série a attiré quelque 2 millions de spectateurs, les courses canadiennes de Montréal, Toronto et Vancouver étant parmi les mieux réussies.



Craig Pollock et son nouvel associé et cofondateur de PK Racing, Kevin Kalkhoven, ont rencontré la presse pour annoncer officiellement la bonne nouvelle, hier. Les couleurs de PK Racing seront défendues en série CART. Tout un virage pour Pollock, gérant et ami de Jacques Villeneuve.

(Photo PC)

En 2003

L'objectif de Barrichello? Aller plus vite que le roi «Schumi»

MADONNA DI CAMPIGLIO (AP) - Le Brésilien Rubens Barrichello croit pouvoir battre lors de la prochaine saison son intouchable coéquipier de Ferrari, l'Allemand Michael Schumacher.

Lors d'une conférence de presse tenue dans la station de Madonna di Campiglio, le Brésilien a mentionné qu'il se sentait en excellente condition physique.

Il a pratiqué la natation, le cyclisme et le ski de fond au cours des dernières semaines.

Reconnaissant que Michael Schumacher est un pilote fantastique, il a jouté que tout le monde peut gagner en performance.

En 2002, Ferrari a remporté 15 des 17 Grands Prix de la saison, dont 11 pour le seul Schumacher.

L'Allemand a remporté son troisième titre mondial consécutif et partage avec l'Argentin Juan Manuel Fangio le record de cinq couronnes glanées en F1.

Barrichello a quant à lui remporté quatre Grands Prix pour Ferrari.

La saison dernière, de nombreux amoureux de la F1 avaient été furieux de voir Barrichello ralentir pour laisser passer Schumacher en Autriche avant de lui rendre la pareille une fois le titre mondial assuré, lors d'une course à Indianapolis.

L'écurie italienne avait été tellement dominatrice que Max Mosley et Bernie Ecclestone, les «patrons» de la F1, ont poussé à l'adoption de nouvelles règles en 2003.

Réduction des coûts en Formule un

Max Mosley annonce des mesures draconiennes

LONDRES (AP) - Max Mosley, le président de la Fédération internationale de l'automobile (FIA), a confirmé mercredi aux écuries de Formule un que les nouvelles règles vont être appliquées dès le début de la saison 2003 pour réduire les coûts de façon draconnienne.

Mosley a indiqué aux directeurs d'écurie conviés à une réunion à l'aéroport d'Heathrow de Londres qu'il entend agir pour tenter d'endiguer l'écart croissant des budgets entre petites et grosses équipes. Minardi possède par exemple un budget de 32 millions d'euros $ (52 millions $ CAN) contre 440 (715 millions $ CAN) pour Ferrari qui a dominé la saison 2002 de la tête et des épaules.

Pour réduire l'écart entre les écuries et redonner de l'intérêt aux Grands Prix (Ferrari a gagné 15 courses sur 17 l'an dernier), Mosley entend supprimer sur les voitures l'antipatinage, l'accélérateur électronique et la boîte de vitesse électronique, de façon progressive jusqu'en 2004. Mais dès cette saison, la télémétrie entre le stand et les voitures sera supprimée ainsi que les communications radio entre l'écurie et les voitures. Deux voitures seront seulement autorisées pour chaque course.

Dès 2004, les pièces standard devront être utilisées notamment pour le freinage, alors qu'en 2005 les moteurs devront durer au moins deux Grands Prix, puis six en 2006 selon les souhaits de la FIA.

Combat de championnat du monde

Éric Lucas affrontera Beyer en Allemagne le 5 avril

MONTRÉAL (PC) - La reprise du combat de championnat du monde entre le champion Eric Lucas et l'aspirant Markus Beyer aura lieu le 5 avril à Leipzig, en Allemagne.

Le promoteur allemand Sauerland Event a officiellement confirmé la nouvelle date au groupe InterBox, mercredi.

Le combat, ayant comme enjeu la ceinture WBC des super moyens (168 livres), devait initialement avoir lieu le 7 décembre, mais il avait été reporté en raison d'un problème thyroïdien qui affectait la préparation du champion du monde.

Les derniers examens médicaux auxquels s'est soumis le champion ont confirmé qu'il est complètement rétabli. Le boxeur de Sainte-Julie a repris l'entraînement sérieux depuis le 6 janvier. Il se coupera du monde extérieur afin d'intensifier sa préparation à compter du mois de février.

«Je suis très enthousiaste face à cette possibilité de défendre de nouveau mon titre, a déclaré Lucas. Ma confiance est très élevée et j'ai hâte au combat. Je suis prêt pour entreprendre le meilleur camp d'entraînement de ma vie.»

Lucas (36-4-3, 13 KO) en sera à la quatrième défense du titre qu'il a décroché le 10 juillet 2001 face au Britannique Glenn Catley. Il a depuis ce temps écarté de son chemin le Sud-Africain Dingaan Thobela (40-9-2, 26 KO), l'Américain Vinny Paz (49-10-0, 30 KO) et l'Américain Omar Sheika (23-3-0, 16 KO).

L'Allemand Beyer, un gaucher, n'a subi qu'une défaite en 27 combats chez les professionnels. Onze des 26 victoires à son palmarès ont été obtenus par mise hors de combat.

Les chiffres

Hockey

LIGUE NATIONALE
CLASSEMENT DOUBLE

Association de l'Est
Section Nord-Est

	Mj	G	P	N	DP	BP	BC	Pts	Dom.	Etrang.	10 derniers	Séq.
Ottawa	44	28	10	5	1	148	94	62	15-4-1-1	13-6-4-0	7-2-0-1	G3
Toronto	45	23	17	4	1	128	113	51	16-7-2-0	7-10-2-1	6-3-0-1	G1
Boston	44	22	17	4	1	132	120	49	13-7-2-0	9-10-2-1	2-8-0-0	P2
Montréal	45	18	18	5	4	121	133	45	10-8-3-1	8-10-2-3	2-5-1-2	P1
Buffalo	43	13	23	5	2	97	117	33	8-10-3-1	5-13-2-1	5-4-0-1	G3
Section Atlantique												
New Jersey	43	25	12	3	3	108	85	56	15-6-1-1	10-6-2-2	7-2-1-0	G2
Philadelphie	43	23	11	8	1	106	93	55	10-5-5-1	13-6-3-0	7-3-0-0	P1
Pittsburgh	45	19	18	3	5	126	132	46	11-8-1-2	8-10-2-3	5-4-0-1	G2
NY Islanders	44	19	18	5	2	124	132	45	12-11-2-0	7-7-3-2	6-2-0-2	P2
NY Rangers	48	19	22	6	1	120	143	45	11-12-3-1	8-10-3-0	6-3-1-0	G3
Section Sud-Est												
Washington	45	21	16	5	3	128	121	50	13-5-1-2	8-11-4-1	5-0-2-3	P1
Tampa Bay	44	18	16	6	4	121	129	46	12-5-2-2	6-11-4-2	3-5-1-1	P1
Floride	45	13	15	9	8	103	136	43	5-8-5-4	8-7-4-4	3-4-0-3	G1
Caroline	45	16	19	6	4	98	120	42	8-8-5-3	8-11-1-1	1-7-1-1	P4
Atlanta	44	13	25	2	4	113	163	32	7-11-1-2	6-14-1-2	4-5-1-0	G2
Association de l'Ouest												
Section Centrale												
Detroit	45	25	12	7	1	133	108	58	15-4-3-1	10-8-4-0	5-4-1-0	P1
St. Louis	45	24	13	5	3	143	109	56	12-5-2-1	12-8-3-2	6-3-0-1	G1
Chicago	45	21	13	8	3	109	100	53	14-5-3-1	7-8-5-2	4-0-3-3	G1
Columbus	45	17	22	4	2	128	139	40	11-9-1-1	6-13-3-1	5-4-1-0	P2
Nashville	44	13	20	7	4	96	120	37	8-11-3-0	5-9-4-4	5-4-1-0	P2
Section Nord-Ouest												
Vancouver	44	26	13	5	0	139	114	57	13-8-3-0	13-5-2-0	6-4-0-0	G1
Minnesota	45	22	15	7	1	113	100	52	13-8-3-0	9-7-4-1	4-5-1-0	P1
Edmonton	45	21	14	5	5	126	121	52	10-6-3-2	11-8-2-3	5-2-1-2	G1
Colorado	44	17	13	9	5	127	117	48	7-8-6-2	10-5-3-3	4-5-0-1	G1
Calgary	45	14	22	6	3	95	125	37	5-11-5-1	9-11-1-2	4-5-1-0	P4
Section Pacifique												
Dallas	46	25	10	10	1	143	93	61	15-1-3-1	10-9-7-0	7-1-2-0	G3
Anaheim	44	18	16	7	3	109	110	46	10-6-5-0	8-10-2-3	3-6-1-0	G3
Los Angeles	44	18	19	4	3	115	125	43	10-10-1-0	8-9-3-3	3-7-0-0	G1
San Jose	43	16	18	5	4	116	133	41	8-10-3-0	8-8-2-4	3-4-2-1	P1
Phoenix	45	15	19	7	4	109	130	41	7-9-4-1	8-10-3-3	4-3-1-2	P3

Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point et la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation).

CALENDRIER

Mardi 14 janvier
Toronto 3 Calgary 2
Ottawa 7 Tampa Bay 0
Vancouver 4 Nashville 3
Buffalo 1 Minnesota 0
St. Louis 4 Phoenix 1

Mercredi 15 janvier
N.Y. Rangers 2 Washington 1 (P)
Pittsburgh 2 Caroline 0
Anaheim 4 Columbus 3
New Jersey 5 N.Y. Islanders 0
Atlanta 1 Montreal 0
Floride 3 Boston 0
Chicago 4 Detroit 1

Jeudi 16 janvier
Anaheim à Ottawa, 19h00.
Montréal à Philadelphie, 19h00.
N.Y. Islanders à St. Louis, 20h00.
Vancouver au Minnesota, 20h00.
Detroit au Colorado, 21h00.
Nashville à Calgary, 21h00.
Los Angeles à Edmonton, 21h00.
Buffalo à San Jose, 22h30.

Vendredi 17 janvier
Toronto à Washington, 19h00.
New Jersey en Caroline, 19h00.
Boston à Atlanta, 19h30.
Pittsburgh à Tampa Bay, 19h30.
Vancouver à Chicago, 20h30.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Association de l'Est

	Mj	Pts
1.x-Ottawa	44	62
2.x-New Jersey	43	56
3.x-Washington	45	50
4. Philadelphie	43	55
5. Toronto	45	51
6. Boston	44	49
7. Tampa Bay	44	46
8. Pittsburgh	45	46
9. NY Islanders	44	45
10. Montréal	45	45
11. NY Rangers	48	45
12. Floride	45	43
13. Caroline	45	42
14. Buffalo	43	33
15. Atlanta	44	32

Association de l'Ouest

	Mj	Pts
1. x-Dallas	46	61
2. x-Detroit	45	58
3. x-Vancouver	44	57
4. St. Louis	45	56
5. Chicago	45	53
6. Minnesota	45	52
7. Edmonton	45	52
8. Colorado	44	48
9. Anaheim	44	46
10. Los Angeles	44	43
11. San Jose	43	41
12. Phoenix	45	41
13. Columbus	45	40
14. Nashville	44	37
15. Calgary	45	37

MENEURS

	B	A	P
Lemieux, Pgh	20	48	68
Naslund, Vcr	31	26	57
Kovalev, Pgh	19	35	54
Thornton, Bos	21	31	52
Bertuzzi, Vcr	24	26	50
Hejduk, Col	24	26	50
Mogilny, Tor	20	29	49
Modano, Dal	18	31	49
Jagr, Wash	23	25	48
Forsberg, Col	14	34	48
Murray, Bos	23	24	47
Hossa, Ott	**28**	**17**	**45**
Whitney, Clb	13	32	45
Weight, StL	11	33	44
Alfredsson, Ott	**14**	**29**	**43**
Smyth, Edm	18	24	42
Demitra, StL	15	27	42
Koivu, Mtl	**13**	**29**	**42**
Nylander, Wash	11	31	42
Saint-Louis, TB	21	20	41
Guerin, Dal	20	21	41
Morrison, Vcr	12	29	41
Richards, TB	9	32	41
Zhamnov, Chi	8	33	41
Gaborik, Minn	23	17	40
Sakic, Col	19	21	40
Stillman, StL	16	24	40
Heatley, Atl	15	25	40
Kariya, Ana	15	25	40
Sanderson, Clb	22	17	39
Fedorov, Det	19	20	39
Lecavalier, TB	17	22	39
Cassels, Clb	12	27	39
Prospal, TB	8	31	39
Kovalchuk, Atl	24	14	38
Jokinen, Flo	22	16	38
Carter, Edm	17	22	38
Sundin, Tor	19	18	37
Satan, Buf	16	21	37
Havlat, Ott	**13**	**24**	**37**

LIGUE AMÉRICAINE

Association de l'Est
Section canadienne

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	PTS
Hamilton	45	33	6	3	3	172	92	72
Manitoba	42	19	19	4	0	120	117	42
Saint-Jean	39	14	21	3	1	98	118	32
St. John's	44	13	26	4	1	132	165	31
Section Est								
Binghamton	41	20	14	6	1	115	103	47
Bridgeport	42	19	14	8	1	105	106	47
Hartford	42	18	16	6	2	139	127	44
Albany	42	14	18	6	4	98	111	38
Springfield	42	16	23	3	0	110	143	35
Section Nord								
Providence	43	25	10	6	2	148	123	58
Manchester	38	23	9	3	3	135	101	52
Portland	42	20	13	4	5	124	99	49
Worcester	43	19	16	7	1	139	123	46
Lowell	43	10	29	3	1	99	154	24

Association de l'Ouest
Section Ouest

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	PTS
Houston	41	27	10	4	0	139	105	58
Utah	40	21	16	2	1	123	123	45
Milwaukee	40	17	12	7	4	124	122	45
San Antonio	42	18	15	7	2	108	113	45
Chicago	40	19	16	2	3	132	122	43
Section Centrale								
Grand Rapids	42	23	11	6	2	122	98	54
Rochester	42	14	16	9	3	113	118	40
Cincinnati	41	12	18	7	4	110	133	35
Syracuse	42	12	25	4	1	89	133	29
Cleveland	43	11	28	2	2	101	156	26
Section Sud								
Norfolk	43	25	13	2	3	117	105	55
Hershey	42	21	13	7	1	111	100	50
Wilkes-Barre	41	18	18	2	3	123	132	41
Philadelphie	39	18	17	1	3	95	99	40

Note: Deux points pour une victoire; un point pour une nulle et une défaite en prolongation. Les défaites en prolongation sont indiquées dans la colonne DP seulement.

Mardi 14 janvier
Saint-Jean 1 St. John's 1

Mercredi 15 janvier
Saint-Jean 4 St. John's 1
Binghamton 2 Grand Rapids 2
Hamilton 4 Lowell 1
San Antonio 2 Manitoba 1
Houston 5 Chicago 4 (P)
Providence 5 Hartford 1
Norfolk 1 Syracuse 0
Philadelphie 4 Rochester 1
Worcester 1 Springfield 0
Wilkes-Barre 3 Hershey 2

Jeudi 16 janvier
Bridgeport à Portland, 19h05.

JUNIOR MAJEUR

Association Robert-Lebel
Section Ouest

	Mj	G	P	N	DP	Bp	BcPts
Val-d'Or	45	26	13	4	2	158	129 58
Hull	45	24	18	1	2	160	145 51
Rouyn-Noranda	46	21	20	0	5	172	170 47
Montréal	48	18	20	4	6	165	194 46
Section Centrale							
Victoriaville	46	23	15	6	2	163	146 54
Sherbrooke	47	23	16	5	3	143	126 54
Shawinigan	48	15	23	6	4	130	172 40
Drummondville	45	11	29	3	2	118	185 27
Association Frank-Dilio							
Section Est							
Baie-Comeau	46	29	11	4	2	184	138 64
Québec	47	25	17	2	3	172	135 55
Chicoutimi	46	21	23	0	2	154	172 44
Rimouski	47	10	34	3	0	129	229 23
Section Maritimes							
Acadie-Bathurst	48	28	13	4	3	172	121 63
Halifax	46	27	11	6	2	181	128 62
Moncton	49	25	13	7	4	161	137 61
Cap-Breton	48	17	24	5	2	131	170 41

Note: Un point pour une défaite en prolongation.

Mardi 14 janvier
Halifax 4 Acadie-Bathurst 2
Baie-Comeau 3 Victoriaville 0
Drummondville 3 Hull 1

Mercredi 15 janvier
Hull 6 Montréal 5 (P)
Cap-Breton 4 Acadie-Bathurst 1
Chicoutimi 6 Victoriaville 4

Jeudi 16 janvier
Québec à Baie-Comeau, 19h30.
Val-d'Or à Hull, 19h30.
Rouyn-Noranda à Sherbrooke, 19h30.

Vendredi 17 janvier
Drummondville à Montréal, 19h00.
Québec à Chicoutimi, 19h30.
Halifax à Rimouski, 19h30.
Val-d'Or à Sherbrooke, 19h30.
Rouyn-Noranda à Victoriaville, 20h00.

MENEURS

	Mj	B	P	Pts
Gagnon, Jonathan Rou	43	31	41	72
Perrault, Joel BaC	45	33	35	68
Filion, Olivier Bat	47	23	42	65
Genesse, Benoit VdO	45	21	44	65
Proulx, Olivier BaC	46	21	43	64
Plourde, Jean-François She	45	36	27	63
MacRae, Stuart Hal	48	18	45	63
Massé, David Que	46	30	30	60
Lutes, Brett Mtl	47	24	36	60
Pelletier, Pascal BaC	43	26	32	58
Ferland, Jonathan Bat	44	25	33	58
Sleigher, Pierre-Luc Vic	40	20	38	58
Bernier, Steve Mon	48	23	34	57
Thoresen, Patrick BaC	45	21	36	57
Parenteau, P-Alexandre She	34	20	37	57

SEMI-PROFESSIONNEL

Section Est

	Mj	G	PDP	DF	Bp	Bc	Pts
Thetford Mines	37	34	3	0	0	181	80 68
St-G.-de-Beauce	36	28	8	0	0	175	111 56
Pont-Rouge	35	22	7	4	2	154	116 50
Saguenay	36	18	16	1	1	148	150 38
Windsor	36	17	16	1	2	135	134 37
Rivière-du-Loup	36	12	20	1	3	138	180 28
Québec	36	12	22	1	1	126	181 26
Asbestos	36	11	22	2	1	124	166 25
Section Ouest							
Saint-Hyacinthe	38	23	12	1	2	131	115 49
Verdun	38	24	14	0	0	167	128 48
Laval	36	20	14	1	1	159	125 42
Saint-Jean	37	19	14	2	2	152	168 42
Sorel	37	16	18	2	1	147	171 35
Granby	38	6	28	2	2	108	187 16
w-LaSalle	23	5	13	3	2	63	95 15

w - a cessé ses activités.
Note: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Mardi 14 janvier
Aucun match.

Mercredi 15 janvier
Laval 6 Granby 2

Jeudi 16 janvier
Saint-Georges à Windsor, 20h00.

Vendredi 17 janvier
Laval à Saint-Jean, 20h00.
Sorel à Saint-Hyacinthe, 20h00.
Québec à Rivière-du-Loup, 20h30.
Saint-Georges à Asbestos, 20h30
Windsor à Pont-Rouge, 20h30.
Saguenay à Thetford-Mines, 21h00.

MIDGET AAA

Section C.C.M.

	Mj	G	PD	PF	Bp	Bc	Pts
C.Charles-LeMoyne	36	24	10	2	141	111	50
Gatineau	36	23	12	1	156	121	47
West Island	36	19	15	2	139	141	40
Amos	34	17	16	1	116	109	35
E.E.-Montpetit	36	13	18	5	125	171	31
Régents L.-L.-L.	35	6	25	4	103	183	16
Section Koho							
C.Antoine-Girouard	35	28	5	2	161	72	58
Magog	39	23	15	1	144	114	47
Lévis	35	20	13	2	143	117	42
Cap-de-la-Madeleine	35	19	13	3	138	123	41
Sém. Saint-François	36	14	15	7	112	140	35
Jonquière	33	7	23	3	82	158	17

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation. De plus, Amos a perdu un point en raison de la participation d'un joueur non-admissible lors de la rencontre du samedi 12 octobre.

Mardi 14 janvier
E.E.-Montpetit 6 Gatineau 4

Vendredi 17 janvier
West Island au C.C.-Lemoyne, 19h30.
Cap-de-la-Madeleine à L.-L.-L., 19h30.
C.A.-Girouard à Lévis, 19h30.

Samedi 18 janvier
Jonquière au Sém. Saint-François, 14h00.
E.E.-Montpetit à Amos, 19h00.

Tournoi provincial de hockey pee-wee de Jonquière

Mercredi 15 janvier
Classe BB
Sainte-Foy 1 Baie-Comeau 4
Marquis (Jonq) 5 Charlesbourg 2
Pointe-Lévis 1 Jemmerais 4

Classe A
Aigles (Alma) 2 Prédateurs (Alma) 1 (fus.)
Cavaliers (Jonq) 1 Couguars (Chic) 4

Classe B
Citadins (Jonq) 1 Lynx (Chic) 4
Patriotes (Jonq) 3 Aigles (Chic) 4
Boys (Dolbeau) 9 Éclairs (La Baie) 0
Stars (Jonq) 4 Éclairs (Delisle) 3
Voyageurs (Alma) 4 Guépards (Chic) 3
Rafales (St-Bruno) 4 Hawks (Jonq) 0

Jeudi 16 janvier
Classe AA
Cataractes (Maur) vs Seigneurs (Beaub), 14h15 P
Sénateurs (Laval) vs Citadelles (Québec), 15h30 P
Cascades (Bois-Francs) vs Patriotes (Haut-Rich), 16h45 P
Gouverneurs (Rive-Nord) vs Maroons (Mont), 20h30 P

Classe BB
Sags (Chic) vs Marquis (Jonq), 10h30 P
Dynamos (Chic) vs Élans (Charlesbourg), 11h45 F
Orioles (Jonq) vs Vikings (Baie-Comeau), 13h00 P
Fédé Sportive 76 vs Pirates (St-Laurent), 15h30 F
Patriotes (St-Eust) vs Sénateurs (Drum), 16h45 F
Express (St-Fél) vs Gouverneurs (Ste-Foy), 18h00 F
Aiglons (LSJE) vs Cyclones (Jemmerais), 19h15 P
Rapides (Dol-Mist) vs Éclaireurs (Pointe-Lévis), 19h15 F

Classe CC
Aigles (C.I.B.O) vs Pingouins (Mauricie), 11h45 P
Blitz (Bourassa) vs Sénateurs (Trois-Riv), 14h15 F
Rorquals (Charlevoix) vs Express (Laval), 18h00 P
National (La Baie) vs Sélects (Centre Maur), 20h30 F

Classe B
Voyageurs (Alma) vs Stars (Jonq), 13h00 F

P= Palais des sports
F= Foyer des loisirs

Football

LIGUE NATIONALE

Séries éliminatoires 2002-03

Demi-finales d'association
Samedi 11 janvier
Association américaine
Tennessee 34 Pittsburgh 31 (P)

Association nationale
Philadelphie 20 Atlanta 6

Dimanche 12 janvier
Association nationale
Tampa Bay 31 San Francisco 6

Association américaine
Oakland 30 N.Y. Jets 10

Championnats d'association
Dimanche 19 janvier
Association américaine
Tennessee c. Oakland, 15h00.

Association nationale
Tampa Bay à Philadelphie, 18h30.

Super Bowl
Dimanche 26 janvier
A San Diego
Le vainqueur de l'association américaine c. Le vainqueur de l'association nationale, 18h18.

Pro Bowl
Dimanche 2 février
A Honolulu
Association américaine c. Association nationale, heure à être déterminée.

Les marqueurs

	B	A	Pts	Pén
11. S. Koivu	13	29	42	46
94. Y. Perreault	19	17	36	20
20. R. Zednik	19	13	32	45
79. A. Markov	8	16	24	26
93. D. Gilmour	8	15	23	14
38. J. Bulis	6	14	20	20
43. P. Brisebois	3	16	19	24
14. O. Petrov	6	12	18	10
21. R. McKay	5	10	15	46
52. C. Rivet	5	9	14	36
24. A. Dackell	4	9	13	14
82. D. Audette	3	9	12	12
25. C. Kilger	6	4	10	14
90. J. Juneau	3	7	10	8
27. M. Czerkawski	2	8	10	14
54. P. Traverse	0	9	9	18
5. S. Quintal	3	3	6	47
81. M. Hossa	5	0	5	2
71. M. Ribeiro	2	3	5	2
28. K. Dykhuis	1	2	3	20
22. B. Lindsay	0	2	2	23
65. R. Hainsey	0	0	0	2
29. G. Odjick	0	0	0	0
44. S. Souray	0	0	0	0
26. S. Blouin	0	0	0	47
60. J. Théodore	0	0	0	2
30. M. Garon	0	0	0	0
31. J. Hackett	0	0	0	0

Gardiens

	G	P	N	Min	BaBIMoy.
30. M. Garon	0	0	0	0	0 0 0,00
31. J. Hackett	7	7	2	1005	42 0 2,51
60. J. Théodore	11	15	3	1727	89 1 3,09
Total (2)	18	22	5	2740	133 1 2,91

Note: Buts dans un filet désert entre parenthèses.

	PJ	B	P	Pts
25-J-P Brière	38	22	20	42
19-Yvan Busque	44	18	24	42
23-Christian Larrivée	34	14	25	39
77-Rosario Ruggeri	44	7	30	37
55-Francis Lemieux	41	17	19	36
91-Mathieu Melanson	44	11	18	29
15-Yan Gaudette	49	13	15	29
20-Maxime Boisclair	49	8	16	24
48-Nicolas Marcotte	46	6	16	22
79-Bruno Champagne	26	9	8	16
44-Michaël Lukac	346	6	9	15
24-Joël Brière	43	3	11	14
34-M-A Roy	41	2	12	14
76-Martin Chabot	38	4	9	13
13-Jesse Goodsell	34	1	9	10
14-P-L Brière	46	4	6	10
28-Alex Blackburn	46	4	3	7
87-Patrick Tessier	37	2	4	6
45-David Turcotte	34	1	3	4
22-J-Pierre Morin	35	2	2	4

Sport éclair

Serena devra payer l'amende

MELBOURNE (AP) - La joueuse de tennis américaine Serena Williams s'est vu infliger une amende de 1500$ US pour vocabulaire obscène lors de son match du premier tour des Internationaux d'Australie face à la française Emilie Loit.

Lors de sa victoire mardi en trois sets face à la 56e joueuse mondiale, la star actuelle du tennis féminin a été avertie pendant le neuvième jeu du deuxième set en raison de «propos obscènes audibles» prononcés après la perte d'un point.

L'arbitre Peter Bellenger s'est chargé de délivrer l'amende de 1500 dollars, la plus élevée des 15 déjà infligées depuis le début du tournoi. La somme collectée par l'ensemble des amendes délivrées lors du tournoi est versée à la Fédération internationale de tennis, pour le développement du sport partout dans le monde.

Williams, la favorite du tournoi, n'a eu aucune difficulté à gagner son match de deuxième tour, 6-4, 6-0 aux dépens de la Belge Els Callens.

Michael Barrett évite l'arbitrage

MONTRÉAL (PC) - Le receveur Michael Barrett a évité l'arbitrage mercredi en signant un contrat d'un an avec les Expos.

Barrett, 26 ans, a maintenu une moyenne de .263 la saison dernière. Il a frappé 12 circuits, produit 49 points et inscrit 41 points. Il a réalisé des sommets personnels pour les circuits, les buts sur balles, 40, et les buts volés, six.

Quatre joueurs des Expos sont toujours admissibles à l'arbitrage.

Ce sont le joueur d'arrêt-court Orlando Cabrera ainsi que les lanceurs Joey Eischen, Javier Vazquez et Orlando Hernandez, qui a été acquis des Yankees de New York mercredi.

BASKET-BALL AAA

Cadet féminin

Équipes	PJ	V	D	PP	PC	PTS
St-François	7	7	0	399	258	14
Rochebelle	8	6	2	383	343	12
F-Lefebvre	7	5	2	355	229	10
Jésus-Marie	8	5	3	414	285	10
N-Gatineau	6	3	3	272	275	6
Triolet	5	2	3	199	229	4
Laval	6	1	5	234	349	2
M-Incarnation	7	1	6	258	322	2
D-Racine	8	1	7	274	498	2

Samedi 18 janvier
St-François vs Gatineau 13h00
M-Incarnation vs Dominique-Racine 16h00
Jésus-Marie vs Triolet 16h00
Dimanche 19 janvier
Jésus-Marie vs F-Lefebvre 12h00
N-Gatineau vs Laval 14h00
Rochebelle vs Triolet 14h00

Cadet masculin

J-de-Brébeuf	6	6	0	472	199	12
Laval	6	4	2	348	295	8
N-Gatineau	6	4	2	389	304	8
D-Racine	5	3	2	326	248	6
St-François	6	3	3	365	274	6
La Forêt	6	1	5	230	407	2
St-Joseph	1	0	1	32	66	0
Jean-Eudes	6	0	6	156	525	0

Jeudi 16 janvier
St-Joseph vs Laval 17h30
Vendredi 17 janvier
Jean Brébeuf vs St-François 19h00
Samedi 18 janvier
Laval vs La Forêt 12h00
Jean Brébeuf vs Dominique-Racine 14h00

Juvénile féminin
Section Est

Du Rocher	9	7	2	642	519	14
St-François	6	5	1	420	304	10
Rochebelle	11	5	6	586	586	10
Arvida	11	4	7	586	575	8
D-Racine	9	3	6	500	581	6
J-Marie	10	3	7	532	627	6
Cartier	10	1	9	433	628	2
Section Ouest						
F-Lefebvre	11	10	1	849	560	20
Triolet	9	9	0	635	406	18
La Forêt	9	7	2	620	472	14
Laval	10	6	4	658	590	12
C-Lemoyne	10	4	6	614	667	8
N-Gatineau	12	4	8	601	757	8
Sacré-Coeur	9	0	9	473	778	0

Samedi 18 janvier
Arvida vs Jésus-Marie 14h00
Laval vs La Forêt 14h00
N-Gatineau vs Sacré-Coeur 15h00
Triolet vs Rochebelle 15h00
Dimanche 19 janvier
St-François vs Arvida 11h00
N-Gatineau vs Triolet 12h00
C-Lemoyne vs Sacré-Coeur 14h00
St-François vs Dominique-Racine 17h00

Juvénile masculin

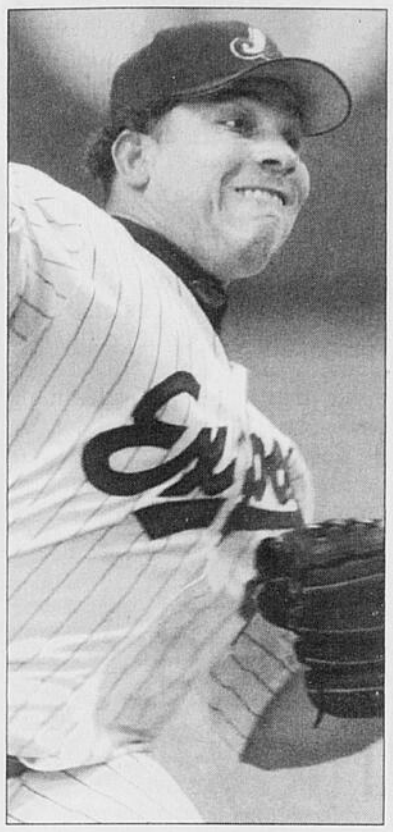
Section Est						
St-François	7	6	1	558	398	12
Rochebelle	9	5	4	628	562	10
Brébeuf	6	4	2	434	335	8
St-Joseph	5	1	4	280	364	2
D-Racine	7	1	6	341	505	2
Arvida	11	1	10	597	949	2
Section Ouest						
Triolet	11	9	2	892	676	18
J-de-Brébeuf	8	8	0	711	525	16
N-Gatineau	10	8	2	847	598	16
La Forêt	10	6	4	791	586	12
C-Lemoyne	9	3	6	522	736	6
Jean-Eudes	7	2	5	454	531	4
Laval	10	1	9	556	846	2

Vendredi 17 janvier
Jean-Eudes vs Triolet 19h15
St-François vs Rochebelle 20h00
Samedi 18 janvier
Brébeuf vs Triolet 12h00
Arvida vs St-François 14h00
Laval vs La Forêt 16h00
Jean Brébeuf vs Dominique-Racine 19h00
Dimanche 19 janvier
Jean Brébeuf vs Arvida 13h00

Transaction chez les Expos

Colon s'en va... Hernandez s'en vient

MONTRÉAL (PC) — Les Expos ont échangé le lanceur Bartolo Colon mercredi pour réduire leur masse salariale mais le directeur général Omar Minaya a affirmé qu'il ne s'agit pas d'une nouvelle vente de feu même si Colon a remporté 20 victoires la saison dernière, 10 avec les Indians de Cleveland et autant avec les Expos.



Bartolo Colon

(Photo PC)

Minaya a indiqué que le fait d'obtenir Orlando (El Duque) Hernandez, l'ancien lanceur étoile des Yankees de New York, deux jeunes joueurs des ligues majeures et un montant d'argent permettra aux Expos de continuer d'avoir une équipe compétitive.

«Dans une vente de feu, on donne des joueurs, a-t-il expliqué, et ici, on n'a pas donné de joueurs. Cet échange nous permettra de rester compétitifs en 2003. Nous avons ajouté de jeunes joueurs et un lanceur (Hernandez) que j'aime vraiment. Il a été un gagnant et un compétiteur.»

Les Expos ont cédé Colon et le joueur de champ intérieur Jorge Nunez aux White Sox de Chicago dans un échange à trois équipes impliquant aussi les Yankees de New York.

Les Expos ont également obtenu le releveur Rocky Biddle, le voltigeur et joueur de premier but Jeff Liefer, en plus d'une compensation dont le montant n'a pas été divulgué.

Les White Sox avaient plus tôt obtenu Hernandez et 2 millions $ US des Yankees en retour des droitiers Antonio Osuna et Delvis Lantigua, un joueur des ligues mineures.

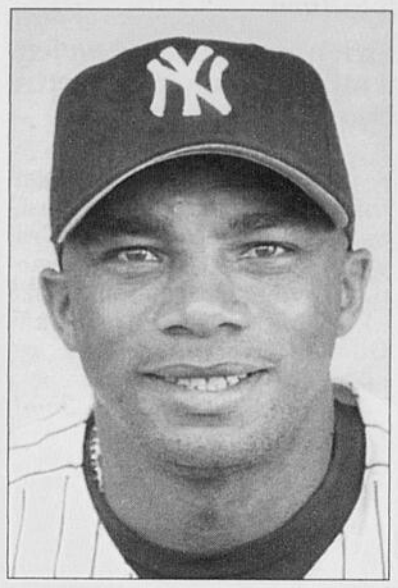
Minaya a expliqué qu'il pouvait difficilement garder Colon, un droitier de 29 ans qui avait été obtenu des Indians de Cleveland, le 27 juin 2002.

Colon a affiché un dossier de 20-8 et une moyenne de points mérités de 2,93 en 33 départs la saison dernière, incluant une fiche de 10-4 et une m.p.m. de 3,31 en 17 départs avec les Expos.

Masse salariale

Les ligues majeures, qui ont acheté les Expos l'an dernier, ont fixé à un peu plus de 40 millions $ US la masse salariale des Expos en 2003, ce qui est beaucoup moins que le montant qui serait nécessaire pour garder intacte l'édition 2002, qui a terminé au-dessus de ,500 pour la première fois en six ans avec un dossier de 83-79.

L'échange d'au moins un autre joueur qui reçoit «plus que le minimum» est nécessaire, a noté Minaya, mais le départ de Colon devrait aider les Expos à retenir les services du voltigeur Vladimir Guerrero, la grande étoile



Orlando Hernandez

(Photo PC)

Omar Minaya

(Photo PC)

de l'équipe.

«C'est un échange que je ne veux pas faire mais jusqu'à ce que j'obtienne les derniers chiffres, je ne peux pas dire que je ne le ferai pas», a-t-il prévenu.

«J'espère qu'il restera. Le fait d'avoir pu déplacer une grosse pièce comme Colon signifie que les chances de garder Guerrero ici sont meilleures.»

Les Expos avaient effectué une vente de feu au printemps 1995 en cédant le voltigeur de centre Marquis Grissom ainsi que les lanceurs Ken Hill et John Wetteland après avoir refusé d'offrir un nouveau contrat au voltigeur de droite Larry Walker, qui était devenu autonome.

Pour augmenter leurs revenus en 2003, les Expos joueront 22 matchs locaux à Porto Rico cette saison.

On s'attend à ce que la concession soit vendue et qu'elle déménage avant le début de la saison 2004.

«J'ai toujours voulu un produit gagnant, a dit Minaya. Mais j'ai aussi un travail à faire. On m'a dit de réduire la masse salariale et on ne peut y parvenir sans échanger des joueurs de qualité.»

Des White Sox agressifs

Le directeur général des White Sox Ken Williams tentait d'obtenir Colon depuis longtemps.

«Très tôt, j'ai été probablement le gars le plus agressif, a dit Williams.

Dès que la saison a pris fin, j'ai sondé le terrain dans cette direction.

«Il y avait très peu de lanceurs de cette qualité disponibles durant la saison morte et nous aimons vraiment Bartolo Colon et Mark Buehrle au sommet de notre rotation, suivis par Jon Garland et Danny Wright.»

Colon doit gagner 8,25 millions $ cette saison lors de la dernière année d'un contrat de cinq ans évalué à 17,25 millions $ signé en 1999.

Minaya, qui s'était déjà départi des lanceurs Matt Herges et Masato Yoshii, a précisé qu'il avait parlé aux joueurs des Expos pour les prévenir que des échanges importants seraient effectués.

Hernandez, 33 ans, a remporté la Série mondiale à trois reprises avec les Yankees de 1998 à 2000.

Son dossier s'établit à 9-3 et sa moyenne de points mérités à 2,51 en 16 présences lors des séries d'après-saison.

Originaire de La Havane, il a présenté une fiche de 8-5 et une moyenne de points mérités de 3,64 l'an passé en 24 présences, 22 départs. Il a enregistré un sauvetage.

Sommaires

Junior majeur
Victoriaville 4
Chicoutimi 6
Première période

1. Chicoutimi, Bruno Champagne (9) (F. Lemieux) 7:01 (an)
2. Chicoutimi, Christian Larrivée (13) (A. Blackburn J. Brière) 12:10
3. Victoriaville, Benoît Fournier (9) (P. Sleigher) 14:22
4. Chicoutimi, Yvan Busque (18) (Y. Gaudette F. Lemieux) 14:52
5. Victoriaville, Guillaume Fournier (30) (P. Sleigher) 18:04 (an)

Pénalités - M. Roy Chi 0:49, J. Redlick Vic 6:05, M. Roy Chi 17:28.

Deuxième période

6. Chicoutimi, Jean-Philippe Brière (22) (M. Melanson C. Larrivée) 0:56
7. Victoriaville, Pierre-Luc Sleigher (20) (G. Trudel) 19:18

Pénalités - P. Chenier Vic majeure 6:18, P. Chenier Vic inconduite 6:18, P. Tessier Chi majeure 6:18, P. Tessier Chi inconduite 6:18, M. Lukac Chi 12:57, M. Scalzo Vic 18:38, Y. Busque Chi 18:38.

Troisième période

8. Victoriaville, Guillaume Fournier (31) (P. Sleigher) 11:55
9. Chicoutimi, Francis Lemieux (17) (Y. Busque) 16:31
10. Chicoutimi, Christian Larrivée (14) (N. Marcotte R. Ruggeri) 19:30 (FD)

Pénalités - P. Sleigher Vic 5:26.
Gardiens -; Victoriaville, Josh Tordjman (0-1-0), Josh Tordjman(à 19.30 per 3); Chicoutimi, Jeff Drouin-Deslauriers (11-13-0).
Tirs au but

Victoriaville	9	17	17-43
Chicoutimi	11	6	14-31

Avantages numériques - Victoriaville: 1 en 3; Chicoutimi: 1 en 2.
Arbitre - Eric Charron.
Assistance - 2170.

LIGUE NATIONALE
Anaheim 4
Columbus 3
Première période

1. Anaheim, Chistov 7 (Krog, Trnka) 12:14
2. Anaheim, Smirnov 2 (Salei, Krog) 13:10
3. Anaheim, Rucchin 12 (Havelid) 15:16

Pénalités — Sillinger Clb 1:58, Anaheim équipe (purgée par Oates) 3:14, Vishnevski Ana 5:29, Spacek Clb 10:01, Chistov Ana 16:31.

Deuxième période

4. Columbus, Marshall 6 (Pirjeta, Wright) 13:10

Pénalités — Salei Ana 5:20, Valicevic Ana 10:54, Kariya Ana 16:39, Krog Ana 19:53.

Troisième période

5. Anaheim, Valicevic 1 (Bylsma) 5:04
6. Columbus, Cassels 12 (Sanderson) 5:59
7. Columbus, Sillinger 11 (Nash, Spacek) 10:08

Pénalité — Chistov Ana 10:50.
Tirs au but

Anaheim	20	5	7	32
Columbus	6	11	13	30

Gardiens — Anaheim: Giguère (G,17-14-4); Columbus: Denis (P,16-23-4).
Avantages numériques — Anaheim: 0-2; Columbus: 0-8.
Arbitres — Blaine Angus, Jay Sharrers. **Juges de lignes** — Thor Nelson, Troy Sartison.
Assistance — 17,385 (18,136).

N.Y. Rangers 2
Washington 1 (P)
Première période

1. Washington, Miller 8 (Nylander, Jagr) 1:40
2. N.Y. Rangers, Poti 6 (Barnaby, Lindros) 15:36

Pénalités — Malakhov NYR 10:52, Malakhov NYR 19:50.

Deuxième période

Aucun but.

Pénalités — Witt Wash 6:04, Samuelsson NYR 16:06, Klee Wash 19:17.

Troisième période

Aucun but.

Pénalités — Poti NYR, Jagr Wash 8:57.

Prolongation

3. N.Y. Rangers, Bouchard 4 (Messier, Karpa) 1:58

Pénalités — Aucune.
Tirs au but

N.Y. Rangers	11	9	13	3	36
Washington	12	7	6	0	25

Gardiens — N.Y. Rangers: Dunham (G,9-14-4); Washington: Kolzig (P,17-12-3).
Avantages numériques — N.Y. Rangers: 0-2; Washington: 0-3.
Arbitres — Kerry Fraser, Rob Shick. **Juges de lignes** — Pat Dapuzzo, Stéphane Provost.
Assistance — 14,161 (18,277).

Boston 0
Floride 3
Première période

Aucun but.

Pénalité — Grosek Bos 11:59.

Deuxième période

1. Floride, Jokinen 21 (Bednar, Huselius) 1:25
2. Floride, Jokinen 22 (Bednar, Huselius) 16:34

Pénalités — Ozolinsh Flo 8:04, Nilson Flo 17:38.

Troisième période

3. Floride, Lilja 1 (Nilson, Kozlov) 16:41

Pénalités — Murray Bos 11:24, Hilbert Bos 19:11.
Tirs au but

Boston	7	11	9	27
Floride	12	5	8	25

Gardiens — Boston: Raycroft (P,0-1-0); Floride: Luongo (G,9-18-4).
Avantages numériques — Boston: 0-2; Floride: 0-3.
Arbitres — Tim Peel, Mark Faucette. **Juges de lignes** — Andy McElman, Pierre Champoux.
Assistance — 13,844 (19,088).

Pittsburgh 2
Caroline 0
Première période

1. Pittsburgh, Straka 14 (Tarnstrom, Kovalev) 8:54 (an)

Pénalités — O'Neill Car 8:26, Straka Pgh 12:19, Kovalev Pgh 16:32.

Deuxième période

Aucun but.

Pénalités — Kraft Pgh 4:22, Malec Car 8:13.

Troisième période

2. Pittsburgh, Manderville 2 (Moran) 19:58 (fd)

Pénalités — Rozsival Pgh 1:03, Hedican Car 8:01.
Tirs au but

Pittsburgh	13	13	5	31
Caroline	7	8	11	26

Gardiens — Pittsburgh: Caron (G,2-0-0); Caroline: Weekes (P,10-11-4).
Avantages numériques — Pittsburgh: 1-3; Caroline: 0-4.
Arbitres — Mike Leggo, Don Koharski. **Juges de lignes** — Tim Nowak, Pierre Racicot.
Assistance — 15,265 (18,730).

N.Y. Islanders 0
New Jersey 5
Première période

1. New Jersey, Friesen 11 (Nieuwendyk, Berglund) 16:07

Pénalités — Asham NYI, Rupp NJ (majeure) 6:47, Nieuwendyk NJ 19:20.

Deuxième période

2. New Jersey, Elias 12 (Gomez, Bicek) 11:45

Pénalité — Scatchard NYI 17:20.

Troisième période

3. New Jersey, Tverdovsky 5 (Friesen, Langenbrunner) 4:28 (an)
4. New Jersey, Brylin 10 (Madden, Albelin) 9:23
5. New Jersey, Langenbrunner 12 (Niedermayer, White) 16:10

Pénalités — Jonsson NYI 2:37, Hamrlik NYI 11:48.
Tirs au but

N.Y. Islanders	7	10	10	27
New Jersey	6	10	13	29

Gardiens — N.Y. Islanders: Osgood (P,16-12-4); New Jersey: Brodeur (G,23-13-3).
Avantages numériques — N.Y. Islanders: 0-1; New Jersey: 1-3.
Arbitres — Bill McCreary, Greg Kimmerly. **Juges de lignes** — Brad Lazarowich, Scott Driscoll.
Assistance — 15,009 (19,040).

Detroit 1
Chicago 4
Première période

1. Detroit, Zetterberg 9 (Fedorov, Lidstrom) 9:59 (an)

Pénalités — Draper Det 6:51, Arnason Chi 8:33, Dempsey Chi 18:20, Fedorov Det, Odelein Chi 19:09.

Deuxième période

2. Chicago, Zhamnov 8 (Calder, Fleury) 3:31
3. Chicago, Simon 3 (Nikolishin, Housley) 9:12 (an)
4. Chicago, Dazé 10 (Estwood, Berezin) 9:48

Pénalités — Housley Chi 1:13, Dandenault Det (double mineure) 6:40, Nikolishin Chi 10:12, Datsyuk Det, Poapst Chi 11:20, Avery Det, Detroit équipe (purgée par Devereaux), Thomas Chi 17:24.

Troisième période

5. Chicago, Bell 5 (Estwood, Karpovtsev) 15:06 (dn)

Pénalités — Avery Det, Thomas Chi (majeure) 13:43, Poapst Chi 14:49, Maltby Det (double mineure), Odelein Chi 15:46.
Tirs au but

Detroit	9	6	12	27
Chicago	9	11	10	30

Gardiens — Detroit: Legace (P,7-3-2); Chicago: Thibault (G,21-12-6).
Avantages numériques — Detroit: 1-5; Chicago: 1-5.
Arbitres — Mike Hasenfratz, Don Van Massenhoven. **Juges de lignes** — Dan Schachte, Mark Wheler.
Assistance — 21,391 (20,500).

Montréal 0
Atlanta 1
Première période

Aucun but.

Pénalités — Blouin Mtl, Odgers Atl (majeure) 6:09.

Deuxième période

Aucun but.

Pénalités — McEachern Atl 0:57, Hrkac Atl 7:04.

Troisième période

1. Atlanta, Savard 6 (Heatley, Tremblay) 15:31 (an)

Pénalités — Traverse Mtl 11:37, Traverse Mtl 15:18, Kozlov Atl 19:45.
Tirs au but

Montréal	7	12	3	22
Atlanta	10	6	17	33

Gardiens — Montréal: Théodore (P,11-15-3); Atlanta: Nurminen (G,8-11-1).
Avantages numériques — Montréal: 0-3; Atlanta: 1-2.
Arbitres — Dean Morton, Dan O'Halloran. **Juges de lignes** — Brian Murphy, Lyle Seitz.
Assistance — 11,116 (18,545).

MARDI
Nashville 3
Vancouver 4
Première période

1. Nashville, Orszagh 7 (Wilm, Eaton) 5:17
2. Vancouver, D. Sedin 8 (Klatt, H. Sedin) 14:00

Pénalités — Lindgren Vcr 0:43, Wilm Nash 7:28, Houlder Nash 15:02.

Deuxième période

3. Nashville, Orszagh 8 (Arkhipov) 2:01
4. Nashville, Johansson 17 (Walker, Legwand) 7:05
5. Vancouver, Salo 5, 12:31

Pénalités — Kolucek Nash 4:10, Cooke Vcr 7:46, Wilm Nash, Allen Vcr (majeure) 10:38, Hulse Nash 19:10.

Troisième période

6. Vancouver, Bertuzzi 24 (Morrison, Naslund) 0:28 (an)
7. Vancouver, Letowski 7 (Cooke, Chubarov) 14:45

Pénalité — Letowski Vcr 17:04.
Tirs au but

Nashville	8	12	7	27
Vancouver	10	12	5	27

Gardiens — Nashville: Lasak (P,0-1-0); Vancouver: Cloutier (G,22-10-3).
Avantages numériques — Nashville 0-3; Vancouver: 1-4.
Arbitres — Dave Jackson, Chris Rooney; **Juges de lignes** Don Henderson, Lonnie Cameron.
Assistance — 18,422 (18,422).

Le nouvel entraîneur a été entendu

Le Canadien flanche face aux Trashers

par Guy Robillard

ATLANTA (PC) — Michel Therrien et ses joueurs avaient bien prévu que les Thrashers allaient vouloir en mettre plein la vue à leur nouvel entraîneur.

Et Bob Hartley, qui s'est donné comme mission première d'améliorer le jeu défensif des Thrashers, a été bien entendu.

Résultat: le Canadien a subi une défaite de 1-0. Pasi Nurminen a été solide devant le filet, tout comme José Théodore, pour enregistrer son deuxième blanchissage de la saison.

C'est un but de Marc Savard, à 15:31 de la troisième période, qui a tranché le débat. Il a marqué à l'aide d'un retour de lancer pendant la deuxième punition consécutive décernée à Patrick Traverse, les deux seuls désavantages numériques du Canadien.

Le Canadien a été dominé à la troisième. Il n'a effectué son premier tir au but qu'à la 18e minute alors que les Thrashers dominaient 13-0 au chapitre des tirs au but.

Les Thrashers ont donc procuré une victoire à l'ancien entraîneur de l'Avalanche à sa première présence derrière le banc de sa nouvelle équipe.

Hartley a été applaudi lorsque montré à l'écran à la première période mais il n'a pas convaincu plus d'amateurs de venir au Philips Arena, à moitié vide.

Cette victoire était la première des Thrashers à domicile contre le Canadien, leur deuxième seulement en 14 affrontements (2-10-2).

Le Canadien a disputé un huitième match de suite sans victoire à l'étranger.

Yanic Perreault est venu bien près de marquer à la septième minute de la troisième période lorsqu'il a frappé le poteau en venant de derrière le filet.

Saku Koivu et Marcel Hossa ont quant à eux vu prendre fin leurs séquences de huit matchs avec au moins un point et de quatre avec au moins un but.

Juneau en évidence

Nurminen a volé la vedette à la première période lorsqu'il a arrêté coup sur coup des tirs de près de Joé Juneau à deux reprises et Andrei Markov lors d'une même séquence à la 16e minute.

Juneau, en passant, était partout sur la patinoire.

À la deuxième période, Théodore a résisté à une échappée de Brad Tapper, survenue après une mésentente involontaire entre Mike Ribeiro, qui a disputé un bon match, et Patrice Brisebois.

Tony Hrkac a lui aussi raté une belle occasion en manquant de précision alors qu'il semblait avoir une ouverture à la gauche du gardien.

Le Canadien n'a rien fait qui vaille lors des deux premiers avantages numériques de la rencontre et il a terminé la période sans Richard Zednik, visiblement souffrant après avoir été atteint au pied par un lancer frappé du défenseur Andy Sutton.

Zednik, qui avait déjà six des 19 lancers du Canadien, dont cinq des 12 de la seconde période, était de retour pour le début de la troisième période.

Craig Rivet a aussi été blessé en fin de rencontre.

Traverse mal à l'aise

«Je me sens mal», a confessé Patrick Traverse, dont la deuxième punition de suite à la troisième période a coûté au moins un verdict nul au Canadien à Atlanta, Marc Savard ayant marqué le seul but du match en avantage numérique.

«Ma première punition n'était peut-être pas une bonne mais lors de la deuxième, le joueur des Thrashers allait s'échapper.» C'est pendant cette deuxième punition que Savard a marqué son but. Peu importe ce qu'a fait Traverse, le Canadien ne pouvait l'emporter en ne marquant aucun but.

Le Canadien n'a dirigé son premier tir au filet à la troisième période qu'à la 18e minute.

«On n'avait aucune raison. On n'avait qu'à jouer de la même façon qu'au cours des deux premières périodes, a estimé Stéphane Quintal. On a eu plus de chances qu'eux au cours de ces deux premières périodes mais par contre, on n'a pas vraiment eu de bonnes chances de marquer pendant nos avantages numériques.»

Les joueurs du Canadien ont vainement tenté de déjouer le gardien des Trashers, hier, mais Pasi Nurminen est resté solide devant le filet pour enregistrer son deuxième blanchissage de la saison.

(Photo PA)

Internationaux de tennis d'Australie

Venus se montre sans pitié

MELBOURNE (AP) — Venus Williams n'a pas fait de détail, mercredi, pour évincer au deuxième tour des Internationaux de tennis d'Australie sa compatriote américaine Ansley Cargill, 118e mondiale, qui s'est inclinée 6-3, 6-0 à Melbourne.

Venus, battue en finale de Roland-Garros, de Wimbledon et des Internationaux des États-Unis par sa soeur cadette Serena l'an dernier, entend monter en régime pour tenter de décrocher la première levée du Grand Chelem de tennis 2003.

Venus a bouclé la rencontre sur son quatrième ace, après avoir remporté 27 points sur 33 disputés au filet.

L'aînée des Williams, tête de série numéro deux, a réussi 39 points gagnants contre 28 erreurs non provoquées.

Lindsay Davenport, autre Américaine et l'une des seules candidates à pouvoir inquiéter les Williams, a dû user de son expérience pour s'extirper d'un match piège face à Iroda Tulyaganova battue seulement 6-7 (7), 6-4, 7-5. Davenport a commis davantage d'erreurs directes que la joueuse de l'Ouzbékistan (43-34) et moins de points gagnants (39-43).

La Belge Justine Henin-Hardenne, cinquième tête de série, n'a pas fait de détails face à la Russe Anna Kournikova, ex-membre du «top-10», qui a cédé 6-0, 6-1 en 48 minutes.

Après la défaite au premier tour de la tenante du titre, l'Américaine Jennifer Capriati, neuf autres têtes de série féminines ont disparu de la circulation.

La Canadienne Vanessa Webb a plié bagage au deuxième tour, s'inclinant 6-4, 6-1 face à l'Australienne Samantha Stosur.

Nestor l'emporte

Chez les hommes, en double, le Torontois Daniel Nestor et son partenaire Mark Knowles, des Bahamas, ont bien entrepris la défense de leur titre.

Les favoris du tournoi ont vaincu le Brésilien Andre Sa et l'Argentin Mariano Hood 6-3, 6-3.

Le duo affrontera maintenant les Australiens Ryan Henry et Todd Reid.

En simple, le triple vainqueur Andre Agassi a été en danger trois minutes face au Sud-coréen Lee Hyung-taik gagnant du tournoi de Sydney samedi dernier. Lee a remporté blanc son premier service, puis eu trois balles de bris sur le service de l'Américain. Agassi est revenu pour aligner 18 jeux de rang et l'emporter 6-1, 6-0, 6-0 en 80 minutes. Agassi rencontrera Nicolas Escudé au troisième tour.

Mardy Fish, membre de l'équipe américaine de Coupe Davis, a sorti la tête de série numéro cinq, l'Espagnol Carlos Moya vainqueur à Roland Garros en 1998 et finaliste en Australie en 1997. Le jeune Américain de 21 ans s'est imposé 3-6, 7-6 (8), 6-4, 4-6, 6-2.

Parmi les autres chocs, le grand serveur australien Mark Philippoussis a sorti la 11e tête de série, le Thailandais Paradorn Srichaphan, alors que le Russe Yevgueni Kafelnikov, seul ancien vainqueur présent avec Agassi dans le tableau final, a succombé sous les coups du Finlandais Jarkko Nieminen, qui l'a emporté en cinq sets 6-3, 6-3, 3-6, 4-6, 6-1.

Hingis songe à la retraite

À Genève, l'ancienne numéro un mondiale Martina Hingis a affirmé, mercredi, qu'elle pourrait ne plus jouer au tennis à un haut niveau en raison de problèmes persistants aux pieds.

«Il est très possible que je ne joue plus jamais du tennis de grand calibre car mes pieds ne me le permettent plus», a déclaré la Suissesse à l'agence suisse Sport Information. Questionnée à savoir si elle a projeté une date pour son éventuel retour, elle a répondu «non».

Victorieuse de cinq titres du Grand Chelem, Hingis a passé un total de 209 semaines comme numéro un du tennis féminin.

Elle a subi une opération à la cheville droite en octobre 2001 et une autre à la cheville gauche en mai 2002.

Diriger les Thrashers

En plein ce que voulait Hartley

par Guy Robillard

ATLANTA (PC) — Bob Hartley a été très clair quand il a rencontré les médias montréalais avant le match contre le Canadien mercredi. S'il a postulé pour le poste d'entraîneur des Thrashers d'Atlanta, c'est qu'il a été séduit par l'engagement de l'organisation à développer une équipe gagnante, comme l'a confirmé à ses yeux l'engagement du gardien Byron Dafoe, et aussi parce qu'il croit au potentiel de cette équipe qui compte sur deux des meilleurs espoirs de toute la LNH en Ilya Kovalchuk, «de la graine de Mario Lemieux et Joe Sakic», selon lui, et Dan Heatley. Hartley a ajouté les noms de Patrik Stefan et du jeune gardien Kari Lehtonen, deuxième choix du dernier repêchage.

«J'avais encore mon salaire pour un an et demi, rien ne pressait... Je ne voulais pas une belle situation, mais une bonne situation, a-t-il dit. Il y a eu des ouvertures à Calgary et Columbus aussi, et ça ne m'a jamais intéressé.»

Hartley a lui-même téléphoné à Don Waddell, qu'il ne connaissait pas personnellement, ce qui a favorablement impressionné le directeur général des Thrashers, qui occupait le poste d'entraîneur par intérim et avait alors comme premier candidat Terry Murray. Waddell a apprécié qu'un type qui pouvait être payé à rien faire en attendant une ouverture avec une équipe mieux établie veuille diriger la sienne. C'est la première fois, a assuré Hartley, qu'il appliquait pour un poste, ce qui démontre à quel point c'est ici qu'il voulait aboutir.

Hartley n'est pas d'accord avec ceux qui lui reprochent des relations difficiles avec les jeunes et il donne en exemple les succès connus au Colorado avec les Milan Hejduk, Chris Drury, Martin Skoula, Alex Tanguay et compagnie. Des rumeurs de mésentente avec ce dernier ont circulé mais Hartley a tenu à rappeler que c'est le joueur qui lui a donné deux buts lors du septième match de la finale de la coupe Stanley gagné contre les Devils en 2001.

Lacroix toujours son ami

Hartley, qui n'avait jamais été congédié de sa carrière, n'a pas caché avoir trouvé difficile de l'avoir été par son ami Pierre Lacroix. L'Avalanche avait alors une fiche de 10-8-9-4 malgré les difficultés de Patrick Roy.

«Les deux premiers matins qui ont suivi, je me demandais en me réveillant si ce n'était pas un mauvais rêve et il me semblait que je devais aller à l'aréna. Mais j'ai pu compter sur mes vrais »chums». Mais c'est sûr que ça fait mal, que c'est dur à encaisser.

«Je n'avais jamais vu venir le coup», a précisé Hartley, qui a mené son équipe au septième match de l'Association Ouest à chacune de ses quatre saisons à Denver, une première en 35 ans dans la LNH.

«(Ce jour-là), on devait aller voir les enfants malades à l'hôpital. Je suis arrivé à l'aréna à 13h15 et on m'a dit qu'il y avait un meeting des entraîneurs à 13h30. Quand j'ai vu Pierre arriver seul...»

Lacroix, qui lui a donné sa chance dans la LNH, était et est toujours un ami, a assuré Hartley, et on ne revivra donc pas le même psychodrame qu'avec Michel Bergeron.

«Il a une business à mener, l'a défendu Hartley. Tout ce que j'ai aujourd'hui, c'est en grande partie à lui que je le dois. Tu ne peux pas effacer neuf ans et demi (passés dans l'organisation des Nordiques et de l'Avalanche) pour une mauvaise journée.»

Lacroix, rapporte Hartley, était mal à l'aise quand il lui a annoncé son congédiement.

Championnat provincial de curling féminin Scott

Rolande Madore entend profiter de chaque instant

(PAG) - Rolande Madore, la représentante du Saguenay au Championnat provincial de curling féminin Scott, n'est nullement effrayée de tenir le rôle de doyenne à l'occasion de la compétition qui s'ouvre dimanche. Celle qui en sera à une 15e présence dans un championnat provincial, incluant ses participations antérieures en catégorie senior et mixte, laisse le soin à chacun de deviner son âge en s'exprimant en des termes humoristiques.

«Les jeunes femmes qui vont défendre les couleurs de leur région respective sont dans l'âge de prendre du Gatorade et des vitamines. Moi aussi j'aime bien le Gatorade. Mais je suis plus dans l'âge des anti-inflammatoires», de lancer sans sourciller Rolande Madore dont l'équipe sera composée de Marcelle Rivest, 3e, France Prévost, 2e, Debbie Caron, lead et issue du Club Kénogami, de même que Isabelle Néron, 5e.

PAUL-ARMAND **GIRARD**
pagirard@lequotidien.com

Al'instarde Randy Ferby, de l'Alberta, qui lance les pierres du 3e David Nodohan et fait appel à ce dernier pour s'exécuter sur ses propres pierres de capitaine, Rolande Madore a adopté cette formule depuis l'automne dernier en compagnie de Marcelle Rivest.

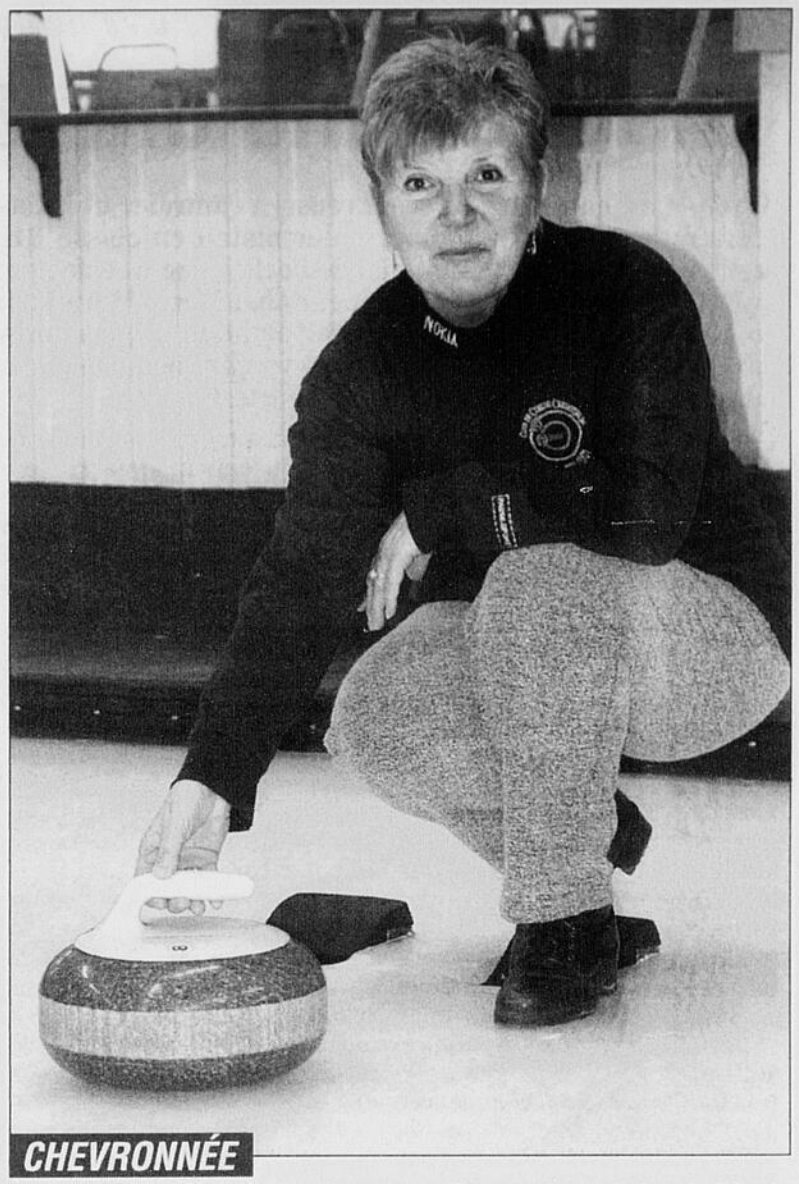
«Je me sens à l'aise à bâtir le jeu dans et autour de la maison. Le fait que Marcelle lance les pierres de capitaine m'enlève une certaine forme de pression, laisse entendre Rolande Madore. Puis, Marcelle s'acquitte fort bien de sa tâche. Elle s'est habituée rapidement de jouer à cette position. Et nous avons un accord qu'en advenant qu'elle connaisse des ennuis à un certain moment, c'est à moi qu'il incombera de lancer à nouveau les pierres de capitaine.»

Relativement à l'intégration d'Isabelle Néron à son équipe, Rolande Madore ne tergiverse pas sur son bonheur de compter sur les services de cette joueuse de qualité. «Nous sommes très fières d'avoir Isabelle au sein de notre équipe. Elle ne sera pas une 5e joueuse spectatrice au prochain championnat provincial. Elle va participer à sa part des onze matchs au calendrier, onze matchs que nous devrons tout de même disputer durant une période de cinq jours», de promettre la capitaine de l'équipe du Saguenay.

Rolande Madore, qui a déjà quatre participations dont trois à titre de capitaine au Championnat provincial de curling féminin Scott, confirme subtilement que cette compétition, qui se tiendra du 19 au 26 janvier au Club Riverbend d'Alma, a de fortes chances d'être la dernière en ce qui la concerne.

«Du moins pour ce qui est de cette catégorie, avoue-t-elle. Nous avons déployé de gros efforts pour être du championnat 2003. Il aura lieu tout proche. Nous allons avoir plein d'amis qui vont venir nous voir jouer. Ça va être une fameuse de belle expérience», de renchérir Rolande Madore en prédisant que le Championnat provincial de curling féminin Scott à Alma sera un succès sur toute la ligne.

Qui l'emportera? «Nous allons nous défendre, c'est sûr. Pas question de donner un match aux équipes rivales, de rétorquer tout d'abord Rolande Madore. L'équipe qui gagnera le championnat sera celle qui affichera le plus grand calme en toutes circonstances», répond-t-elle.



CHEVRONNÉE

Détentrice d'une longue expérience, la capitaine de l'équipe du Saguenay, Rolande Madore, entend vivre avec un délice particulier le Championnat provincial de curling Scott qui sera présenté dès dimanche au Club Riverbend d'Alma.

(Photo Sylvain Dufour)

Ski alpin

Turgeon sixième

CORTINA D'AMPEZZO, Italie (PC) - Mélanie Turgeon est de nouveau à l'aise sur ses skis. Ce rythme retrouvé lui a permis de terminer sixième du super-G de Cortina d'Ampezzo remporté mercredi par la Française Carole Montillet.

La championne olympique a réalisé le parcours en une minute 12,91 secondes devant l'Autrichienne Renate Goetschl (1:13:37) et l'Allemande Hilge Gerg (1:13.44). Turgeon (1:13.68) a raté un podium de 25 centièmes.

Geneviève Simard, de Val-Morin, s'est classée 24e en 1:14.82. Les Canadiennes Emily Brydon, Kelly Vanderbeek et Christina Risler n'ont pas complété le parcours. «J'ai fait une très belle course, j'ai bien skié du haut en bas du parcours», a déclaré Mélanie Turgeon qui avait obtenu une autre sixième place en décembre lors de la descente de Lenzerheide. «Quand j'ai croisé la ligne d'arrivée, je me suis dit OK, j'ai fait mon travail aujourd'hui. Je me sentais bien sur mes skis et depuis Lenzerheide, je semble avoir repris mon rythme.»

Tournoi provincial de hockey pee wee de Jonquière

Les Marquis ont fait le plein d'opportunisme

(PAG) - Les jeunes Marquis ont réussi à contrôler trois facteurs déterminants à leur premier match en classe BB, hier soir, au Tournoi provincial de hockey pee wee de Jonquière. Les protégés de l'entraîneur-chef Mario Martel ont en effet sublimé leur nervosité, fait le plein d'opportunisme et misé sur la chance lors d'une victoire acquise par la marque de 5-2 devant les Élans de Charlesbourg.

PAUL-ARMAND
GIRARD
pagirard@lequotidien.com

«Nos garçons furent extrêmement nerveux au cours des deux premières périodes», a d'ailleurs noté Mario Martel. Inhabituelle, cette nervosité est rapidement apparue une évidence chez les Marquis, un phénomène que leur entraîneur a expliqué en ces termes: «À la suite du changement d'âge, la majorité de nos joueurs ne disposent que de la présente édition du tournoi pour se produire devant leurs parents, amis et proches. À mon avis, ils tenaient tellement à commencer le tournoi sans anicroche qu'ils ont été rattrapés rapidement par le doute mêlé à de la nervosité», de dire Mario Martel.

Curieusement, c'est au cours de ces deux périodes difficiles au domaine de l'adaptation que les Marquis ont été les plus productifs devant une équipe de Charlesbourg dangereuse autour du but mais qui fut incapable de conclure ses tentatives, à l'exception de celles de Simon Robitaille-Paquet et de Mathieu Bussières.

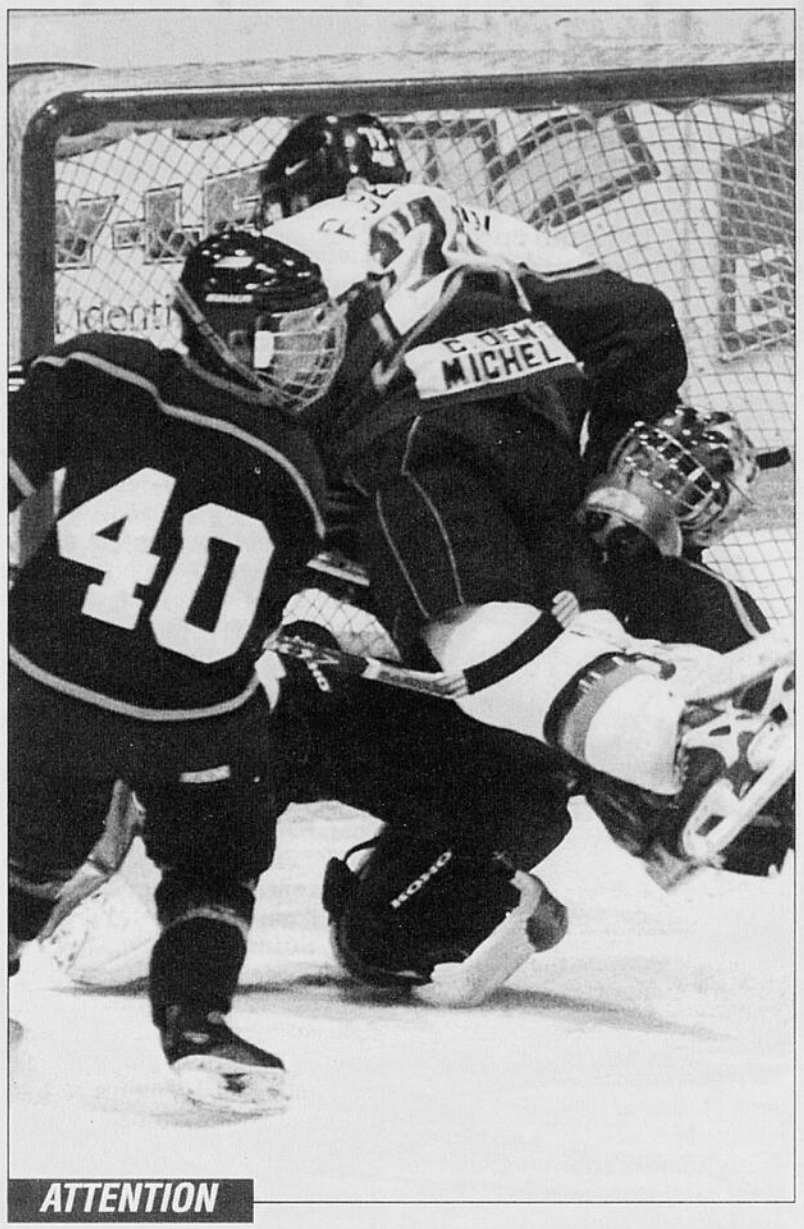
Deuxième meilleur du circuit pee wee régional, Philippe Bergeron a alors sorti les marrons du feu en inscrivant quatre buts pour les Marquis. Gabriel Desbiens a produit l'autre filet des siens, meneurs à la marque 5-2 sur onze tirs à peine au cours des deux périodes initiales.

En troisième cependant, la nervosité ayant été chassée pour de bon, les Marquis ont donné libre cours à un jeu soigné et articulé. «Nous avons lancé une bonne douzaine de fois.

Mais la chance, semble-t-il, nous avait quittés. Néanmoins, ce retour en force en dernière période est survenu à point nommé. Nous devrions être en mesure de commencer les prochains matchs en même temps que nos adversaires», de souligner Mario Martel, qui renoue avec les Marquis après un éloignement de près de douze ans.

«J'ai été associé aux Marquis durant six ans à l'époque de Claude Cormier. En dépit du long écart dans le temps, je vis un beau bonheur d'être à nouveau à la barre de l'équipe», de préciser Mario Martel qui a trois adjoints pour l'aider dans sa tâche: Michel Biron, André Bergeron et Richard Duchesne.

De la présente édition des Marquis, Mario Martel incline à penser qu'on saura réellement où loge son équipe au classement de la ligue régionale lorsqu'elle aura disputé ses quatre matchs de plus à pourvoir. «A 13-4-3, nous sommes dans la course aux honneurs», d'arguer l'entraîneur âgé de 40 ans et qui peut compter sur trois des cinq meilleurs marqueurs du circuit: Philippe Bergeron, 2e, Mathieu Bernard, 4e, et Gabriel Desbiens, 5e, sans omettre Raphaël Simard, un meneur en défensive.



ATTENTION

Philippe Bergeron a été l'objet de l'attention de la défensive des Élans de Charlesbourg, hier soir, au Palais des sports de Jonquière. Et pour cause, l'attaquant des Marquis a logé la rondelle à quatre reprises dans le filet adverse.

(Photo Sylvain Dufour)

Un mercredi bien garni

Surprises, bonheurs et petites tristesses

par Paul-Armand Girard

(PAG) - Un mercredi pimenté de surprises, de grands bonheurs et de petites tristesses en cette troisième journée du Tournoi provincial de hockey pee wee de Jonquière.

Dans la ronde des tristesses, trois équipes ont définitivement été écartées de cette 39ième édition à la suite d'une autre défaite encaissée en classe B. Les Éclairs de La Baie ont plié l'échine 9-0 devant les Boys de Dolbeau-Mistassini menés à l'attaque par Jean-Simon Gauthier et Mathieu Bolduc, deux buts, une passe de part et d'autre. Les Hawks de Jonquière ont été blanchis 4-0 par les Rafales de Saint-Bruno. Keven Laforest a obtenu un but, une passe pour les rafales. Quant aux Guépards de Chicoutimi, ils ont lutté vaillamment avant d'être éliminés 4-3 par les Voyageurs d'Alma sur les doublés de Keven-Alexandre Cleary et Philippe Deslauriers. Benoît Boulianne et Guillaume Gagné ont amassé un but, une passe pour les Guépards.

Succès de 4-3 des Aigles de Chicoutimi sur les Patriotes de Jonquière. Evans Martial-Awashish et Simon Gagé ont moissonné un but, une passe tandis que Kevin Aubé a revendiqué quatre passes pour les Aigles. Jonathan St-Hilaire a répliqué avec deux buts chez les Patriotes. Pour leur part, les Lynx de Chicoutimi ont raflé un gain de 4-1 face aux Citadins de Jonquière en vertu des buts de Dany Gagné, Alexandre Vallée-Dumas, Marie-Julie Martel et Katrine Tremblay.

Les Stars de Jonquière ont soutiré une mince victoire de 4-3 aux Éclairs de Delisle sur les buts de Michaël Cadoret, Marc-André Beaulieu, Michaël Tremblay et Mathieu Giroux contre ceux de Benjamin Rodgers-Larouche, Alex Tessier et Bastien Bouchard-Larouche.

En classe A, victoire de 2-1 des Aigles d'Alma aux dépens des Prédateurs d'Alma, grâce au but de Félix Harvey réalisé en fusillade. Quant aux Couguars de Chicoutimi, ils ont maîtrisé 4-1 les Cavaliers de Jonquière. Simon Lessard, deux buts, Pierre-Olivier Larouche, un but et une passe, ainsi que Charles Fortin ont noirci le sommaire des Couguars.

Pour ce qui de la surprise du jour, les Éclaireurs de Pointe-Lévis, semés au premier rang en classe BB au Québec, ont été vaincus 4-1 par les Cyclones de Jemmerais. Félix-Antoine Poulain, Gabriel Côté et Jean-Daniel Vermette ont tous trois récolté un but et une passe pour les Cyclones.

Les Vikings de Baie-Comeau ont amorcé le tournoi victorieusement en s'offrant 4-1 les Gouverneurs de Sainte-Foy. Alexandre Talbot a entraîné l'offensive au moyen d'un but et une passe.

Tournois régionaux

Les amateurs plutôt gâtés

par Stéphane Bégin

(SB) - Si certains croient que le hockey est de moins en moins populaire, il faudrait faire le tour des arénas du Saguenay-Lac-Saint-Jean pour voir que ça grouille beaucoup sur les patinoires régionales.

En plus du tournoi provincial pee-wee de Jonquière, deux tournois inter-régionaux se déroulent dans le secteur du Lac-Saint-Jean.

À Dolbeau-Mistassini, le tournoi bantam a été lancé avec trois matchs, hier soir. Les deux buts de José Lavoie ont d'ailleurs pavé la voie à une victoire de 4-3 des Aiglons du Lac-Saint-Jean Est aux dépens des Sabres de Roberval en classe BB, Maxime Desbiens et Samuel Arsenault ont complété. Pierre-Olivier Lamontagne a marqué deux fois dans la défaite.

En classe A, les Aiglons de Saint-Bruno viennent à bout des Castors de Dolbeau-Mistassini, 3-2, grâce aux filets de Dany Girard, deux, et Michaël Beaudoin. Et dans le B, les Tempêtes de Mashteuiatsh ont vaincu les Harfangs de Saint-Félicien, 4-1 sur les filets de Tommy Verreault, Jocelyn Simon, Samuel Blacksmith et Pierre-Paul Duperré.

Pendant ce temps à Métabetchouan, quatre rencontres ont été disputées au tournoi novice inter-régional.

Quatre buts de Albert Bergeron-Gravel ont permis aux Cougars de Chicoutimi de venir à bout des Sénateurs d'Alma, 4-1. Les Panthères de Chicoutimi ont blanchi les Prédateurs de Roberval, 6-0 au profit de Jérémy Saint-Hilaire. Alexandre Fortin, trois, Alexandre Tremblay, deux et Anthony Scodler ont mené l'offensive.

Du côté des Requins de La Baie, ils ont eu raison des Lynx de Jonquière, 2-0. Vincent Girard a bloqué tous les tirs dirigés vers lui, alors que Maxime Lavoie et Antoine Ouellet se sont chargé de l'attaque. Et les Loups de Delisle ont vaincu le Royal de Métabetchouan par la marque de 3-2 en tirs de fusillade. Andrew Fortin, Christopher Côté et Andréanne Dufour ont inscrit des filets dans la victoire.

En bref

Les Alouettes engagent Dales

MONTRÉAL (PC) - Les Alouettes de Montréal ont mis sous contrat le botteur recrue Burke Dales, mardi, mais ils ont perdu les services du demi inséré Pat Woodcock qui tentera sa chance dans la NFL.

Dales, frère de la joueuse vedette de la WNBA Stacey Dales-Schuman, a pris part au dernier camp d'entraînement des Steelers de Pittsburgh, avant d'être libéré. Il a porté les couleurs des Stingers de Concordia dans les rangs universitaires, conservant une moyenne de 41,5 verges par botté en 2001.

Dales, de Brockville, en Ontario, tentera de remplacer le vétéran botteur Terry Baker, qui a pris sa retraite à la suite de la conquête de la coupe Grey des Alouettes.

Baker s'acquittait des tâches de botteur et de botteur de précision chez les Alouettes, qui ont aussi engagé le vétéran Dan Giancola afin de s'occuper des bottés de précision et des bottés d'envoi.

Les Alouettes devront toutefois se passer au début de la prochaine saison des services de Woodcock, qui participera au prochain camp des Redskins de Washington.

Woodcock, âgé de 25 ans, natif d'Ottawa, a capté 35 passes, la saison dernière, pour des gains de 838 verges, en plus de cinq touchés.

Face aux Tigres de Victoriaville

Les Sags peinent à la tâche mais gagnent quand même

(SB) - Bon, les Saguenéens de Chicoutimi ont donné quatre buts, ont eu de la misère à garder leur avance de deux filets, ont connu une deuxième période très difficile. Mais en bout de ligne, ils ont battu la deuxième meilleure formation de l'Association Robert-Lebel.

Devant 2170 amateurs réunis au centre Georges-Vézina, les hommes de René Matte sont venus à bout, difficilement, des Tigres de Victoriaville par la marque de 6-4.

STÉPHANE BEGIN
sbegin@lequotidien.com

Dans les derniers jours, le pilote des Sags a demandé à ses joueurs de mieux faire en défensive, de travailler pour donner trois buts et moins par match et de tout faire pour conserver une avance.

Ils n'ont rien fait de cela, car ils ont donné 43 tirs à leur adversaire, accordé quatre buts et laissé filer une priorité de 4-2 en fin de deuxième période. Mais l'important, c'est la victoire et les deux points supplémentaires au classement.

"Je n'ai pas apprécié la deuxième période. Il faut l'oublier et rapidement. Il faut dire que les Tigres nous ont fait mal paraître. Nous n'avons pas été en mesure de terminer nos mises en échec et nous leur avons donné de l'air.

"Les Tigres sont rapides et ils ont pu faire la transition plus facilement. Et nous n'avons pas été assez disciplinés face aux 26 (Pierre-Luc Sleigher) et 19 (Guillaume Fournier). Ils ont généré 80 pour cent de l'attaque des Tigres", a lancé René Matte.

Les locaux ont pourtant entrepris le match du bon pied. La présence d'Alexandre Blackburn en attaque a donné le ton à la rencontre. Les Chicoutimiens se sont même bien sortis d'une infériorité numérique en début de match.

Premier but

Les Sags ont même été les premiers à s'inscrire au pointage sur le filet de Bruno Champagne. Christian Larrivée a même porté la marque à 2-0, mais Benoit Fournier a rétréci cette marge. Sauf que 30 secondes plus tard, Yvan Busque redonnait une priorité de deux filets aux locaux, avant que Guillaume Fournier ne marque.

En deuxième période, Jean-Philippe Brière a fait 4-2, mais Sleigher a fait mal aux Sags en marquant en fin de période sur une passe qui avait franchi deux zones, mais que le juge de ligne n'a pas appelée.

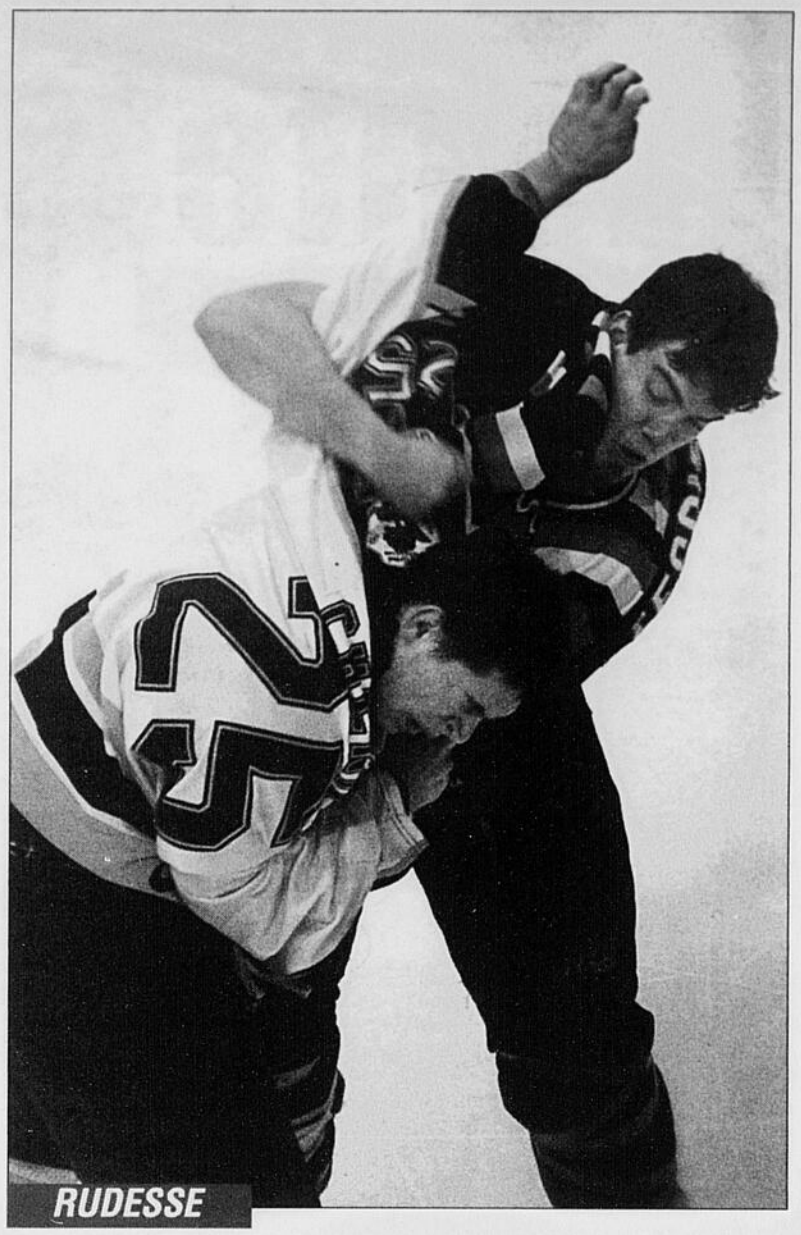
Et au dernier tiers, Guillaume Fournier a créé l'égalité sur un tir dans le haut du filet. Mais Francis Lemieux et Larrivée, dans une cage déserte, ont fermé les livres.

"Le trio de Lemieux, Busque et Gaudette a été solide du début à la fin. Jeff Deslauriers a aussi connu un bon match. Fournier l'a déjoué sur un excellent tir, mais Jeff lui en a volé un lorsque c'était 5-4. Et à la ligne bleue, Rosario Ruggeri et Marc-André Roy ont été les meilleurs.

"J'ai aussi mêlé les trios, car il fallait générer quelque chose. Et lorsque ça ne fonctionne pas, je me dois de brasser les choses. C'est ce que j'ai fait en troisième période. Quant au fait que nous ayons accordé 17 tirs au dernier tiers, je peux le prendre, car nous avons voulu générer de l'attaque à la suite de notre mauvaise deuxième période", de dire Matte.

Jeff Deslauriers a été solide et a fait face à 43 lancers, alors que son vis-à-vis Josh Tordjman a reçu 31 tirs.

Le match a été dénué de rudesse, si ce n'est la bagarre entre Pierre-Luc Chénier et Patrick Tessier. Les deux hommes ont d'ailleurs été chassés pour 10 minutes supplémentaires pour avoir laissé tomber leur casque protecteur.



Le match a été pratiquement dénué de rudesse, si ce n'est cet affrontement entre Pierre-Luc Chénier (Tigres) et Patrick Tessier (Saguenéens).

(Photo Sylvain Dufour)

«Il est difficile de demander mieux»

—Francis Lemieux

par Stéphane Bégin

(SB) - "Depuis que Yan (Gaudette) est arrivé, notre trio fonctionne bien. On se complète bien sur la glace et on s'entend aussi très bien en dehors de la patinoire. Pour l'instant, il est difficile de demander mieux."

Auteur d'un but et deux aides, Francis Lemieux avoue que le trio qu'il complète avec Gaudette (0-1) et Yvan Busque (1-1) contribue à l'offensive des Saguenéens de Chicoutimi, qui en a bien besoin présentement.

"On vient aussi de battre une bonne formation de la ligue. Et cette victoire arrive à domicile, où nous avons un peu plus de difficultés à signer les victoires.

"Ça donne une meilleure confiance à l'équipe et on espère que l'on sera en mesure de récolter quelques victoires à la maison. Il serait intéressant d'être sur une lancée", constate Lemieux, qui montre une fiche de 17 buts et 20 passes depuis le début de la saison.

À l'autre bout de la patinoire, le vétéran gardien Jeff Deslauriers a connu un match passablement occupé.

Il a réalisé de bons arrêts en deuxième période, mais a réservé le plus beau de la rencontre en fin de troisième période, alors que les Sags menaient par un seul but.

"Un peu avant, Guillaume Fournier m'avait surpris avec un tir précis. Cette fois-là, je ne lui a pas laissé la chance de faire la même chose.

"Les Tigres ont lancé souvent en deuxième et troisième périodes. Mais c'est une équipe qui aime bien amené la rondelle au filet. De notre côté, on se doit de mieux sortir la rondelle de la zone", estime Jeff Deslauriers, qui a inscrit sa 11e victoire de la saison.

Pointe de plumes... Jean-Philippe Brière a inscrit son 225e point en carrière dans la LHJMQ en récoltant une passe sur le but de Christian Larrivée...

Alexandre Blackburn a entrepris le match à l'attaque, sur la toute première sortie sur la patinoire. Par contre, ce fut sa seule présence en offensive...

Les Sags présentent la 11e meilleure offensive de la ligue et la 10e en défensive. Chicoutimi a marqué 148 buts et en a accordé 168 en 45 matches, soit avant la rencontre d'hier...

Le gardien des Tigres de Victoriaville, Josh Tordjman n'avait participé qu'à un seul match cette saison. En fait, il a été devant le filet que durant 13 minutes, le temps d'accorder deux filets et de se retrouver avec une moyenne de buts accordés de 9.23...

Rapido

Roberval vous convie au patinage sur le lac

Les Robervalois et Robervaloises qui affectionnent le patinage pour maintenir la forme, ou tout simplement afin de prendre de bonnes bouffées d'air frais, disposent maintenant d'une patinoire à cette fin. Et pas n'importe laquelle patinoire. Celle-ci a été aménagée sur une longueur total d'un kilomètre, sur le lac Saint-Jean, en face de la Pointe Scott. Un bâtiment a aussi été construit dans le but de permettre aux utilisateurs de se réchauffer. De plus, les passionnés de hockey n'ont pas été oubliés. Une aire a été réservée à leur intention à proximité de la patinoire.

Basket-ball Nutrinor

L'équipe du Séminaire de Chicoutimi a défait la formation de la Polyvalente Arvida au compte de 63-29, hier soir, dans la Ligue de basket-ball scolaire Nutrinor, en catégorie benjamine masculine AA. Michaël Tremblay a dirigé l'offensive du Séminaire avec une moisson de 28 points. Chez l'équipe rivale, Maxime Lavoie a marqué 12 points.

Inscription pour le tennis

Il est encore temps de s'inscrire aux cours de tennis dispensés le samedi matin au Club de tennis intérieur Saguenay (CTIS) de Jonquière. Les cours s'adressent aux jeunes de 5 à 15 ans de tous calibres. Il reste aussi des places disponibles pour ceux qui désirent jouer dans la ligue junior du dimanche matin, laquelle débute le 19 janvier. Il s'agit de matchs supervisés en simple et en double.

Enfin, l'inscription se poursuit pour les adultes de tous calibres qui désirent profiter du forfait «Vive le tennis». Information et inscription au 548-3179.

Tournoi parents-enfants

Le tournoi de tennis parents-enfants aura lieu les 24, 25 et 26 janvier au Club de tennis intérieur Saguenay. Les participants sont assurés de jouer trois matchs, d'une heure chacun chronométré. Date limite d'inscription: 20 janvier. Coût: 45 $ par équipe, ce qui inclut le brunch. Les jeunes peuvent faire équipe avec leur grands-parents, les oncles ou les tantes. Des prix de participation seront attribués. Information et inscription au 548-3179.

Coupe Grey

En plus des Galeries Jonquière, samedi, la coupe Grey se promènera aussi dans deux autres municipalités. Ainsi, les joueurs Sylvain Girard, de Chicoutimi, Stéphane Fortin, Bruno Heppell et Éric Lapointe seront de passage vendredi soir au bar le Crapaud d'Alma. Ils seront aux Galeries Jonquière samedi après-midi (12h30 à 13h30), au magasin Rona de Chicoutimi (14h00 à 15h00) et au bar le Loft de Chicoutimi en soirée.

Vente du million

MEILLEUR PRIX GARANTI

*36 versements sur toute la marchandise**

Mobilier de chambre 6 mcx
Armoire, pied et base de lit en sus

6 mcx
LAURIER

Spécial **1699.99** 6 mcx
par mois : 47.22

RABAIS de **260$**
courant: 1959.99
SPÉCIAL: 1699.99

Mobilier de cuisine 5 mcx
ADABEAU Design

RABAIS de **250$**
courant: 1399.99
SPÉCIAL: 1149.39

5 mcx
par mois **31.94**

RABAIS de **260$**
courant: 2259.99
SPÉCIAL: 1999.99

Sofa
par mois **55.56**

par mois **44.44**
Causeuse

RABAIS de **200$**
courant: 1799.99
SPÉCIAL: 1599.99

Cuir Qualité Supérieure

FORNIRAMA

Livraison et service gratuits à la grandeur de la province

Avec VISA Desjardins, financement accord D Desjardins — votre financement est accord D !

TANGUAY

Magasinez en ligne : www.tanguay.ca
site sécuritaire et transactionnel

1990, boul. Talbot SAGUENAY 1 800 363-4711 • (418) 698-4411

* Sous réserve de l'approbation du service de crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.

0053945